



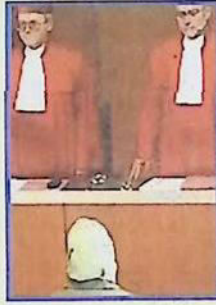
Postfach 11 33
63201 LANGEN
Tel: 06103-52560
Fax: 06103-92 92 25
rmtoplum@aol.com

l, Hessisch, aber Türkisch!

Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung

Eyalet Hristiyan Demokratları (CDU) yasayı Meclis'ten geçirmeye kararlı Hessen TÜRBBAN'ı yasaklıyor

● CDU Eyalet Meclis Grubu, Almanya çapında ilk kez olmak üzere türban yasağı için öğretmenler ve memurlar yasasında değişiklik öngören bir kanun hazırlıyor. Bu girişim, Hessen'deki tüm okullarda veya resmi dairelerde türbanlı ders ve hizmet vermenin önünü kesmiş olacak.



● Geçen ay, parlamentoda tartışılan bu yasa girişimine tepkiler de gelmeye başladı. Hessen Yabancılar Meclisleri Birliği AGAH, tasarımı "devletin tarafsızlığına ve yabancıların topluma uyumuna gölge düşüren girişim" olarak nitelerken, SPD ve Yeşiller "Bu tasarı Anayasa'ya aykırıdır. Türbana yasak getiren zihniyet, hristiyanlık simgelerini kolluyor." diyor. (Haber Sayfa 16'da)



Bence

Mehmet Canbolat

www.hessen-toplum.net

Halk gidişattan memnun değil!

İki ay üst üste aynı konuda yazmak sıkıcı da olsa, mecbur kaldık. Çünkü "Sosyal Demokratların Geleceği" başlıklı geçtiğimiz makede, Schröder'in durumuna kısaca değinmiş ve gelişmelerin hiç te iç açıcı olmadığına dikkati çekmiştim. Olacakları sezinlemiş gibi, sonunda tahminlerimiz doğru çıktı ve Almanya Başbakanı Gerhard Schröder, o yazımızın üzerinde 5 gün sonra, yani 5 Şubat günü, 5 yıldır sürdürdüğü SPD Genel Başkanlığı görevinden istifa ettiğini açıkladı. Gerekçesi ise malum; Federal Hükümet olarak, "Reform" adı altında izlediği sosyal politikalar, kamuoyunun geniş ve dar gelirli kesimlerinde önemli bir sıkıntı yaratmış ve bu sıkıntıya duyarlılık gösteren parti içi muhalefet de son aylarda sesini iyice yükseltmişti. Daha önce de söyledik, şimdi de altını çizerek söylüyoruz. SPD Yeşiller Federal Koalisyonu'nun "2010 Agenda" adıyla kamuoyuna dayattığı önlemler paketi, ülkenin uzun vadedeki geleceği açısından kaçınılmazdı kuşkusuz. Ancak, bunun kısa vadede, özellikle dar gelirli kesimde yarattığı doğrudan olumsuz etki, uzun vadeli çıkarların görülmesine elbette imkan tanımadı. Benim şimdiki karamsarlığım, hep dolaylı biçimde düşündüğüm gibi, Almanya'nın bir erken seçime gebe olduğuna işaret ediyor. Bu iş Gerhard Schröder'in parti başkanlığını bırakmasıyla biteceğe de benzemiyor. Eğer Federal Hükümet, önümüzdeki aylarda toplumu bir ölçüde rahatlatıcı önlemlere başvurmaz ise, Sosyal Demokrat-Yeşiller kabinesinin de, normal süreci beklemeden dağılma ihtimali de var. Alman medyasında kimi çevreler, Birlik Partileri CDU-CSU ve Liberal Römork FDP ile birlikte aynı şarkıyı seslendiriyor ve "Schröder, SPD Genel Başkanlığı görevini bıraktı. Sıra şimdi hükümeti bırakmasında ve ülkeyi en kısa sürede erken seçime götüreceği yolun açılmasında" diyor. Son yıllarda büyük bir üye kaybı yaşayan Sosyal Demokratlar, bir diğer deyişle, tarihinin en zor günlerini yaşıyor. Yapılan "olası seçim anketlerine" bakılacak olursa, halkın yüzde 80'i, Sosyal Demokrat iktidardan memnun değil. Geçen ay sonu Hamburg'ta başlayan ve birçok yerde, yerel ve eyalet parlamentosu seçimleri ile devam edecek olan seçimler maratonuna ilişkin birkaç olumsuz sonuç, iktidarın ömrünü daha da kısıltacaktır. Yeniden toparlanabilmek için, SPD, herhalde bir 16 yıl daha beklemek zorunda kalacaktır. Çok yazık!

Amerikalı asker Hessen'i terk ediyor



● ABD'nin Hessen'deki asker sayısını azaltması, birçok kasabada ekonomiyi olumsuz etkilemeye başladı.

"Soğuk Savaş" bittiğine göre;

● İkinci Dünya Savaşı'ndan Doğu Blok'unun çöküşüne kadar 83 bin Amerikan askere ev sahipliği yapan Hessen eyaleti, soğuk savaşın bitmesinin ardından bugün sadece 15 bin kişilik bir orduyu konuk ediyor. Bu sayı önümüzdeki 4 yıl içinde ise, tamamen sıfırlanacak. (Haber Sayfa 9)



Frankfurt Havaalanı'nın büyümesini ister misiniz?

Öyleyse arka sayfaya DİKKAT!

21 Mart'ta olağanüstü kongre var Sosyal Demokratlar öz kimlik arayışında

● Federal Başbakan Gerhard Schröder'in geçen ayın ilk günlerinde Genel Başkanlık görevinden istifa etmesi üzerine gözler, 21 Mart'ta yapılacak Olağanüstü Genel Kurul'a ve müstakbel lider Franz Müntefering'e çevrildi. (Sayfa 14'te)



IDIOTENTEST

Yılda 100 bin kişi için korkulu rüya!

● Almanya'da trafik kontrollerinde, özellikle alkol yüzünden ehliyetine el konulan 100 bin kişinin büyük bir bölümü, Idiotentest diye bilinen zor sınavı başaramıyor. (S. 10'da)



Hessen'in kurucu babası için 2004'de bir dizi etkinlik olacak

Landgraf Philipp von Hessen 500 yaşında

Hessen eyaletinin kurucu babası olarak bilinen Landgraf Philipp von Hessen, doğumunun 500. yıldönümüne denk gelen 2004 yılı sonuna değin çok sayıda etkinlik ile alınacak. Hessen eyalet tarihinin ilk yıllarında modern ve çağdaş olmayı ön plana çıkaran Philipp von Hessen, bir dizi reforma öncülük etmesiyle de tanınır.

henüz 13 yaşında iken yönetimin başına geçen ve 50 yıl boyunca tek belirleyici olan Landgraf Philipp von Hessen için 2004 yılında sayısız konferans, tiyatro gösterileri, şenlik ve internet oyunları hazırlanacak. Yaşamı boyunca iki eşle yaşayan Philipp von Hessen konulu faaliyetlerin ağırlıklı olarak genç kuşakları hedeflediğini belirten organizasyon yetkilileri, bu bağlamda okullarda gezici sergiler açılacağını söylüyor. Daha geniş bilgi www.philipp-von-hessen.de internet adresinden alınabilecek.



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

Gönüllü Polis Görevlileri ve Güvenliğimiz

Hessen'de 4 yıl önce "Freiwillige Polizeidienst" adıyla başlatılan ve gönüllülük esasına dayanan bir uygulama, önemli model projeye dönüştü. Halen 350 civarındaki gönüllü insan bu projeye katılarak, sadece güvenlik hizmeti vermekle kalmıyor aynı zamanda toplumsal uyumun iyi bir örneğini sergilemiş oluyorlar. Çünkü bu proje içinde görev yapan Almanlar'ın yanı sıra, çok sayıda Türk, İtalyan, Faslı, İspanyol, İngiliz ve Makedonyalı da bulunuyor. Polis teşkilatının yanı sıra, gönüllü güvenlik hizmetlerinin yaptıkları bu iş, aslında toplumsal kaynaşmayı da sağlamaktadır.

Freiwillige Polizeidienst
"Gönüllü Poliz Hizmetlisi ne demek acaba? diye soran olabilir. Bugüne değin sadece 40 yerel yönetimde uygulanan bu proje, artık eyalet geneline yaygınlaştırılacak. Yardımcı Polis olarak ta adlandırılacak bu kişiler, özellikle bölgelerde varlıklarını hissettirerek, ya-

50 saat çalışmaya yetkili olan bu kişilere ödenen ücret ise saat başına 7 Euro'dur. Polis memuruna özgü mavi giysiler içindeki gönüllüler ordusu, vatandaşta aynı bir güvenlik hissi yaratıyor ve güvenlik konularında yanıt bulabilecekleri bir alternatif kaynak olabiliyor. Bu gezgin kişiler özellikle şehir merkezlerinde, büyük yerleşim mekanlarında ve yeşil alanlarda dolaşarak, insanların güvenliği için önemli bir hizmeti yerine getiriyor. Bu küçük devriye hizmetlerini gönüllü polisler üstlenince, mesleği poliklik olanlar ise, güvenlik konulu önemli işlere daha çok vakit ayırabiliyor. Gönüllü Polisler, büyük bir özveriyle gerekli kılan övgüye değer bu görevlerini icra ederken, onların bu angajmanı sayesinde Hessen'in güvenliği daha da artmaktadır.



Sigara içen bir kez daha yandı!

Almanya'da sigara bağımlılarının cep sağlığı, 1 Mart'ta gelen yeni zamlar ile bir kez daha bozulacak. Edinilen bilgilere göre, sigara üreticisi firmalar, bir paket sigara için, tüketicilerden yaklaşık 40 Cent daha fazla para tahsil edecek. Bir diğer deyişle, en ucuz sigaranın fiyatı 2,90 Euro olurken, tanınmış markalar ise Mart ayından itibaren

3,40 ile 3,60 Euro arasında değişen fiyatlarla insan sağlığını bir başka açıdan da olumsuz etkilemeye devam edecek. Büyük paket olarak bilinen sigaralardaki zam 55 Cent olarak belirlenirken, bu tür sigara paketi için tüketiciler bundan böyle 4,70 Euro ödemek zorunda kalacak. Sigara üreticisi holdingler, zammın kaçınılmaz oldu-

ğunu öne sürerken, buna gerekçe olarak devletin tahsil ettiği tütün vergisinin, üretilen her sigara başına %1,2 oranında artırılmasını gösteriyor ve bu ek verginin paket başına katma değer vergisiyle birlikte 28,3 Cent pahalılık anlamına geldiğini söylüyor.



Hessen Lotto'dan yeni bir şans: KENO

Günde 1 Milyon Euro ikramiye

Lotto'nun Hessen'in yanı sıra, Rheinlandpfalz ve Saar eyaleti ile birlikte geçtiğimiz haftalarda piyasaya sürdüğü ve katılımcıya günde 1 milyon Euro ikramiye kazanma fırsatı sunan "KENO" isimli yeni bir şans oyunu büyük ilgi görüyor. Lotto bayileri üzerinden piyasaya sürülen KENO oyun kuponlarındaki her kutuda 70 sayı bulunuyor ve katılımcı en az iki en fazla 10 sayıyı işaretleyebiliyor. Doğru rakam sayısının belli bir hesaplama tablosunun ışığında ortaya çıkan sonuca göre, talihli kişiler arasında ikramiye dağıtılıyor. İkramiye miktarının artmasında, doğru sayılar için yatırılan para miktarı

(ki bu sayı 2,5 veya 10 Euro olarak değişiyor) önemli rol oynuyor. Örneğin 10 sayıyı da tutturan kişi, örneğin 10 Euro ücret yatırmış ise, o zaman en yüksek ikramiye-nin de sahibi oluyor. Yeni şans oyununun da teselli mükafatlarının da olduğu işaret eden Hessen Lotto İdaresi, doğru sayıyı örneğin 9-10 rakamda kılpayı kaçırarlara "Çifte şanslı yeniden oynama" olanağı verildiğini hatırlatıyor. Lotto-KENO pazar hariç, hergün oynanabiliyor ve talihliler, bu adı geçen günün akşamı saat 18:59'da bilgisayarlı çekilişle belirleniyor. Bu çekiliş Hessen Televizyonu'ndan da (HR) naklen yayınlanıyor.

Serbest Meslek Sahipleri... İŞVERENLER... Girişimciler...

Yaşadığımız ve yarınlarımız için çabaladığımız Almanya'da, çoğu kez birçok önemli konuyu ihmal ettiğimizi biliyor musunuz?

- **İŞYERİ SİGORTASI** (her türlü işletme için)
Geschäftsinhaltsversicherung-Gewerbehaftpflicht)

- **SAĞLIK SİGORTASI**
(Krankenvollvers.-Krankenzusatzvers.)

- **EMEKLİLİK SİGORTASI**

- **MESLEKİ HUKUK SİGORTASI**
Rechtsschutzversicherung

- **OTOMOBİL SİGORTASI**

- **KAZA SİGORTASI**

gibi konularda görüşmemiz, size maddi kazanımlar sağlamakla birlikte, uzman ve dürüst bir danışmanın da sürekli yanınızda olacağını unutmayınız.

VICTORIA - Gazi Güleç
Hauptagentur der VICTORIA-Versicherungs Gesellschaft

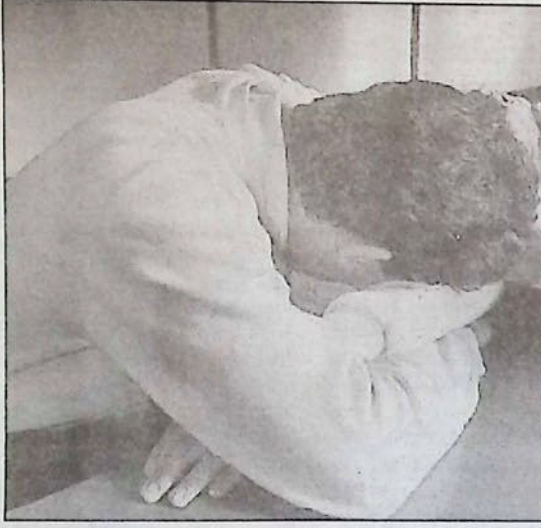
Alt Fechenheim 114, 60386 Frankfurt/M.
Büro Tel: 069-416779 . Faks: 069-40806077
Mobil Tel: 0172-673 74 35

IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 E-mek: rntoplum@aol.com Internet: www.hessen-toplum.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat. Beratung / Danışman: Kemal Şener, Nermin Aksoy - Produktion/Üretim: Ozan Basın Yayın Servisi İST - TR. - Dağıtım: S. Kocazeybek, Cemali Anul, Aydın Külhanbey, Tanik Özdemir und Co. Druck/Basım: Interprint Media - Mörfelden/W. "Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Toplum ist als Medium für Zuwanderer im Internationaler Presse-Treff Frankfurt am Main e.V. (IPT) organisiert.

Heppenheim-Hessentag Şöleni

Hessen eyaletinin ulusal şenliği diye bilinen Hessentag bu yıl Bergstrasse bölgesinin Heppenheim kentinde 18-27 Haziran tarihleri arasında yapılacak. Her yıl eyaletin bir başka kentinde organize edilen ve 45 yıllık bir geçmişi olan bu 10 günlük festivali bu yıl 750 bin ziyaretçinin gezmesi bekleniyor. Etkinlik programında sayısız konser ve sanatsal etkinlik yer alırken, uluslararası alanda ünlü sa-

nat toplulukları da Haziran ayında Heppenheim'a konuk olacak. Hessentag Eyalet Şöleni'nin son final gününde, geleneklere uygun biçimde yüzlerce derneğin katkısı ve binlerce insanın katılımı ile bir şehir yürüyüşü organize ediliyor. Şölene olduğu gibi, bu yürüyüşe eyaletin değişik bölgelerinde sayısız yabancı dernek te, çeşitli programlar ile katkı veriyor ve kendi çalışmalarını tanıtıyor.



4 yıldır yılan hikayesine dönen ve Almanya'nın göç ülkesi olduğu gerçeğinden yola çıkan yasada hala bir uzlaşma yok

150 bin sığınmacının umudu: GÖÇ YASASI

Almanya'da Federal Hükümetin hazırladığı ancak muhalefetin itirazı üzerine Anayasa Mahkemesi'nden dönen Göç Yasası'nın dondurulması özellikle iltica başvurusu reddedilmiş ve 5 yıldan fazla bir süredir ülkede bulunan sığınmacı adaylarını tedirgin ediyor.

Pro Asyl teşkilatının verilerine göre, çeşitli sebeplerde ülkesini terkedip Almanya'dan sığınma hakkı isteyen ancak başvurusu kabul edilmeyen 200 bin civarında mülteci bulunuyor ve bunlardan ikamet statüsü olmamakla birlikte, Almanya'da kalmasına göz yumulan resmi makamlarca göz yumulan yaklaşık 150 bin yabancı, Göç Yasası'nın çıkmayışından ötürü her an sınır dışı edilme tehlikesiyle karşı karşıya bulunuyor. Bu yasanın yeniden çıkabilmesi ve ortak bir metinde uzlaşma arayışları amacıyla Federal Hükümet ile ana muhalefet partisi Hristiyan Demokratlar'ın (CDU) mart ayı içinde bir araya gelmesi beklenirken, muhalefetin liberal isimlerinden Federal Ulaştırma eski Bakanı Christian Schwarz Schilling (sağdaki fotoğraf) başta olmak üzere birçok CDU politikacısı da kendi partilerine uyarıda bulunuyor ve sorunun bir an önce sürüncemeden kurtarılması gerektiğini söylüyor.

Schwarz Schilling, kendi partisinden bazı kesimlerin hala "geçmişte eskimeye yüz tutmuş köhne endişeler" ile hareket ettiğini dile getiriyor CDU'nun "engelleme politikası"nın son derece yanlış olduğunu itiraf ediyor.

Schwarz Schilling ile birlikte hareket eden ve Pro Asyl tarafından toplanan "ünlü şahsiyetler imza listesi"nde adı geçen isimler arasında Çalışma eski Bakanı Norbert Blüm, yine eski bakanlardan Heiner Geissler ve Federal Anayasa Mahkemesi eski başkanı Prof. Jutta Limbach da bulunuyor.

Yaklaşık 40 bin imzayı içeren bu kampanyaya destek veren siyaset, iş ve kültür dünyasından ünlü isimler, "Kim uzun süredir ülkemizde aramızda yaşıyorsa onlara burada kalma imkanı yaratılma-

lıdır." görüşünü savunuyor ve hergün sınır dışı edilme endişesiyle diken üstünde oturan 150 bin başvurusu reddedilmiş sığınmacı adayı ve aile üyelerinin bu korkularına son verilmesini talep ediyor. Bu kesimden insanların, kısa aralıklarla ikamet imkanı verilmesinin, onların sınır dışı edilemeyeceği anlamına gelmediğinin altı çizilen açıklamada, insanların bu "riskli bölge"den kurtarılıp, normal bir ikamet statüsüne kavuşturulması gerektiğinin altını çiziyor ve Göç Yasası'nın bir an önce bağlanıp uygulamaya geçilmesini istiyor.

Bu arada Pro Asyl Başkanı Günter Burkhardt ise, bu çabalara paralel olarak yaptığı bir açıklamada, Göç Yasası'nın, "bavul üstünde sınır dışı endişesiyle bekleyen" başvurusu reddedilmiş sığınmacı adaylarının sorununa çözüm olabileceğini dile getiriyor. Burkhardt, ayrıca: "Ancak bu tek alternatif değildir. Bunun yerine örneğin Yabancılar Yasası'nda bazı değişiklik yapılarak veya Avrupa Birliği kurallarında yeni bir düzenleme sağlayarak hem bu kesimin hem de göçmenlerin sorunlarına çözüm getirilebilir." görüşünü savunuyor.



Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de



Enseyi karartanlar...

Onlar şunu hep söylediler: "Boşuna uğraşmayalım, bizi asla AB'ye almazlar." Peki ama onlar kim? Onların bir kısmını, AB'nin "adam olma" anlamına gelen kriter ve yaşam standartlarının aynen bizde de olmasını nedense bir türlü içlerine sindiremeyenler oluşturuyor. Aslında bunlar çok küçük bir azınlık olmalarına rağmen, sanki göründüklerinden çok daha fazlalar gibi de seslerini yükseltebiliyorlar. AB'ye alınmayacağını ileri sürenlerin asıl çoğunluğunu ise, Avrupa insanının ulaştığı ve yaşadığı yirminci, yirmi birinci yüzyılın yüksek hayat standartlarını yakalamamızın nasıl olsa mümkün olmadığını varsayan ve bu standartlarına ulaşma hayalinden tümden ümitlerini kesenler teşkil ediyordu. Onlar üzülen ve onlar kahrolanlardı. Onlar her gün kaldırımları bozuk sokakları arşınıyorlar, her akşam freni tutmayan kamyonların işlediği cinayet haberlerini izliyorlardı. Yağan her yağmurun ardından evlerine dönerken çamurlara batıyorlar, ilk okul çağındaki çocukların köşe başlarında ayakta boyadıklarını görüyorlar, nur yüzlü bebelerin kirden yanına bile yaklaşmayan bezlere sarılmış vaziyette diledirildiklerine çaresizlik içinde ve dudaklarını ısırıp kanatarak bakıyorlardı. Sokakların akla gelen ve gelmeyen her türlü pislikler içinde yüzdüklerine tanık olanlar da onlardı ve elbette bu halimizde AB'ye alınmamıza olanak göremiyorlar, bunun mümkün olacağına akılları bir türlü yatmıyordu.

Ama işte Toyota'nın "Hiçbirşey imkansız değildir" sloganı bizim AB üyeliğimiz için de doğrulanıyor. Çok beklenmedik, ama hiç beklenmedik bir yanlışımız olmazsa gelecek yıl içinde tam üyelik görüşmelerimiz başlayacaktır. Bu yılın sonunda görüşmelerin başlamasının kararlaştırılacağına kim isterse, onunla iddiaya girerim. Ancak unutmayalım ki, görüşmelerin başlaması AB'ye üye olmamız anlamına asla gelmemektedir ve gelmeyecektir de. Bugüne kadar hep AB'nin siyasi Kopenhag kriterleri ile uğraşıp durduk. Ama üyelik görüşmeleri başladıktan sonra artık bu kriterlerin yerini, AB'nin asıl "adam olma" kriterlerinin hayata geçirilmesi alacaktır.

AB'ye karşı olanlar "Bundan böyle kokoreç de mi yiyemeyeceğiz?" diye gürültü yapıyorlar ama, kesin olan birşey varsa, bundan böyle yiyeceklerimiz, ancak AB'nin sağlık ve temizlik standartlarına tam uygun olarak hazırlanmışlarsa pazarlanabilecektir. AB'ye üye olabilirsek, bundan böyle eline her balyoz alan beş katlı, altı katlı, hatta on katlı apartmanların alt katlarını aklına estiği gibi taşıma duvarları yıkarak oto galerileri haline getiremeyecektir. Kamyonlar frene basıldığında durabilecek, trafikteki araçların aynalarına kadar tüm emniyet sistemleri çalışır durumda olacaktır.

AB'ye üyelik görüşmeleri başladığı zaman, işte asıl ondan sonra, bizden insana değer veren her türlü yaşam standardının hayata geçirilmesini, bunu gerçekten sağlamamızı isteyeceklerdir. Ve biz bunu yaparsak, eğer yapabilirsek, ancak o zaman AB'nin üyesi olabileceğiz.

Evet, AB üyelik görüşmeleri başlayacaktır, ama asıl "adam olma savaşımız" da ondan sonra kendini gösterecektir. Önemli olan bu savaşın başlamasıdır. Bu savaş bir kere başladıktan sonra artık dönüş yoktur ve bu savaş muhakkak, ama muhakkak, eninde sonunda kazanılacaktır.

Yazar Çetin Altan, "Enseyi karartmayalım" derken yerden göğe kadar haklıdır. Evet, enseyi karartmayalım. Bu savaş kazanılacaktır. Umarım ki ve umalım ki uzun sürmez. Çok uzun sürmez.

KREDİ

"Türk Finanz'tan sorulur"



türkFinanz

- Ev, eşya, araba, borç kapatma, tatil ve bankada çoğalmış kredileri tek Kredi haline dönüştürme gibi daha bir dizi hizmet!

TÜRK FINANZ - Gazi Güleç Alt-Fechenheim 114 . 60386 FRANKFURT
Tel: 069-416779 . Tel: 0172/6737435
Internet: www.turk-finanz.de
e-mail: gazigulec@turk-finanz.com - Fax: 069-40806077

Hessen Toplum Gazetesi, bölgesel ilan ve duyurularınız için güvenilir adrestir.

Tel: 06103-52560 . 0172-6083525 Faks:

06103-929225 . e-mail: rmtoplum@aol.com



Frankfurt'tan Türkiye'ye yeni bir hava köprüsü

Yakın çevresiyle birlikte yaklaşık 400 bin Türk vatandaşı na da Türkiye'ye uçakla seyahat imkanı tanıyan Frankfurt Havaalanı, 26 Mart'tan itibaren ciddi bir havayolu oluşumuna ev sahipliği yapacak. Bu alanda yıllanmış deneyime sahip turizmci Timuçin Kaptan'ın öncülüğünde oluşturulan, Aero Flight adlı şirket, Frankfurt-İstanbul-İzmir-Ankara ve Adana seferlerine başlıyor. Konuya ilişkin sorularımızı yanıtlayan Genel Müdür Timuçin Kaptan, şimdilik haftanın belli günlerinde planlanan bu uçuşların 1 Ma-

yıs'ta başlayan yaz sezonu bağlamında yoğunlaşacağını söylüyor. Kaptan'ın verdiği bilgiye göre, yaz sezonundan itibaren Hessen ve komşu eyaletlerde yaşayan Türk vatandaşları, Aero Flight charter seferleri ile, çok uygun fiyatlarla hergün İstanbul'a, haftada 6 gün Ankara ve İzmir'e, haftada 2 gün ise, Adana'ya seyahat edebilecek. Şirketin Türkiye ayağındaki hizmetleri, seferlerini geçen yıl durduran Aero Llyod şirketi adına başarılı çalışma yapan güvenilir bir ekibin üstleneceğini hatırlatan Timuçin Kaptan (sağda) ayrıca, yaz se-

zonunda Frankfurt Kayseri arasında da sefer konucacağını müjdeledi. Stuttgart ve Düsseldorf'tan da Türkiye'ye 26 Mart'tan itibaren sefer başlatacak olan Aero Flight uçak şirketinin Türkiye'ye yönelik uçuş programı hakkında daha detaylı bilgi edinmek isteyen okurlarımız, kuruluşun Oberursel'deki merkezinden (L's-singstr. 7-9) veya Frankfurt Havaalanı'ndaki bürosundan (Terminal 2 Halle D) yararlanabilecek. Tel: 06171-625800-06 veya 069-69072675



Yeşilay Haftası Neydi Acaba?

Sizler, şu satırları okurken Türkiye'de belki Yeşilay Haftası diye birşey kutlanıyor veya kutlanmış olacak. Belki bu hafta vesilesiyle, bazı kurum ve kuruluşlar, okullar bir dizi etkinliğe imza atacak.

Medya bu konuyu, umarım yanıtlarım, maalesef fazla ön plana çıkartmayacak ve aslında çok büyük toplumsal işlevi olan bir geleneksel hafta, hergeçen gün unutulup gidecek. Böylesi bir etkinliğin yurtdışında yaşayan Türk toplumu içinde artık unutulmaya yüz tuttuğunu, hatta genç kuşaklar içinde hemen hemen hiç bilinmediğini farkediyorum.

Çok üzücü. Oysa Yeşilay Haftası'nın Türkiye'de tarihi bir önemi de var. Peki nedir bu Yeşilay Haftası?

Gelin isterseniz bunu hep birlikte kısaca hatırlamaya ve okuyanların da genç kuşaklara aktarmasına çaba gösterelim.

Türkiye'nin işgal yıllarında özellikle limana yanaşan yabancı gemilerden indirilen bir dizi yük arasında içki ve uyuşturucu maddelerin yoğunluğu kısa sürede göze çarpmaya başlamış. İşgal güçlerinin ana amacı, bu maddeleri, ülke savunmasında önemli bir işlevi olan genç kuşakları ulaştırmak ve onları bağımlı hale getirmekmiş. Tehlikeyi sezen toplumun dinamik kesimleri de uyanık olmanın gerekliliğini göstermiş.

Yurtsever aydınlardan Ord. Prof. Dr. Mazhar Osman Bey ve arkadaşları, bu uyuşturucu istilasına karşı mücadele etmek için "Türkiye Yeşilay Cemiyeti"ni kurmuştu. İlk ismi "Hilal-i Ahdar" olan bu cemiyet, daha sonra Yeşil Hilal ve ardından Yeşilay kimliğine büründü ve yurdun dört bir köşesine dalga dalga yayıldı. Cumhuriyetin kuruluş yıllarından itibaren özellikle genç kuşaklara sağlıklı bir bilinç vermeyi hedefleyen bu organizasyonun temel hedefi, sigara, içki gibi bağımlılık yaratan maddelere karşı halkın uyanık olmasını sağlamaktır ve bu vesileyle özellikle okullarda 1-7 Mart tarihleri arasında "Yeşilay Haftası" adı altında etkinlik düzenlenir.

İnsanda sorumsuz davranışlar yapmaya başlamanın ilk adımı olarak tanımlanan bağımlılık yaratan maddelere karşı, bir eğitmen olarak görev bölgem olan Giessen yakınlarındaki Ehringshausen şehrinde öğrencilerimdeki duyarlılığı artırmayı hedefleyen, karınca kaderince çalışmalarını yapıyorum. Bunu bir eğitmen olmamın yanı sıra, bir insanlık görevi olarak ta algııyorum. Türkiye'ye özgü bir hafta kutlaması olarak görülen Yeşilay Haftası'nın, yurtdışında da yaşatılması gerektiği kanısındayım.

Bu geleneği fırsat bilerek, genç kuşaklarımızın Alman toplumunda sağlıklı bireyler olmasına katkı sağlanması ve onların önce kendilerine ve ailelerine, sonra da içinde yaşadığı topluma faydalı insan olmalarının önünü açmaya gayret sarfetmemizin bir "erişkin görevi" olarak yorumlanması gerektiğine de yürekten inanıyorum. Almanya'daki meslektaşlarımızın yanı sıra, Türk derneklerinin de bu konuya eğilmesini ve özellikle etkinlikler düzenlemesinin toplumsal bir işlev olduğunu varsayıyorum.

Bunları düşünürken, şair olduğu söylenen bir zatın "Sigara içmeyen adam, bacası tütmeyen eve benzer" sözüne buradan şiddetle karşı çıkmak istiyorum. Bir din görevimiz, hava alanında benim de bulunduğum bir ortamda kahve içerken söylediği sözleri ise, maalesef hala unutulmuş değilim.

Sigara bırakma aşamasında olan dostum ve büyüğüm Sümer Bey ile bu din görevlisi ile sohbet ediyorduk. Sümer Bey ara: "Sayın Şaşmaz, bak, hocamız bile "Sigarasız bir Kahve, Yorgansız Bir Yatağa Benzer" diyor. Sen de insanları sigaradan falan uzaklaştırmaya uğraşıyorsun." dedi. Ne diyebilirdim ki! Sadece düşündüm.

Topluma örnek olması gereken insanlar böyle bir sorumsuzluk örneği sergilemesinden sadece çok büyük üzüntü duydum. Herşeye rağmen bağımlılık yaratan maddelere karşı karınca kararınca yürüttüğümüz çabalara katkıda bulunan tüm isimsiz kahramanlara, medya mensuplarına ve özellikle Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin'e ve çalışma arkadaşlarına içtenlikle teşekkür ediyorum. Sigara ve tüm kötü alışkanlıkların geçmişin tozlu yapraklarında kalacağı günlerin ışıklı umuduyla...



Mehmet Şaşmaz
Eğitmen

Türkülerle NEVRUZ kutlaması

Geleneksel 21 Mart Nevruz Günü kutlaması vesilesiyle, Frankfurt Başkonsolosluğu Türk Kültür Merkezi, 27 Mart Cumartesi günü bir halk türkülerini konseri düzenliyor. Tekin Demirtaş yönetiminde, 40 kişilik Halk Türküleri Korosu, "Höhenstr. 44-48 - Frankfurt" adresindeki salonda saat 19:30'da bir program yapacak. Etkinliğe giriş ücretsiz.

Gençlerin Toplumsal Konumu

Giessen yakınlarındaki Ehringshausen Grundschule adlı okula devam eden Türk gençleri, "Yaşamı Bilgi İle Renkli Kılma" sloganı altında başlattıkları buluşmalar dizisine 21 Mart Pazar günü yeni bir etkinlik ekleyecek. Öğretmen ve Gönül Kalkan, Suna Kılıç ve Perihan Dede isimli velilerin desteğinde organize edilen ve ilki büyük ilgi gören buluşmanın 21 Mart'taki yeni bölümüne, bölgede avukatlık yapan Ahmet Karadağ konuk olacak ve gençlere, başarılı insan olmanın yollarını kendi mesleki kariyeri örneğinde anlatacak ve onların sorularını yanıtlayacak. Bölgeden bu toplantıya ilgi duyan gençler isimlerini 06443-833645 numaralı faksla bildirebilecek. (FATİH ŞAŞMAZ)

Offenbach'ta "Türkçe - 2. Yabancı Dil" şansı doğdu

Offenbach şehrindeki Mathildenschule isimli ve yabancı nüfus yoğun olduğu orta öğrenim kurumu, İtalyanca ve İspanyolca'dan sonra Türkçe'yi de "2. Seçmeli Yabancı Dil" olarak eğitim programına almayı kararlaştırdı. Okul Müdürü E. Hengel'in gazetemize yaptığı açıklamaya göre, yeterli başvurunun olması halinde, Türkçe 2. yabancı dil uygulamasına bu yıl içinde başlanacak ve bu projeden Offenbach'taki herhangi bir okulun 6. sınıfına giden ve önümüzdeki yıldan itibaren Gymnasium, Realschule veya eşdeğer eğitimsel koşullara haiz Gesamtschule denilen okula devam edecek ve 7. sınıftan itibaren 2. bir yabancı dili ders olarak seçmek durumunda kalacak olan öğrenciler yararlanabilecek. Yeterli ilginin olması halinde, dersler 7. ve 10. sınıflar arasında adı geçen okulda öğleden sonra yapılacak.

"Mathildenschule . Mathildenstr. 30 . 63065 Offenbach" adresinde, 9 Mart Salı akşamı saat 19:00'da velilere yönelik bir toplantı düzenlendiğini hatırlatan Müdür Hengel, "Türkçe 2. Yabancı Dil" dersleri hakkında yararlanabilmek için son başvuru süresinin 22 Mart 2004 olduğunu hatırlattı ve ilgi duyan öğrenciler için dilekçelerin, devam edilen okul idarelerine teslim edilmesi gerektiğini söyledi. Açıklamaya göre, Offenbach'ta bu yöndeki başvuruları alan okul idaresi, söz-

konusu müracaatı hemen Mathildenschule yönetimine aktaracak. Projeden Türk öğrencilerin yanı sıra, hangi ulustan olursa olsun, ilgi duyan diğer yabancı öğrenciler de ders olarak yararlanabilecek.

TOPLUM GAZETESİ'nin notu: Projenin yaşama geçirilmesi, özellikle Türk ailelerin ilgisine bağlı olduğu için Offenbach'taki okullara devam eden ve koşulları yerine getiren Türk öğrencilerin başvurusunu 22 Mart gününe kadar yapması gerekiyor.

Bu bağlamda, anne babaların çocuklarının devam ettiği okul yönetimleri ile konuşarak, çocuğunun bu derse gitmesini istediklerini yazılı olarak beyan etmesi gerekiyor. Bu tür projeler, Türkçe'nin Almanya'da sağlıklı gelişimi yönünde önemli bir katkı sağlayacağı için, programın ilgisizlikten dondurulmamasında büyük yarar görünüyor.

Bu derslere katılacak öğrenciler, alacağı yüksek not yardımıyla, diploma şanslarına da da dolaylı biçimde artırmış olacak. Özellikle yakın bir gelecekte Türkiye'nin AB üyeliğinin gündeme gelecek olması da gözönünde tutulursa, burada doğup büyüyen Türk gençlerinin, iyi bir Türkçe ve Almanca lisanıyla istikballerini güvence altına almış olacak ve yeni iş alanlarındaki şansları, iyi Türkçe'den ötürü emsallerine kıyasla çok daha fazla olacak.

TİYATRO

5 Mart Cuma
Saat 20:00
Stadthalle
Langen/H.

(Südliche Ringstr. 80)

Rezervasyon:
Toplum Gazetesi
Tel: 06103-52560
0172,6083525
Giriş: 10 Euro

KADININ FENDİ



Özürlü Ahmet'e SINIRDIŞI Şoku!

Almanya'daki babasının yanına 8 yıl önce gelen ve Türkiye'de geçirdiği çocuk felcinden sonra ömür boyu koltuk değneğine mahkum olan Ahmet Koç, "Annesi burada değil, bu yüzden aile birleşimi Türkiye'de de olabilir. O yüzden annesinin yanına gidebilir." gerekçesiyle sınırışı edilmek isteniyor.

Frankfurt Yabancılar Meclisi'nin de gündemine gelen Türk gencine yardım etmek için kolları sıvayan Türk temsilci Asım Tozoğlu, Ahmet Koç'un tahliyesizliğinin babasının Almanca bilgisinin yetersiz olmasından ve avukatların ilgisizliğinden kaynaklandığını söylüyor. Hessen Eyalet Meclisi Dilekçe Komisyonu'nun yanısıra, İdari Mahkeme'de

de davayı kaybeden ve sınırışı edilmesi kesinleşen Ahmet Koç'un annesinin de 3 yıl önce Almanya'ya gelmiş olmasına rağmen, Yabancılar Dairesi, özürlü Türk genci Koç'un sınırışı kararından vazgeçmedi. Bu arada, Hessen İçişleri Bakanı Volker Bouffier'e şahsi bir mektup yazan Ahmet Koç, dosyasının yeniden işleme alınmasını rica etti ve "8 yıldır ailemin yanımdayım. Türkiye'deki memleketim Kayseri'ye dönecek olursam, orada artık hiçkimsem yok. Yürüme özürüyüm. Ne olur bana yardım edin!" dedi.



Lotto tekeli kalkıyor mu?

Hessen İdari Mahkemesi, Eyalet'in Lotto şans oyunlarını tekelinde tutmasının Avrupa hukuku ile çeliştiğine karar verdi. (AZ: 11 TG 3060/03) Bir İngiliz özel Lotto şirketinin açtığı kazandığı bu dava, eyalette özel şans oyunlarına da fırsat eşitliği tanınması bekleniyor. Hessen İçişleri Bakanı Volker Bouffier ise, bu kararın diğer emsalleriyle çeliştiği görüşünde.



ŞİMDİ DE MAINZ'DA

Der Lohnsteuer-Hilfe-Ring Deutschland e.v.
üyelerine bir dizi olanak sunuyor:

Uzman bir dernek olarak, işçi, asker, emekli, işsiz veya bakım parası alanlar başta olmak üzere, bize üye olan birçok kesime, Alman yasalarına uygun biçimde (§4 Nr. 11 StBerG) şu konularda yardım ediyoruz:

- Bir işyerinde çalışan ve geliri (maaş veya servet veya kira iradı) yıllık 9000/18000,- Euro'yu (yalnız veya evli) geçmeyen ve Alman yasalarına göre Gelir veya Katma Değer Vergisi Yükümlüsü konumunda olmayanların YILLIK GELİR VERGİSİ BEYANNAMESİ doldurumunda servis veriyoruz.
- Çocuk Parası danışmanlık hizmeti sunuyoruz.
- Vergi İndirimi veya, Konut Devlet Teşvik Primi (Eigenheimzulage) veya Yatırım Devlet Teşvik Primi (Investitionszulage) başvurunuza yardımcı oluyoruz.

Der Lohnsteuer-Hilfe-Ring Deutschland e.v.
(Lohnsteuerhilfeverein)

Josefstrasse 36, 55118 Mainz . Tel: 06131-678804
Faks: 06131-678835 . E-mail: ykizildemir@t-online.de
Hakkımızda daha geniş bilgi için: <http://www.LHRD.de>

Frankfurt Başkonsolosluğu, işlem şikayetleri konusunda ne düşünüyor?

Frankfurt Başkonsolosu Ali Rıza Çolak, vatandaşların son yıllarda büyük yakınmasına yol açan merkezi telefon sisteminin Mart ayından itibaren daha kolay ve ulaşılabilir konuma getirileceğini söyledi.

Şikayet konusu telefon sisteminin o günkü koşullarda devletin sağladığı en iyi bir imkan olduğunu hatırlatan ancak işlem yükünün artması, vatandaş sayımızın yoğunlaşması gibi sebeplerden ötürü, onun da günümüz koşullarına ihtiyaç veremez duruma geldiğini belirten Başkonsolos Çolak, ilgili servislerin bant kayıtlarına ulaşabilmesi için çok uzun beklemelemlerin yaşandığını doğruladı ve hazırlıklar konusunda şu bilgileri verdi:

"18 Şubat'tan itibaren deneme amaçlı kullandığımız ve aynı anda çok sayıda yurttaşımıza en hızlı şekilde hizmet verecek olan yeni tesisatımız, çok kısa yoldan istenilen bilgiye ulaşılabilmesine de imkan tanıyacak. Yani yeni sistemimiz aynı anda 80 kişiye birden hizmet verecek ve arayanlar istedikleri bölüme çok kısa yoldan ulaşma imkanına kavuşmuş olacak. Burada bilgiler sürekli güncelleştirilecek. Başkonsolosluğumuzdaki görevli arkadaşlarımız, çalışma günlerinde 14-16 mesai saatleri arasında, meşgul değil ise, vatandaşlarımızın sorularını yanıtlayacak." Frankfurt Başkonsolosluğu'ndaki ziyaretçi yoğunluğu yüzünden işlem hacminin günde ortalama 500 ile 1000 arasında değiştiğini hatırlatan ve bu yüzden yurttaşların zaman zaman uzun süre beklemek zorunda kaldıklarına işaret eden Başkonsolos Ali Rıza Çolak, "Aslında bu işlem yoğunluğunun ortalama yüzde 40'ın pasaport uzatma talepleri oluşturuyor. Oysa pasaport uzatmak için konsolosluga bizzat gelmeye hiç gerek yok ve aynı işlemi posta ile yıllardır yapıyoruz. Ve o kişinin uzatılmış pasaportunu en geç üç gün içinde kendisine postayla gönderiyoruz. Eğer pasaport uzatmak için insanlarımız uzun yollar katedip buraya gelmeye, hem kendileri rahat edecek hem de konsoloslugumuzdaki trafik rahatlayacak ve bizzat gelmesi gerekenlerin işlemleri de daha kısa sürede bitirilmiş olacak. Yurttaşlarımızdan ricamız, pasaport uzatma işlemlerini posta ile yaptırmalarıdır. Hem bu yol çok kolaydır." diye konuştu.

Vatandaşların Türkiye'den beklenen belgeler nedeniyle henüz tamamlanmamış işlemlerini takip amacıyla sık sık telefonla ilgili memurları aramasının da bir anlamı olmadığını sözlerine ekleyen Başkonsolos, "Bu gereksiz telefon görüşmesi bile o memurun yanında bekleyen bir başka vatandaşın işini bitirememesine neden oluyor. Bizdeki bilgisayar sistemi, Türkiye'den gerekli yanıt veya belge geldiği andan itibaren en geç 1 hafta içinde başvuru sahibinin işleminin bitirilmesine uygun bir yapıdadır." dedi. Başkonsolos Ali Rıza Çolak, yurttaşlarımızı, konsolosluk hizmet birimlerini de en medeni koşullara uygun biçimde vatandaşın rahatının gözönünde tutularak yeniden düzenlendiğini sözlerine ekledi. "Uzun kuyruklar oluşmasının yarattığı rahatsızlık" konulu sorumuza ise Başkonsolos şu yanıtı verdi: "Mesai saatimizi 08-16 arasındır. Görevli memurlarımız, inanın bazen yemek molası bile vermeden çalışıyor. Biz saat 7:30'dan itibaren saat 10:30'a dek işlem numarası veriyoruz. Ancak vatandaşımız hiç gereksiz yere sabahın 4 veya 5'inde kapıya dayanıyor. Tamamen gereksiz. Oysa 7'de de gelse, 10'da da gelse, numara alır ve işlemini daha az beklemeyle yaptırır. Konsoloslugumuz Alman tatillerinin yanısıra, dini bayramlarımızın sadece ilk günü ve Cumhuriyet Bayramı vesilesiyle kapalı olup, diğer hangi tatil günü olsa bile yine de vatandaşlara hizmet amacıyla çalışmaktadır."



dini bayramlarımızın sadece ilk günü ve Cumhuriyet Bayramı vesilesiyle kapalı olup, diğer hangi tatil günü olsa bile yine de vatandaşlara hizmet amacıyla çalışmaktadır."

Posta ile Pasaport Uzatma İşlemi

Frankfurt Başkonsolosluğu, pasaport uzatma işlemi için konsolosluga bizzat gelmeye gerek olmadığını ve bu işlemin posta ile yapılabildiğini hatırlatıyor. Buna göre, pasaport uzatmada 2004 yılı harçları şöyle:

Süresi	Harcı	Posta Ücreti	Toplam
6 ay	9 Euro	5 Euro	14 Euro
1 yıl	13 Euro	5 Euro	18 Euro
2 yıl	22 Euro	5 Euro	27 Euro
3 yıl	31 Euro	5 Euro	36 Euro
4-5 yıl	43 Euro	5 Euro	48 Euro

Havale adresi : Postbank Frankfurt Kontonum-
mer: 300 947 600 . BLZ: 500 100 60

Daha geniş bilgi için: Pasaport Uzatma Servisi
Tel: 069-713773-622-625

Adres: Türkisches Generalkonsulat
Zeppelinallee 17 . 60325 Frankfurt/M.

T.C. temsilciliği olarak, çeşitli nedenlerden ötürü Almanya'ya iltica amacıyla gelmiş, ancak ülkesiyle bağını koparmak istemeyen herkese yardımcı olmayı ilke olarak kabul ettiklerini sözlerine ekledi ve "Aslında Türkiye, kendi ülkesinden gelmiş ilticacıların işlemlerini yapan dünyadaki ender ülkelerden biridir. Başka konsolosluklar, bırakın o kişinin işlemini yapmayı, kurumun kapısından bile kendisini içeri almazlar. Vatandaşla hizmet anlayışı bağlamında, konsolosluk olarak, ilticasını geri almamış ancak evlenmek isteyenlere bile gerekli belgeyi veriyoruz." dedi.



Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER

T.C. Mainz Başkonsolosu Ali Rıfat Köksal (solda) mainz'daki Eyalet Parlamentosu'nda konsoloslar yeni yıl kabulünde ev sahipliği görevini üstlendi. Kabulü, Rheinland Pfalz ve hessen eyaletinde görev yapan çok sayıda Konsolos Fahri Konsolos katıldı.

Konsoloslar ve siyaset dünyası Mainz'da buluştu

Rheinland Pfalz Eyaleti'nde görev yapan yabancı diplomatlara özgü Korkonsüler Grubu, T.C. Mainz Başkonsolosu Ali Rıfat Köksal'ın himayesinde parlamento bir yeni yıl kabulü verdi. Başkonsolos Köksal, kabulün açık konuşmasında, kendilerine parlamentoda buluşma olanağı sunan Meclis Başkanı Christoph Grimm'e teşekkür etti ve ardından „Korkonsüler Grubu“na yeni katılan Avusturya, Benin, Hırvatistan Fahri Konsolosları Adalbert Lhota, Klaus Hartmann ve Dr. Harald Augter'i tanıttı.

Geçen yılın acı ve sevinçleriyle birlikte bir muhasebesini yapan ve tüm olumsuzluklara rağmen 2004'e çok umutlu girdiklerini söyleyen T.C. Mainz Başkonsolosu Ali Rıfat Köksal, özellikle geçtiğimiz yıl dünya gündeminde uzun süre kalan Irak operasyonuna da değindi ve „Temennimiz, Irak'ta kalıcı

bir istikrarın sağlanması, top-
rak bütünlüğünün ve siyasal
birliğin korunmasıdır. Bu tem-
elde, toplumsal uzlaşya da-
yanan, demokrasini inşa etmiş
bir Irak tek arzumuzdur. Irak'ta
bu sonuca ulaşmak, ABD'nin
başarısı, ulaşamamak ise her-
kes için bir yenilgi olacaktır.
Türkiye, ABD'nin Irak'ta başa-
rılı olmasını samimiyetle arzu
etmekte ve destek olmaktadır.”

za attığına işaret eden Başkon-
söls Köksal, bu tür olayların, te-
rörizmle mücadelede uluslara-
rası dayanışma ve işbirliğinin
vazgeçilmezliğini gösterdiğini
söyledi ve saldırıları bir kez da-
ha nefretle kınadıklarını kaydet-
ti. Rheinland Pfalz Korkonsüler
Grubu'nun yeni yıl kabulünde,
Eyalet Meclisi Başkanı Chris-
toph Grimm'in yanı sıra, Başba-
kanlık Müsteşarı Stadelmaier



Kabulde, Mainz Başkonsolosu Köksal (sağdan ikinci bir grup konukla görülüyor

diye konuştu. Geride kalan 2003 yılında başı-
r ve huzuru sindiremeyen odakla-
rın Irak, Türkiye ve Endonez-
ya'da bir dizi terör eylemine im-

de birer konuşma yaptılar. Etkinliğin ikinci bölümünde ise,
konuk ülke Slovenya'nın de-
ğişik yönleriyle tanıtıldığı bir
program vardı.

Farklı dinler için ortak yol arayışı

Kreis Offenbach'ta "Barış için Bir saat" sloganı altında, farklı dinler arasındaki diyalogu geliştirici etkinlikler düzenleyen bir girişim, değişik dinler arasında ortak yönleri bularak iletişim kurma çabalarını sürdürüyor. Girişim Sözcüsü Bernd Klotz'un verdiği bilgiye göre, düzenlenen etkinliklerde, konferanslardan çok farklı dinlerden insanların kendi arasında veya küçük gruplar halinde başba-
şa konuşmalarını ve görüş alışverişinde bu-

lunmalarına olanak tanınıyor Bu konuda Speyer'de düzenlenen ve değişik Avrupa ülkelerinden uzmanların da çağrılı olduğu benzeri bir etkinliğe, girişim olarak katıldıklarını ve Kreis Offenbach "Eine Stunde für den Frieden" projesini tanıttıklarını belirten Bernd Klotz, bu etkinlikte KO Yabancılar Meclisi adına Hüsamettin Eryılmaz ile Offenbach Türk İslam Kültür Derneği'nden Yakup Ünal'ın da katıldığını söyledi. Bu etkinlikte

Kreis Offenbach projesinin yanı sıra, değişik ülkelerde uygulanan ve diyalogu güçlendirici projeler de tanıtıldı. Girişim sözcüsü Bernd Klotz, diyalogun karşılıklı anlayışa kapı araladığını, karşısındaki insanın kafasından geçenleri görme fırsatı tanıdığını belirtti ve "Bunun için de insanın ön bilgili olması şarttır. Bilgi ve anlayışın olumlu anlamda gelişimi içinde güven ve zaman gereklidir." görüşünü savundu. Bernd Klotz, Kreis Offenbach'taki "Barış Girişimi" ile bu yöndeki duyarlılığı artırmayı hedeflediklerini söyledi.



Gözlem

Prof.Dr. Nevzat
GÖZAYDIN



A.Ü. DTC Fakültesi . Halk Bilimi
Anabilim Dalı Başkanı . TDK Üyesi

Almanya'nın Türkçe Sorumluluğu

Son günlerde AB ile ilgili gelişmeler, Türkiye ve Almanya'da yoğun bir dikkatle izleniyor. Kopenhag Zirvesi'nde alınan kararlar sık sık gündeme geliyor.

Tartışmalar sürüyor. Değişik görüşler okuyoruz. Ancak AB giriş sürecinde öne çıkacak olan Türkçe'nin AB ülkelerinde ne durumda olduğu konusunda pek fazla ses çıkmıyor. Avrupalı bilim adamlarının ve özellikle Türkologların kendi ülkelerindeki Türkçe öğretimi, Türkler, Türkçe yayımlar konusunda bilgilendirici çalışmalar yapmasının gerektiğine inanıyorum. Çünkü Türkçe bilim adamlarının genellikle üzerinde çalıştıkları tarihi dönemlere ait bir dil olmaktan çok, artık bütün dünyada kendini kabul ettirmiş, farklı lehçeleriyle tanınan ve bilinen bir dil durumuna gelmiştir. Dolayısıyla Avrupa üniversitelerinde Türkçe öğreten bilim adamlarının artık güntümüz Türkçesinin yaygın bir biçimde kullanılmasını da gözönünde tutarak programlarını yeni baştan düzenlemeleri gerekmektedir.

Diğer yandan AB'deki en fazla nüfusun Almanya'da yaşadığını göz önünde tutarsak, buradaki Türkçe öğretiminin üniversitelerle birlikte liselerde ve temel okullarda, meslek okullarında da durumun Türk ve Alman bilim adamları ortak komisyonunda ciddi biçimde ele alınması zamanı gelmiştir. Bugüne kadar bazı eyaletlerle uygulama değişik projelerin federal yapı içinde bir bütünlüğe ve birlikteliğe kavuşturulması geciktirilmemelidir.

Ayrıca Avrupa Konseyi'nin (Rat der EG) daha 25 Temmuz 1977'de aldığı kararlar arasında bütün AT ülkelerinin görevleri arasında şunları okuyoruz: 1. Çalışmaya gelinecek ülkenin devlet dilinin (toplum dilini) öğretmek, 2. Anadili ve anavatan kültürü derslerini o ülkelerle beraber çalışarak teşvik etmek, 3. Çalışmaya gelinecek ülkenin devlet dilini öğreten öğretmenlerle meslek içi eğitimini yapmak ve yeni öğretmenler yetiştirmek. 4. Bütün bunların dört yıl içinde gerçekleştirilmesini, bu alanda aldıkları kararların idari ve hukuki metinlerini açıklamalarını yapmak. Bu kararların 18 Eylül 1981'de kesinleştiği ve yürürlüğe girdiği için; bu maddelerin yerine getirilmesinin istendiğini de biliyoruz. Ülkelerin bu işleri geciktirmesi üzerine Avrupa Parlamentosu 16 Nisan 1985'te ve 10 Nisan 1987'de, 1977 kararlarının kesinlikle uygulanmasını ikaz ederek bildirmiştir.

Şimdi, aziz okuyucular; sormak gerekmez mi? Neden AB ülkeleri ve özellikle Almanya bu işleri geciktiriyor. Ayak sürterek bu kararları yerine getirmiyor? Neden Türkiye ile Almanya biraraya gelip, Türk vatandaşlarının en doğal hakkının gerçekleştirilmesini sağlamıyor? Hangi önyargılar veya art düşünceler, 1977 kararlarının aradan çeyrek yüzyıl gerçekten sonra bile uygulanmasını engelliyor? Türk ve Alman bilim adamları, politik görüşlerden uzak kalarak niçin bu kararları uygulamak için ses çıkartmıyor? Bir bakıma iki dilli hatta hatta Avrupa Diller Yılı (2001) dolayısıyla gündeme gelen çok dilli öğrenciler, hatta halk için niçin uygulamalar aksatılıyor? Oysa AB dil politikası için LINGUA, SOKRATES, MINERVA, EURYDICE, ARION ve LEONARDO DA VINCI gibi birtakım programların hayata geçirilmesi için yüzlerce milyon Euro tutarında bütçeyi zaten ayırmayış mıydı?

Almanya'daki aydınlarımıza düşen bir görev daha var; Sadece ekonomik göstergeler ile uğraşmaların ve kültürümüzü yatacağımız olan, birliğimizi sağlayan Türkçe'nin, bu karar ve programlar çerçevesinde gerek Türk, gerek Alman yöneticiler ile ilişkiye girerek gelecekteki olumlu gelişmelere zemin hazırlasınlar. Bir bilim adamı olarak gereken yardımı bizlerin kolaylıkla sağlayacağını da bu arada vurgulamak isterim. Ne demiş atalarımız: "At ölür, meydan kalır, yiğit ölür nam kalır"





"Okulumuz kapanmasın"

Frankfurt Belediyesi'nin "öğrenci azlığını" gerekçe göstererek 3 okulu kapatma kararı alması, siyaset dünyası kadar eğitimcileri de ikiye böldü. Belediye Meclis salonunda Frankfurt Yabancı Temsilciler Birliği'nce (KAV) düzenlenen bir açık oturumda, Okul Dairesi Başkanı Hans Rolf Eifert, Göç Araştırmalarıyla tanınan Prof. Dr. Ingrid Haller, Frankfurt Fachhochschule öğretim üyelerinden Dr. Cengiz Deniz konuşmacı olurken, konuşmalar özellikle "Bu okullar, yabancı öğrenci yoğun olduğu için mi kurban olarak seçildiler?" sorusu üzerinde yoğunlaştı. Okul Dairesi Başkanı Hans Rolf Eifert ile Prof. Dr. Ingrid Haller'in söz ve argüman düellosu şeklinde geçen açık oturumda, kapanması yanlısı olanlar, sözkonusu okullarda öğrenci sayısının giderek düşmesini gerekçe gösterdi. Diğer konuşmacılar ile özellikle yabancı öğrencilerin yoğun olarak devam ettiği okulların seçilmesinde "kasıt" endişelerini dile getirirken, yerel yönetimin ciddi anlamda okul-eğitim ve gençlere yardım içerikli bir proje gerçekleştiremediğini vurguladılar. Hans Rolf Eifert, "yabancı öğrenci yoğun olduğu için kapatma kararı alınıyor" yolundaki iddialara karşı çıkarken, dinleyici olarak salonda bulunan kimi eğitimciler ise, öğrenci sayısının azaldığı yönündeki söylemlerin doğruluk payının olduğunu belirtti ancak Frankfurt Belediyesi Okul Dairesi'nden de sorunun aşılması yönünde yeterli desteği göremediklerini kaydetti. Tartışmaya konu olan Frankfurt'taki okulların isimleri şöyle: Herdergymnasium, Elly-Heuss-Knapp-Schule, Heinrich von Stephansschule. Bu arada, kapanması sözkonusu olan okullardan Elly-Heuss-Knapp-Schule adına toplanan 850 imzalı liste, "Okullarımız kapatılmasın" talebi altında Okul Dairesi Başkanı Eifert'e teslim edildi. Frankfurt Belediyesi kapatma kararına paralel olarak, sözkonusu okullardaki mevcut öğrencileri yakın yerlerdeki diğer eğitim kurumlarına dağıtmayı planlıyor. Resimde (üstte) tartışmayı izleyen bir grup eğitimci ve öğrenci, (altta ise) tartışmacı Hans Rolf Eifert, Dr. Cengiz Deniz, oturumu yöneten Gazeteci Ulrike Holler ve Prof. Dr. Ingrid Haller yer alıyor.



Değerli Toplum Okurları, Frankfurt'taki Johann Wolfgang Üniversitemiz, bu yıl 90. doğum yılını kutlayacak. Bu üniversitenin gerçekten ilginç bir öyküsü var, zira, Almanya'da devletin maddi olanakları olmadan tamamen özel bir vakıf çabasıyla oluşturulan bir kurum olup, ilk yıllarda tam 40 milyon Mark para toplanmış. Bu paranın 1914 yılındabir araya getirildiğini düşünürseniz, o günün koşullarındaki bu çabanın önemi bir kez daha ortaya çıkmış olur, sanırım. Kurulduğu ilk yıllardan itibaren yüksek öğrenim kurumları arasında özellikli bir konuma ulaşan Frankfurt Üniversitesi, İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra vakıf olmaktan çıkmış ve devletin üniversitesi haline girmiştir. Bu üniversitedeki bilim adamları gerçekten gerek Almanya'daki gerek Avrupa çapındaki yüksek öğretim yuvalarında belli bir ağırlığa sahiptir. Bu üniversite bağlamında her yıl binlerce genç Frankfurt ile tanışmaktadır. Bugün üniversitedeki öğrenci toplam sayısı 43 bin civarında olup, bunlar içindeki yabancıların sayısı ise 7 bin 500'dür. Frankfurt Üniversitesi, uluslararası karakterini ve dünyaya açık oluşunu öğretimi ve araştırmalarına da yansıtıyor. Bunlardan birisi de, kurum bünyesinde İslam Dini Vakıf Profesörlüğü'nün kısa bir süre önce çalışmalara Türk bilim adamı Prof. Mehmet Emin Köktaş'ın öncülüğünde başlamış olmasıdır. Bu proje, Türk Alman işbirliğiyle oluşmuş olup, Protestan Teoloji Enstitüsü'nün sağladığı fiziki ve lojistik desteği de burada anmak gerekir. Projenin Türkiye kanadını ise T.C. Başbakanlığı'na bağlı Diyanet İşleri Teşkilatı yürütmektedir. Prof. Köktaş, İslam dini konulu bir eğitim bölümünü hazırlayacak ve bura-



Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

Frankfurt Üniversitesi

dan çıkacak olan Alman diline hakim din görevlileri, daha sonra Almanya'nın değişik bölgelerindeki camilerde görev alabilecektir. Frankfurt'un enternasyonal karakteri, sadece üniversitesi ile değerlendirilemez kuşkusuz. Frankfurt'un bir diğer önemli yüzü ise, uluslararası finans merkezine ev sahipliği yapmasıdır. Bu bağlamda "Geld und Währung" isimli vakfın Frankfurt'a yerleşecek olması da büyük önem taşıyor. "House of Finance" isimli bir merkez, kentimizin Westend semtindeki yeni kampüste inşa edilecek. Bunu da düşünürsek, Frankfurt Johann Wolfgang Goethe Üniversitemizin, yakın bir gelecekte "Finans Bilimleri Üniversitesi" gibi ek bir özellik kazanması da sözkonusu olacaktır. Bu, kentimizin uluslararası bilim dünyasındaki imajına olumlu katkı sağlarken, Frankfurt'un "Finans Şehri" ünvanına da pozitif bir katkı getireceğini yürekten inanıyorum. Esenlikler...

Frankfurt'ta yabancı işçi anısına proje yarışması



Frankfurt Belediyesi Kültür Dairesi, kent nüfusunun dörtte birini oluşturan yabancı işgücü anısına bir proje yarışması açıyor. Yabancı işgücünün Frankfurt'taki geçmişi konulu bir ser-

üç proje sahibine 1500, 1000 ve 500 Euro tutarında para ödülünün de verileceğini söylüyor. Jüride tarihçiler, yabancı temsilciler, sanatçılar görev yapıyor. Katılacak eserlerden başarılı bulunan ilk yirmisi, "Von Fremden zu Frankfurtern" (Yabancı idiler Frankfurtlu Oldular) adıyla Historischen Museum salonunda sergilenecek. Yarışmaya ilgi duyanlar, projelerini yazalı olarak aşağıdaki adrese gönderebilecek veya bizzat elden teslim edebilecek:



Historischen Museum
Frankfurt/M.
Saalgasse 19,
60311 Frankfurt/M. (z.Hd.
Herrn Wolf
von Wolzogen

veya Staatliche Schulamt, Stuttgarterstr. 18-22, 60329 Frankfurt z.Hd. Herrn Jürgen Sommer veya Ursula Balser. Bu arada, yabancıların Frankfurt'a gelişinden buyana

tarihçesi simgeleyen çeşitli alet, araç, belge ve malzemenin görülebileceği sergi ise 18 Mayıs 2004'te açılacak.



gi hazırlığı yapan "Historischen Museum" adlı müzenin bu projesine paralel olarak karar verilen yarışmaya katılacak olan kişilerin fikirlerinin de göç sürecinde yabancı işgücünü konu etmesi gerekiyor. Son başvuru tarihinin 15 Haziran 2004 olduğunu belirten yetkililer, başarılı bulunan ilk

TÜRK HAVA YOLLARI vs LUFTHANSA

ile ALMANYA'nın bütün şehirlerinden

THY ile, İstanbul, Ankara, İzmir, Antalya, Bodrum, Dalaman, Adana, Trabzon, Gaziantep ve diğer şehirlere...

99,-

Euro'dan başlayan fiyatlarımızla...

Rezervasyon için: SUNTOP REISEN

MERKEZ: Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/13383655
Faks: 069/289492 . e-mail: suntop-reisen@t-online.de
Frankfurt Havaalanı: Terminal 1 Halle B Gişe No: 697, Tel: 069/69070022





Frankfurt Emniyet Müdür Yardımcısı görevden alındı

Suçluları konuşturmak için işkence türü yöntemlere başvurduğu iddiasıyla adı aylardır gündemden inmeyen Frankfurt Emniyet Müdür Yardımcısı Wolfgang Daschner, (üstte) Hessen Eyaleti İçişleri Bakanı Volker Bouffier tarafından geçtiğimiz ay görevden alındı. Frankfurt Savcılığı'nın söz konusu iddialar üzerine Daschner hakkında soruşturma başlatıldığını açıklamasının hemen ardından Daschner'i görevden alan Bakan Volker Bouffier, adı geçen kişinin Eyalet Emniyet Teşkilatı bünyesinde idari bir göreve atıldığını da açıkladı.

"Frankfurt bomba yağmuru altında" sergisi 24 Mart'ta

İkinci Dünya Savaşı'nda yoğun biçimde bombalanan Frankfurt kentinin görüntüsü, bu acılı günün 60. yıldönümünde bir fotoğraf sergisi ile alınıyor. 24 Mart-2 Mayıs tarihleri arasında görülebilecek olan bu sergi "März 1944-Frankfurt im Bombenkrieg" adı altında 23 Mart Salı akşamı "Karmeliterkloster Münzgasse 9" (Römer yakını) adresinde olacak. Sergiye ilişkin daha geniş bilgi "Institut für Stadtgeschichte" adlı Kent Tarihi Müzesi yetkililerinden alınabilecek. Tel: 069-212-36276 (Helmut Nordmeyer)

Sigara; ölüme bir adım daha yaklaşmak demektir



Almanya Sigarasız Yaşam
Derneği Rauchfreies Leben e.V.

Benim herşeyden çok muhterem okurlarım, Söze nasıl başlayacağımı bilemiyorum doğrusu. "İnsanoğlu binmiş bir alamete, gidiyor vallaaa ve billaaa doğrucaaa kıyamete".

Neden mi? Neden olacak? Şu Almanya'ya geldim geleli, bir de Internet'le tanışınca, kafam allak bullak. Belki şimdi "Ooooo; hocam, artık sana da ölüm yok karada!" diye düşünler olabilir. Amma inanın, şaşıtm kaldım bu merete. Hani ayıp olmasa, bizim köydeki hatuna da bir Internet bağlatılim diyorum, diyorum emmeeee...

Geçtiğimiz ay, Frankfurt Hauptwache meydanındaki pastahane kahve içerken bizim burada doğup büyüyen veletlerden birkaçı oturuyordu yanımda Ben tam kahvem yudumlarken, içlerinden küpeli bir yeni yetme, solundaki kaza beni göstererek:

- Heyyy Güzzz, şu moruğa baksana Nasreddin Hoçça'ya ne kadar benziyor" demez mi! Kız koltuğundan yana bükülerek ne derse beğenirsiniz!

- Eeeechhht. Auuhhh.. Süüüüüüüü... (Biraz durduktan sonra) Hadi len... Hani bunun Eyzeli... diye sormaz mı!" Baktım işler sarpa saracak, hemen dönüp, "O benim işte sevgili torunlar." dedim.

Demez olaydım. Birden masadaki bardak ve peçeteler havada uçmaz mı! Etraftaki Alman yaşı çiftler korkup kaçmaz mı? Trafik lambasında bekleyen yayalar geri dönüp bakmaz mı!

Etrafında olup bitenleri görürnce, vallaaa bi utandım bir utandım hiç sormayın. Çevrede bakışan tiplerden gözlerimle özürlü diler gibi yapıp, çocuklara "sakin olun" dedim. Neyse birazdan ortalık duraldı. Hoşbeşten sonra, çocukların tek derdi bizim Karakaçan. Artık ne yapalım, garajın önünde güvenilir bir kapiya bağladım dedim. Çocuklar bir mutlu bir mutlu. O esmer kız, iki de bir sakalları tutup tutup "Ahhh süsss.. Geilll" diyor.

Neyse, ben kahvemde soğuduğuna göre, kalkmak istedim. Çocuklar bırakmaz, "Hoca Efendi, bana bir Esemes çek, iiiiimeyil at. Abends çetleşelim biraz." deyip ısrar ediyorlar. Elaleme rezil olmamak için, "Tamam" dedim sonunda ve siz bana o dediklerinizi yazın, ben de size en kısa sürede yazırım." dedim. Başka ne yapabiliyordum ki!

Eeeee, çocuklara söz verince, tutmak gerek. Yoksa, inandırıcılığımız mı kalır. Ama önce o dedikleri, iiiiimeyili, esemesi, interneti, çetleşmeyi falan öğrenmek gerek. Bu yaştan sonra "biraz ayıp olmuyor mu Hocam!" diye düşüneceksiniz belki ama, onu da becerdim sonunda. O bizim Frankfurtlu veletlerde, iiiiimeyilleştik, esemesleştik, çetleştik. Bu veletlerden birisi geçen bir iiiiimeyil atmış. Hoşuma gitti. Geçen ay da hatırlarsanız, Kabuklu Baba'nın öyküsünü anlatmıştım. Tam uyar düşüncesiyle, bu ay da Tıkandı Baba'yı siz-



Nasreddin Hoca Almanya'da

Tıkandı Baba ve Kissa'dan Hisse!

lerle paylaşalım, üleşelim istedim.

Tıkandı Baba. İyi biliyorum, içinizde şimdi onu pek tanıyan yoktur. Olamaz da. Zira o yüz yıllar önce yaşamış, ve iki yakası biraraya hiç gelmemiş bir insan. Bugün kimbilir kimleri anlatıyor onun öyküsü.. Sultan Mahmut kılık kıyafetini değiştirip dolaşmaya başlamış. Dolaşırken bir kahvehaneye girmiş oturmuş.

Herkes bir şeyler istiyor. - Tıkandı Baba, çay getir - Tıkandı Baba, oralet getir. Bu durum Sultan Mahmut'un dikkatini çekmiş. Hele baba anlat bakalım, nedir bu Tıkandı Baba meselesi?

kandı Baba, tıkandı. Uğraşma artık, dedi.

O gün bu gün adımız "Tıkandı Baba" ya çıktı ve hangi işe elimi attıysam olmadı. Şimdi de burada çaycılık yapıp geçinmeye çalışıyoruz.

Tıkandı Baba'nın anlattıkları Sultan Mahmut'un dikkatini çekmiş. Çayını içtikten sonra dışarı çıkmış ve adamlarına; Hergün bu adama bir tepsi baklava getireceksiniz. Her dilimin altında bir altın koyacaksınız ve bir ay boyunca buna devam edeceksiniz.

Sultan Mahmut'un adamları peki demişler ve ertesi akşam bir tepsi baklavayı getirmişler. Tıkandı Baba'ya baklavaları

HOCA'nın liii-Meyil Oltasına Takılanlar...



"Yahoo'ya baktım bulamadım, Altavista'da da yoktun... Çok merak ettim. Kahve almaya bile gitsen haber ver lütfen. En azından bir e-mail at..."

"Tüfek icat oldu, mertlik bozuldu" "Internet icat oldu, muhabbet düzüldü"

Uzun mesele evlat, demiş Tıkandı Baba.

Anlat baba anlat, merak ettim. deyip çekmiş sandalyeyi. Tıkandı Baba da peki deyip başlamış anlatmaya; Bir gece rüyamda birçok insan gördüm ve her birinin bir çeşmesi vardı ve hepsi de akıyordu. Benimki de akıyordu ama az akıyordu. "Benimki de onlarınki kadar aksın" diye içimden geçirdim. Bir çomak aldım ve oluğu açmaya çalıştım. Ben uğraşırken çomak kırıldı ve akan su damlamaya başladı. Bu sefer içimden "Onlarınki kadar akmasa da olur, yeter ki eskisi kadar aksın" dedim ve uğraşırken oluk tamamen tıkanıp ve hiç akmamaya başladı. Ben yine açmak için uğraşırken Cebraill gördü ve Tı-

vermişler. Tıkandı Baba baklavayı almış, bakmış baklava nefis. "Uzun zamandır tatlı da yiyememiştik. şöyle ağız tadıyla bir güzel yiyelim" diye içinden geçirmiş. Baklava tepsisini alması evin yolunu tutmuş Yol da giderken "Ben en iyisi bu baklavayı satayım, evin ihtiyaçlarını gideririm" demiş ve işlek bir yol kenarına geçip başlamış bağırılmaya:

Taze baklava, güzel baklava! Bu esnada oradan geçen bir Yahudi baklavaları beğenmiş. Üç aşağı beş yukarı anlaşmış ve Tıkandı Baba baklavayı satın elde ettiği para ile evin ihtiyaçlarının bir kısmını karşılamış.

Yahudi baklavayı alıp evine gitmiş. Bir dilim baklava almış yerken ağzına bir şey gelmiş.

Bir bakmış ki altın. Şaşırmış, diğer dilim diğer dilim derken bir bakmış her dilimin altında altın.

Ertesi akşam Yahudi acaba yine gelir mi? diye aynı yere geçip başlamış beklemeye. Sultanın adamları ertesi akşam yine bir tepsi baklavayı getirmişler. Tıkandı Baba yine baklavayı satın evin diğer ihtiyaçlarını karşılamak için aynı yere gitmiş. Yahudi hiçbir şey olmamış gibi:

-Baba baklavan güzeldi. Biraz indirim yaparsan her akşam senden alırım, demiş. Tıkandı Baba da:

- Peki, demiş ve anlaşmışlar. Tıkandı Baba'ya her akşam baklavalar gelmiş ve Yahudi de her akşam Tıkandı Baba'dan baklavaları satın almış. Aradan bir ay geçince Sultan Mahmut; "Bizim Tıkandı Baba'ya bir bakalım, deyip yanına gitmiş. Bu sefer padişah kıyafetleri ile içeri girmiş. Girmiş girmesine ama birde ne görsün bizim Tıkandı Baba eskisi gibi darımadığın. Sultan;

- Tıkandı Baba sana baklavalar gelmedi mi, demiş

- Geldi sultanım

- Peki ne yaptın sen o kadar baklavayı?

- Efendim satın evin ihtiyaçlarını giderdim, sağolasınız, du acınızım.

Sultan şöyle bir tebessüm etmiş.

- Anlaşıldı Tıkandı Baba anlaşıldı, Hadi benle gel, deyip almış ve devletin hazine odasına götürmüştü.

- Baba şuradan küreği al ve hazinenin içine daldır küreğine ne kadar gelirse hepsi senindir, demiş.

Tıkandı Baba o heyecanla küreği tersten hazinenin içine bir daldırıp çıkarmış ama bir tane altın küreğin ucunda düştü düşecek. Sultan:

- Baba senin buradan da nasibin yok. Sen bizim şu askerlerle beraber git onlar sana ne yapacağını anlatırlar demiş ve askerlerden birini çağırmış.

- Alın bu adamı Üsküdar'ın en güzel yerine götürün ve bir tane taş beğensin. O taşı ne kadar uzağa atarsa o mesafe arasını ona verin demiş. Padişahın adamları "peki" deyip adamı alıp Üsküdar'a götürmüşler.

- Baba hele şuradan bir taş beğen bakalım, demişler.

- Niçin, deyince askerler:

- Hele sen bir beğen bakalım demişler. Baba şu yamuk, bu küçük, derken kocaman bir kayayı beğenip almış eline

- Ne olacak şimdi, demiş

- Baba sen bu taşı atacaksın ne kadar uzağa giderse o mesafe arasını padişahımız sana bağışladı.demiş. adam taşı kaldırmış tam atacakken taş elinden kayıp başına düşmüştü. Adamcağız oracıkta ölmüştü. Askerler bu durumu Padişaha haber vermişler. İşte o zaman Sultan Mahmut o meşhur sözünü söylemiş; "VERMEYİNCE MABUD, NEYLESİN SULTAN MAHMUT"

Almanya gibi yaban ellerde, çeşmenizin suyu bol olsun benim çok muhterem okurlarım...



Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

Sosyal ve Demokratik Bir Avrupa İçin!

Yıllardan beri yalnız Almanya'da değil, genelde tüm Avrupa ülkelerinde sosyal hak ve demokratik kazanımlara yönelik saldırılar sürekli yoğunlaşarak devam ediyor. Küreselleşme sürecini insanlar çok uluslu şirketli şirketlerin yöneticilerinin yıllık gelirlerinin astronomik rakamlara ulaşması, buna karşın emekçi halkın yaşam düzeyinin sürekli kötüye gitmesi biçiminde algılıyor, yaşıyorlar.

Bu lumsuz gidişata dur diyebilmek, sosyal güvenlik sistemlerini güvence altına alabilmek, demokratik hak ve kazanımları koruyabilmek ve tüm emekçi halkın yaşam düzeyinin kötüleşmesini engelleyebilmek için geçtiğimiz yılın Kasım ayında Paris'te çeşitli sosyal hareket ve sendikal temsilcilerinin katılımıyla oluşturulan Avrupa Sosyal Forumu'nda 2004 yılının ilk baharında birlikte yürütülecek eylem günleri kararı alınmıştı. 2 ve 3 Nisan günleri Avrupa'nın büyük şehirleri ve başkentlerinde bu eylemler gerçekleştirilecek.

Halk siyasal yönetimler karşı yalnız Almanya'da kızgın değil, İngiltere'den Fransa'ya, İtalya'dan İspanya'ya, Portekiz'den Yunanistan'a ve Avusturya'ya kadar tüm Avrupa ülkelerinde emeklilik sağlık kamu hizmetleri, eğitim ve daha birçok alanda yoğun kısıtlamalara gidiliyor. Birçok Avrupa ülkesinde hastanelerden kütüphanelere ulaşım sistemlerinden su tesislerine kadar tüm kamu kuruluşları, özelleştirilmeye çalışılıyor. İşçiler ve işsizlere yönelik baskılar artırılıyor. Ücretler düşürülmeye, çalışma süreleri uzatılmaya, toplu sözleşmeler sulandırılmaya çalışılıyor. Bunların da ötesinde düşük ücret sektörleri oluşturma uğraşlarına, yoğun destek veriliyor.

Sözde reformlarla Avrupa düzeyinde sosyal hak ve kazanımlara yönelik saldırılara karşı son iki yıl içerisinde, sosyal direniş hareketleri oluştu. Fransa, İtalya, İspanya, Avusturya, Yunanistan gibi birçok Avrupa ülkesinde, tüm sosyal hareket ve kuruluşlar ve özellikle sendikalar, bu saldırılara yığınsal eylem ve genel grevlerle yanıt verdiler.

1 Kasım 2003 tarihinde Berlin'de yapılan protesto mitingine beklenenden de üstünde 100 binden fazla insan katıldı. O günden bugüne Almanya'da da yerel bölgesel ve federal düzeyde, "ATTAC"tan, Arbeiterwohlfaht" olarak bilinen sosyal kuruma, katolik işçi hareketinden, sosyal teşkilat VDK'ya, sendikalarından antifaşist federal birliklere kadar, birçok sosyal kuruluşun, katılımıyla eylem birlikleri oluştu.

Geçtiğimiz haftalarda metal işkolunda yürütülen toplu iş sözleşmesi hareketinde IG Metall, metal patronlarının haftalık çalışma süresini yeniden 40 saate çıkartma işlemini yarım milyona yakın metal emekçisinin uyarı grevlerine katılımıyla yanıtladı. Ve bu istemlerinin kursaklarında kalmasını gerçekleştirdi.

Avrupa Sendikalar Birliği (EGB) Avrupa ülkelerindeki tüm sendikalar sayısız sosyal hareket ve kuruluş, tüm halkı bu eylemlere yığınsal katılmaya çağırdı. Almanya'da 3 Nisan'da Berlin'de, Köln ve Stuttgart'ta merkezi büyük mitingler yapılacak.

Sosyal ve demokratik bir Avrupa, emekçilerin Avrupa'sı için ilerli!



2008 yılında Hessen'de ABD askeri kalmayacak

Soğuk Savaş Bitti

masa
ile

İkinci Dünya Savaşı'nın ardından ABD ile "Östblok" diye de bilinen Demirperde Ülkeleri arasındaki soğuk savaşın, Sovyetler'in çöküşüyle bitmesi üzerine, Almanya'nın değişik kentlerinde Amerikan Birlikleri de giderek küçülüyor.

Asker sayısı açısından yoğunluk arzeden ve kısa bir süre öncesine kadar 83 bin Amerikan askerine ev sahipliği yapan Hessen eyaleti'nde, geçtiğimiz ayki yabancı asker sayısı 15 bine düştü. Edinilen bilgilere göre, Amerika Birleşik Devletleri, Hessen'deki asker sayısını önümüzdeki 4 yıl içinde tamamen sıfırlayacak.

Soğuk Savaş döneminde ABD açısından en güçlü cephe olarak bilinen ancak bu tehlikenin ortadan kalkmasıyla "önemsiz bir mevzii" konumuna gelen Almanya'daki asker mevcudunun azaltılması, uzun yıllar "Armee; Go Home!" sloganları atan Washington karşıtlarını sevindirirken, yerel ekonomisini ABD Ordusu'na bağlamış olan kimi bölgelerdeki belediyeler ise kara kara düşünmeye başladı.

Pentagon'un yılda 19 milyon Dolar tasarruf edeceği söyleniyor. Bu arada, önemli üslerden sayılan Wiesbaden, Darmstadt, Büdingen, Hanau ve Babenhausen gibi Hessen kentleri ise, daha bir süre ABD mevcuduyla yaşamayı sürdürecektir. Önümüzdeki yıllarda kapatılmasına kesin gözle bakılan ABD üsleri içinde Friedberg ile Bad Nauheim da bulunuyor. Bu kentler ile yerleşim merkezlerinin de bulunduğu Wetzlar, Gelnhausen, Butzbach gibi bölgelerde, 3400'ü asker olmak üzere aile üyeleriyle birlikte toplam 5 bin ABD'li yaşıyor. ABD'nin üslerini önümüzdeki 4 yıl içinde tamamen kapatma planları, özellikle, özellikle Hessen eyaletinin orta bölgelerinde olumsuz etkilerken, bu yöredeki küçük ve orta ölçekli işletmelerin de kapanma tehlikesiyle karşı karşıya bulundu.



rasyonu sırasında, dev Galaxy uçakları ile bölgeye tank ve asker sevkiyatını yine Frankfurt'tan gerçekleştirmişti. Frankfurt merkezinin birkaç yıl içinde tamamen kapanmasından sonra, bu stratejik işlevi Ramstein Askeri Üssü üstlenecek. Yine bu askeri nokta, bilindiği gibi belli dönemlerde savaş karşıtları ile, ABD'nin yayımlı politikalarına karşı çıkan eylem gruplarının protesto gösterilerinin yoğunlaştığı ana merkezlerden biri olmuştu. ABD askerlerinin bölgeden çekilip, üssü tamamen sivil kullanıma bırakacak olmasından ötürü, civardaki kasabalarda yaşayan insanların hava gürültüsünün de bir hayli azalması bekleniyor. Rhein Main Amerikan Askeri Üssü, özellikle 2. Dünya Savaşı'nı izleyen yıllarda, (1948-49) Berlin'e "Rosinenbomber" denilen yiyecek paketlerini taşıyan uçakların kalkmasına da meydan olmuştu.

Frankfurt'taki bu askeri üssün geçmişi 1909 yılına dayanıyor. O yıllarda Graf von Zeppelin isimli bir soylu, bu meydana, ilk uçan aygıtlar denemeleri için kullanıyordu. 1940 yılında Hitler'in ordusuna hizmet veren bu alan, 1944-45 yıllarında ABD hava kuvvetleri tarafından tamamen tahrip edilmiş ancak hemen ardından yine ABD yardımıyla alan genişletilerek bugünkü havaalanının zemini oluşturulmuştu. 1959 yılında bu meydanaın kuzey bölümü Almanya'ya sivil



uçuşlar için verilirken, güney kısmı bugün hala ABD Askeri Üssü olarak kullanılıyor. Anımsanacağı gibi, Amerikalı dünyaca ünlü şarkıcı Elvis Presley de, (solda) askerlik görevini 1958-60 yılları arasında Bad Nauheim ve Friedberg'te yapmıştı.



Frankfurt'ta ABD Ordusu'na ait, Rhein Main Askeri Üssü civarı, bilindiği gibi, çeşitli vesilelerle, sol örgütler ve savaş karşıtı grupların protesto amaçlı gösterilerine sahne olmuştur.

Bir zamanlar Varşova Paketi'ne en yakın nokta olarak bilinen Hessen eyaletinin Fulda kentinde yoğunlaşan Amerikan birlikleri, bu şehri tamamen terketti. Stratejik açıdan büyük önem taşıyan Frankfurt'taki 3 bin ABD askeri de önümüzdeki yılın sonuna kadar, havaalanı yakınındaki askeri üssü tamamen boşaltmış olacak. Amerikalı askerler ve aileleri için büyük önem taşıyan Frankfurt'taki, özel radyo ve televizyon kanalı AFN de 2004 sonunda yayınlarına son vereceğini açıklarken, Giessen'deki Amerikan üssünde artık sadece sivillerin görev yaptığı öğrenildi.

ABD askerlerinin geri çekilmesi veya başka bölgelere nakledilmesi yüzünden, Giessen'de 250 civarındaki sivil Alman memur da işsiz kalırken, bu üssün kapatıl-

ğundan söz ediliyor. Bu arada yerel politikacılar, boşaltılan evlerle birlikte konut piyasasında önemli ölçüde ihtiyaç fazlasının ortaya çıktığını söylerken, Frankfurt'tan ayrılan ABD askerleri yüzünden eğlence merkezleri ile lokalleri işleten esnafın da güç durumunda kaldığından söz ediliyor. Bilindiği gibi Rhein Main Askeri Üssü, ABD'nin kendi toprakları dışındaki stratejik ve işlevsel açıdan üç büyük merkezinden birisi oluyor. ABD, dünyanın birçok noktasına yönelik operasyonlarda Frankfurt Rhein Main Airbase-Üssünü kullanırken, ABD'nin Avrupa'ya açılan kapısı olarak da tanınıyor. ABD, son Irak ope-

Hessen Toplum

İlanlarınız için güvenilir bir adres!

Tel: 06103-52560

Mobil: 0172-6083525

e-mail: rmtoplum@aol.com

Faks: 06103-929225



Bakış

Uta ZAPF

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Zor bir doğum!

Türkiye'nin AB'ye alınması yönündeki tartışmalar, iyiden iyiye kızıştı.

Bana öyle geliyor ki, bu konunun ön hazırlığı, yaklaşan AP seçimlerine doğru iyi yapılmış. Hemen hergün olmak üzere, bazen olumlu, bazen olumsuz, bazen halk dalkavukluğu bazen de kargaların bile güleceği boyutta yeni haberler türetiliyor.

Alman medyası bu konuyla haşır neşir. Federal Parlamento'daki ana muhalefet partisinin lideri Sayın Angela Merkel'in, Ankara ziyaretinde, Konrad Adenauer Vakfı Türkiye temsilcisi Dr. Wulf Schönbohm'a " "Anadolu neresi acaba?" diye çocukça bir soru yöneltmesi başlıbaşına bir büyük komediydi doğrusu. Ha bir de, güya, muhalefet lideri Türkiye'deki reform adımlarından ve ekonominin olumlu anlamda gelişmesinden memnurluk duyuyormuş. Bak sen! Ama yine de Türkiye ile AB arasında tam üyelik yerine ayrıcalıklı bir ilişkinin yaratılması daha doğru olacaktı. Sayın Merkel, durun, çok teşekkürler!

Yine aynı dönemde gelen bir başka haber ise, Schröder'in Türkiye ziyaretini konu ediniyordu ve Federal Başbakan hükümetin verdiği sözün arkasında durduğunu ifade ederken, Günter Verheugen da yaptığı paralel bir açıklama ile, Schröder'in görüşlerine açık destek veriyordu.

Yine geçen ay, Aschermittwoch dile bilinen geleneksel Çarşamba Siyaset Buluşması'nda CSU Başkanı Edmund Stoiber, yoğun alkışlar arasında aslında kirli bir AP seçim propagandası yapıyordu. Türkiye'nin AB'ye 14 milyar Euro ek bir yük getireceğini iddia ederken, emeklilerin düşük maaşlarından daha çok kesinti yapılan bir dönemde, böylesi ağır bir yükün kaldırılmasının imkansız olduğunu haykırıyordu. Stoiber, meseleyi öyle bir çarpıyordu ki, sanki önümüzdeki günlerde Türkiye tam üye olacak ve Alman halkı da böyle bir yükün ağırlığı altında ezilecekti.

Çok şükür ki, CDU içinde biraz akıllı selim düşünenler de yok değil. (SPD içindeki gamlı baykuşlar olduğu gibi)

Beni bu konuda en çok rahatsızlayan şey, ülkemizde ciddi kamuoyu araştırmalarının ortaya koyduğu tablodur. Yani, bu anketlere katılanların büyük bir bölümü, Türkiye'nin üyeliğine çok olumlu bakmaktadır.

Kıbrıs meselesine baktığımızda ise, üzücü olaylar da yaşanıyor. Her iki kesimde de, Ada'da barışın gelmesinden rahatsızlık duyanlar var. Ancak şu unutulmasın!

Kıbrıs'ın birleşmesine Atina Başpiskoposu Christodoulos gibi, Hristiyanlık adına kim karşı çıkarsa ve Türkler'i "Barbarlık"la suçlarsa, o kişi ve çevreler, Avrupa'nın "barış" ruhunu hala anlamamış demektir. Çünkü, Avrupa'nın bütünleşmesinin en önemli hedefi barıştır. Bu ilke, bugün için dünden çok çok daha önem taşıyor. Böyle bilene!

Almanya'da trafik kuralları ihlali, sadece ehliyet kaybıyla bitmiyor

"Idiotentest", deveyi hendek atlatmaktan daha zor bir sınav

Psikolojik Araştırmalar Merkezi'nin (MPU) yaptığı bir kamuoyu araştırmasına göre, Almanya'da her yıl 100 bin otomobil sürücüsü "Aptallık Testi"ne (Idiotentest) girmek zorunda kalıyor. Aynı araştırma, bu sınavı yapma gerekçeleri arasında alkolün yüzde 75 oranında belirleyici olduğunu da ortaya koyuyor.

Uzmanlar, trafik denetimleri sırasında sürücünün 1.6 promil alkolü vaziyette araç kullandığının saptanması halinde, o kişinin ehliyetine hemen el konulduğunu ve kendisine mutlaka bir teste katılması yönünde tavsiyede bulunduğunu belirtiyor.

Uzmanlar ayrıca, son 10 yılda iki kez alkolü araç kullanmanın da, sınav mecburiyetini getiren nedenler arasında olduğunu sözlerine ekliyor.

Bu özel sınavlarda katılanların organik ve psikolojik açıdan kontrol edildiğini belirten uzmanlar daha sonra şu bilgileri veriyor: "Bu sınavların başarılması gerçekten çok zor. Bu yüzden mağdur kişilerin mutlaka kendisini teste çok iyi hazırlaması gerekiyor. Bunun için özellikle trafik konularında uzman bir psikolog hekime gitmeli ve 10-15 saatlik hazırlığı yapmalıdır. Bunun saat

ücreti ise, 75 ile 85 Euro arasında değişmektedir. Hatta böylesi bir ön hazırlık, kişiye, iyi niyetinden ötürü, asıl sınavda bir artı puan da getiriyor. Bu alanda uzman psikologların kimler olduğu ve onların adresleri konusunda, kısa adı BAF olan Federal Psikologlar Bir-

lam 12 saat olup, ücreti 400 ile 500 Euro arasında değişiyor. 2 veya daha fazla promil ile araç kullananlar için, özel ek ders programları da düzenleniyor. Bu kursların yer ve zamanları konusunda Alman Otomobil Kurumu'ndan (ADAC) veya TÜV diye bilinen Trafikte Çıkma Yeterlilik Belge Kurumu'ndan bilgi alınabilir."

Öte yandan resmi verilere göre, Almanya'da 1999 yılından beri geçerli olan 0,5 promil sınırı konusunda sürücüler yeterli bir duyarlılık sergilemiyor. Resmi kaynaklar, 2002 yılında yaklaşık 150 bin civarında otomobil sürücüsünün, alkolü araç kullanmaktan ötürü, ehliyetini kaybettiğine dikkati çekiyor ve "Bu potansi-



yel için yaklaşık 115 bin kişi, bariz biçimde alkolü araç kullanıyordu. Geri kalan 35 bin sürücünün ise, uyuşturucu madde kullandığı saptandı." diyor. Yetkililer, bir yıl içinde toplam olarak, polislerin 420 bin kişiyi trafikten men ettiğini belirtiyor ve bunlar içinde yaklaşık 45 bin sürücünün ehliyetini kaybetmesinin nedenleri arasında alkol, aşırı sürat ve trafikte öncelik kurallarına aykırı hareket etme gibi yanlış davranış biçimlerinin bulunduğunu da hatırlatıyor.

Almanya'da Türkler'in tatil kültürü Türkiye için yeni bir potansiyel mi?

Türkiye'nin 3. büyük holdingi olarak bilinen MNG Holding'e bağlı Bentour International, Almanya'da yaşayan özellikle 2. ve 3. kuşak Türkler'i Türk turizmi açısından yeni bir kaynak olarak değerlendirmek istiyor. "2004 hedeflerimiz" başlığı altında Almanya'nın birçok büyük merkezinde şirket basın ve iletişim sorumlusu Katja Zimmer ve Marina Dajak öncülüğünde düzenlediği tanıtım toplantılarını Frankfurt'taki final etkinliğiyle noktalayan Bentour International şirketi adına bir konuşma yapan Genel Müdür Eyüp Kökçe, Türkiye'deki turizm otel ve uçak kapasitelerini artırdıklarını söyledi ve MNG'nin, birçok alanda olduğu gibi, turizm yo-

luyla da ülkenin hizmetinde olduklarını kaydetti. MNG Airlines olarak geçtiğimiz yıl yurtdışından Türkiye'ye toplam 46 bin 500 yolcu taşıdığının altını çizen Bentour GmbH Genel Müdürü Kökçe, bunun 40 bininin Antalya'ya, 6 bin 500 turist ise Bodrum'a götürüldüğünü kaydetti. Türkiye'de "Mucizeler Dünyası - World of Wonders" adıyla bilinen oteller zincirine yeni halkalar eklendiğini de sözlerine ekleyen Eyüp Kökçe, 2004 yaz sezonunda Almanya'da yerleşik genç kuşak Türkler'i Türkiye'de tatil yapmaya özendirileceklerini belirtti. Bu yönde kampanyalar açılacağını da vurgulayan Genel Müdür, çok sayıda Alman seyahat acentası temsilcilerinin de hazır bulunduğu toplantıda daha sonra konuklara MNG Holding'i tüm ticari sektörleri ile video filmi ile tanıttı. Bentour International GmbH adını taşıyan turizm şirketinin Frankfurt merkezinde Türk ve Alman seyahat acentalarına hizmet vermek turizm politikasını belirlemek üzere toplam 13 kişi çalışıyor. Genel Müdür Eyüp Kökçe (sağdan altıncı), aşağıdaki resimde Frankfurt merkezindeki tüm çalışma arkadaşları ile birlikte görülüyor.



21 Mart
"Dünya
İrkçilikla
Mücadele
Günü"

Merkezi Darmstadt'ta bulunan Almanya Çok Kültürlü Konsey, BM-Dünya İrkçilikla Mücadele Günü bağlamında 15-21 Mart 2004 günleri arasında birçok büyük kentte aydınlatma etkinlikleri düzenleyecek. Organizasyon sorumlularının verdiği bilgiye göre, Alle anders - alle gleich" (Her şey farklı ama hepsi de eşit) sloganı altın-

da tasarlanan bu yılki programda okullar, spor kulüpleri, işyerleri ve kültür dernekleri bünyesinde edebiyat etkinlikleri, tiyatro gösterileri, konferans ve tartışma toplantıları, kompozisyon yarışması, müzik ve eğlence akşamları, farklı dinler arası buluşmalar, öğrenci değiş tokuş projeleri yer alıyor. '60'lı yıllarda Güney Afrika'da-

ki Apartayd-Ayrımcı rejimi sırasında, 21 Mart tarihinde gösteri amacıyla toplanan siyah yerli halkın üzerine açılan ateş sonucu yüze yakın insan yaşamını yitirmişti. Bu katliam günü, daha sonra BM tarafından "İrkçilikla Mücadele Günü" olarak ilan edilmişti. Geniş bilgi için: 06151-339971 veya info@interkultureller-rat.de



Bizim AVRUPA

Thomas MANN

CDU-Avrupa Milletvekili
AP - Ekonomi ve Para
Birliği Komisyonu üyesi

Tasarruf ilk amaç olmalı

Sevgili Türk Hemşerilerimiz;
Keşke bir fırsatını bulup ta, AB'nin Bütçe Planlamasını içeren ve 2007'den 2013'e kadar olan dönemi kapsayan 50 sayfalık metni bir okuyabilseydiniz...

Çoğu zaman dilimiz bile dönmüyor ama bu planlama ile AB bütçesinde 300 milyar Euro (tam 11 sıfırlı bir sayı) ile özellikle geri kalmış bölgelerin ıslahı, imarı planlanıyor. Bunun 150 milyarlık kısmı ile yolların yapımı ve ekolojik sanayi altyapısı hazırlanmak isteniyor. Buna karşılık AB Komisyonu, her üye ülkeden AB için 50 Milyar Euro ek bir katkı payı talep ediyor. Bu arada üye ülkelerin 2007 yılından itibaren ekonomik üretim hacminden %1,24'ünün de AB Bütçesi'ne kaydırılması isteniyor. Bu sayı bugüne kadar yüzde 1 düzeyinde idi. Eğer tasarımlar gerçekleşecek olursa, örneğin Almanya'nın ödemesi gereken miktar daha çok artacak. Yani bugün 22 milyar Euro aidat veren Almanya, yeni dönemde 44 milyar Euro ödemek durumunda kalacak. Bir de, Alman politikacı, Bütçe İşleri Yüksek Komiseri Bayan Schreyer de AB için özel bir verginin uygulamaya sokulmasını öngörüyor.

Tasarruf kelimesi ise, bu öneriler dizisinde hiç görünmüyor. AB komisyonu Başkanı Romano Prodi ve arkadaşlarının kafasından geçenler, günümüz gerçekleriyle hiç örtüşmüyor, çünkü üye ülkelerin parasal durumu, sanıldığı kadar olumlu değil. Bu bağlamda, üye ülkelerden mevcut ödentilere ek olarak yeni milyarlar istemek, provokasyondan başka birşey olamaz.

AB kafasından geçenleri 2005 yılı yazında gündeme getirmeyi düşünüyordu. Ancak, kabinedeki 20 Yüksek Komiserin büyük çoğunluğu bu zaman dilimini çok uzak buluyor.

Bana göre, gerçeklerden çok uzak olan AB Komisyonu, iyi kötü olduğunu hiç düşünmeden amaçsız bir adımı atmayı kafaya koymuşa benziyor. Bütçe sıkıntısı, malum Avrupa Parlamentosu seçimlerini de düşünürsek, Avrupalı yurttaşlar için olumsuz bir sonuç getireceği muhakkak. Çünkü, üye ülkeler vatandaşın daha çok para tahsil etmeyi planlamışken, birden bire AB de onların cebine göz dikmiş oluyor. Brüksel bu konuda bazı şeyleri göze almalı. Yani, üye ülkelerden tasarruf etmeyi talep edenler- dönüp biraz da kendisine bakmalı ve aynı tasarrufu kendisi yapmalıdır.

Üye ülkelerin zaten kınlan bütçelerini düşünürsek, bir de AB'nin beklentisi olan ek ödentilerle o ülkeler daha fazla güç durumda bırakılmamalıdır. Bunun için, örneğin AB sübvansiyonların hangisinin yararlı olup olmadığı yeniden gözden geçirilmeli ve tasarruf yapılmalıdır.

Ben şahsen, kimilerinin önerdiği AB Vergisi'ne kesinlikle karşıyım. Çünkü böyle birşey aptalca bir istemdir. Öncelikle AB, daha fazla borçlanmamanın yolunu aramalıdır.

AB'nin bu ani çıkışını bir derece anlamak mümkün. Çünkü, son dönemlerde kimi ülke liderleri, kendilerini Rambo gibi hissedip bazı yanlış söylemlerde bulundu. AB'yi karşı tavrından ötürü anlamak mümkün ancak kabul etmek asla.

Frankfurt'ta Kadınlar Buluşması

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu, Dünya Kadın Hakları Günü bağlamında 6 Mart Cumartesi, "TKM Höhenstr. 44-48 Frankfurt" adresinde bir eğlence düzenliyor. Giriş 7 Euro olup, etkinlik saat 14'te başlayacak. Tel: 069-439438

21 Mart: "Dünya Irkçılıkla Mücadele Günü"

Dünya Irkçılıkla Mücadele Yılı, Almanya'nın birçok merkezinde bir haftaya yayılan sayısız etkinlik kutlanacak ve bu programlara iş, sanat ve politika dünyasından sayısız isim katılacak.

"Merkezi Darmstadt'taki "Interkultureller Rat Deutschland e.V." adlı Çok Kültürlü Konsey derneğince "Sadece konuşma! Birşey-

ler de Yap" sloganıyla organize edilen bu yılki mücadele duyarlılığını güçlendirme haftası 15 Mart'ta başlayacak Örneğin Darmstadt Şehir Tiyatrosunda 20 Mart Cumartesi günü, ırkçılık ve yabancı düşmanlığı konularında top-



lam 12 saatlik bir okuma maratonu yapılacak ve buraya tanınmış yazar, şair ve siyaset dünyası temsilcisi iştirak edecek. Bilindiği gibi 21 Mart günü, Güney Afrika'da yaklaşık 50 yıl önce protesto amaçlı toplanan siyahi göstericilere polis tarafından ateş açılmış ve yüzü aşkın insan yaşamını yitirmişti. BM, bu vahşetten yola çıkarak 21 Mart'ı "İrkçilikla

Mücadele Günü ilan etmişti. Bu gün bağlamında Hessen'de düzenlenen etkinlikler hakkında daha geniş bilgi 06151-339971 numaralı telefonda veya info@interkultureller-rat.de elektronik posta adresinden edinilebilecek.

AVRUPA HAKKINDA NE İSTİYORSANIZ;

İşte aradığınız KAYNAK KİTAP! hem de TÜRKÇE!



A'dan Z'ye AB Rehberi!

Mehmet Canbolat'ın

AB'yi doğrudan ve dolaylı biçimde ilgilendirecek boyuttaki tüm bilgileri içeren ve Türkiye'de DSP Eğitim Yayınları arasında çıkan 460 sayfalık bu kaynak eseri, büyük ilgi görüyor. "Avrupa Birliği denilen bu gizemi ben de biraz yakından bilmek istiyorum" diyen herkese bir başucu kitabı olabilecek bu çalışmayı, Toplum okurları da sadece 3 Euro tutarındaki posta pulu karşılığı aşağıdaki adresten isteyebilecek: Toplum . (Kitap) Postfach 11 33 63201 Langen/H.

Dışişleri eski Bakanı Şükrü Sina Gürel 21 Mart'ta Frankfurt'ta konferans veriyor

AB, Kıbrıs ve Küreselleşme

T.C. Dışişleri eski Bakanı Prof. Dr. Şükrü Sina Gürel, 21 Mart Pazar günü Frankfurt'ta "Türkiye AB İlişkileri ve Kıbrıs Meselesinde Yaşanan Gelişmeler" konulu bir konferans verecek. Hessen Atatürkçü Düşünce Derneği'nce düzenlenen konferans, Frankfurt ana tren garı karşısındaki "Le Meridien Parkotel . Wiesenhüttenplatz 28-38 . Frankfurt/M." adresinde saat 15'te başlayacak. Bu etkinlikte ayrıca, Ankara Üniversitesi Siyasal Bilimler Fakültesi öğretim üyelerinden ve YÖK üyesi Prof. Dr. Alpaslan Işıklı da "Küreselleşme ve Kemalizm" konulu bir konuşma yapacak. HEADD Yönetim Kurulu, adı geçen güncel konulara ilgi duyan tüm toplum okurlarının da bu etkinliğe davetli olduğunu ve konuklardan katılım ücreti alınmayacağını duyurdu.



Prof. Dr. Şükrü Sina Gürel



Prof. Dr. Alpaslan Işıklı

Mainz'de Sağlık Konferansları

Mainz Diyabetliler Dayanışma Derneği, Mart ayı içinde Türk uzman hekimlerin desteğinde bir dizi bilgilendirici sağlık toplantıları düzenliyor. Edinilen bilgilere göre, İç Hastalıkları Uzmanı Dr. Ömer Akbulut, 10 Mart Çarşamba günü saat 19'da "Mide ve bağırsak hastalıkları, belirtiler ve koruyucu önlemler" konusunda Türkler'e yönelik konferans verecek ve soruları yanıtlayacak. Adres: "55116 Mainz . mainzer Altenheim (2. nolu oda) Altenauergasse 7"

19 Mart Cuma günü ise saat 19'da "Mainz Belediye Sarayı Jockel Fuchs Platz1 55116 Mainz" adresinde 2 Türk hekimin katılacağı kapsamlı bir bilgilendirme toplantısı yapılacak. Frankfurtlu uzman hekim Dr. Şule Uslu, "Doğum ve kadın hastalıkları" üzerinde konuşacak ve özellikle göğüs kanseri konusunda alınabilecek önlemleri anlatacak.

Mannheim'dan Dr. Zafer Uysal ise, uzman hekim olarak erkeklerde sıkça görülen ürolojik hastalıklar anlatacak.

Dernek Nisan'da da benzeri Türkçe bilgilendirme etkinliklerine imza atacak. JUKUBI e.V. ve Haus der Jugend isimli kuruluşlarla birlikte organize edilen bu etkinlik 11 Nisan Pazar günü saat 14'ten itibaren Haus der Jugend salonunda olacak. Bu toplantıda Bülent Kaya, Nurten Duru, Mustafa Er, Selvinaz Özdemir, Nermin Mechiki, Dilek Çetin isimli ve farklı alanlarda uzman hekimler, türk yurttaşlarına hitap edecek. Mainz Diyabetliler Dayanışma Derneği'nin bu ve aynı belirli günlerinde yapılan sağlık içerikli bilgilendirme toplantıları hakkında geniş bilgi aşağıdaki telefonda alınabilecek: 06131-1431330.



Berlin'deki "3.Türkgücü Şöleni"ne Hessen'den 20 otobüs kalkacak

Berlin'de 3 yıl önce başlatılan Türkgücü Şöleni bağlamında bu yıl 22 Mayıs Cumartesi günü, görkemli bir program hazırlanıyor. Konuya ilişkin Waldorf Albatros Otelinde bir basın toplantısı düzenleyen Tacettin Yatkın başkanlığındaki Etkinlik Eşgüdüm Komitesi üyeleri, bu yılki etkinliğin Berlin'in ünlü "Brandenburgertor" kapısı ile "17 Haziran Bulvarı" arasındaki dev alanda yapılacağını, Almanya çapından 100 bin kişinin beklendiğini söyledi. Etkinliğe yönelik yapılan ön hazırlıklar hakkında bilgi veren ve bu yıl müzik ve sporun ön planda olacağını kaydeden sözcüler, Hessen eyaletinin değişik yerlerinden de en az 20 otobüsün Berlin'e geleceğini söyledi. Almanlar nezdinde gerçek bir Türk imajı yaratmayı ve "Türkler Avrupalıdır. Türkiye'siz bir Avrupa, Avrupa'sız bir Türkiye Düşünülemez." mesajı vermeyi hedeflediklerini de sözlerine ekleyen yetkililer, bu tür dev etkinlikte, Türk bayrakları dışında hiçbir siyasi amaçlı bayrak veya flama taşınmayacağını hatırlattı. Türkiye'den spor ve sanat dünyasından çok sayıda ünlü sürpriz ismin renk katacağı bu yılki etkinliğe 9. Cumhurbaşkanı Süleyman Demirelin de davet edildiğini kaydeden yetkililer, yapılacak konuşma ve programlar yoluyla verilecek mesajlarda, Türkiye'nin AB yolunda tarih alması gerektiğinin altı çizileceğini söyledi. Hessen eyaletinden Berlin'de 22 Mayıs Cumartesi günü gerçekleştirilecek olan bu şölene katılmak isteyenler aşağıdaki adresten irtibata geçebilecek: Hessen Türk Dernekleri Koordinasyon Kurulu Tel: 069-24247271 veya 0171-3834620 numaraları veya atdkk_ffm@yahoo.de elektronik posta adresi. Resimde komite üyeleri Frankfurt'taki basın toplantısında görülüyor.

Çocuk yuvası görevlileri için interkültürel eğitim semineri



Hessen'de Eyalet, Eğitim ve Sosyal İşler Bakanlığı ile, Hertie, Herbert Quandt Vakfı, Türk Alman Sağlık Vakfı öncülüğünde, Frankfurt, Giessen ve Wetzlar Belediyelerinin desteğinde yaşama geçirilen "Frühstart-Bildung ab3" adlı 3 yıllık proje bağlamında, çocuk yuvası temsilcileriyle bir toplantılar yapıldı.

Adı geçen model kentlerde yapılan bu toplantılarda, projenin amacı ve işleyişi anlatıldı ve model programın kapsamına girecek 12 çocuk yuvasının yapması gerekenler örneklendi. Proje, Martina Schlegel, Elke Schlösser ve Mehtap Şanlı (yukarıda bir grup yuva görevlisi ile Frankfurt'ta görülüyor) tarafından yönlendiriliyor.

Giessen ve Wetzlar'daki toplantıların bir benzeri Frankfurt'ta gerçekleştirildi. Kentin değişik semtlerindeki çocuk yuvalarından toplam 35 temsilcilerin hazır bulunduğu bu toplantıda görüştüğümüz proje yetkilileri, farklı diller ortamında yetişen çocukların, mümkün olduğu kadar erken sürede Al-

manca'yı öğrenmesinin ve Alman emsalleriyle birlikte böylece normal eğitim dönemine eşit koşullarda girme fırsatı tanınmasının hedeflendiğini söyledi.

İlk aşamada 12 yuvayı kapsamına almak isteyen projeye göre, her kurumdan 2 temsilci 3 yıl süreyle interkültürel eğitim alanında yetiştirilecek ve onlara yabancılardan sahip oldukları kültürel ve geleneksel değerler hakkında bilgiler, seminerler yoluyla aktarılacak. Frankfurt'un yabancı nüfusu yoğun semtlerinden Gallus'taki "Versöhnungsgemeinde" adlı dini kuruma bağlı çocuk yuvası sorumlusu Birgit Libow, şu sıralar 63 çocuğa eğitim verdiklerini ve bunun yüzde 40'ının yabancı kökenden geldiğini söyledi. Çocukların yuvaya çok farklı kültürel ve geleneksel değerler taşıdığını doğrulayan Libow, velilerle genelde işbirliğinin olumlu olduğunu söyledi ancak göçmen ailelerle bazı sıkıntılar da yaşandığını söyledi.

Protestan kilisesine bağlı bir yuva olmasından ötürü, çocuklara kendi dinlerini de gösterdiklerini söyledi ve bu noktada müslüman çocukların aileleriyle yer yer sıkıntı yaşadıklarını hatırlattı. bir eğitim sistemine sahip olduklarını sözlerine ekleyen Libow, bu tür eğitici seminerler ile, yabancı velilerle yaşanan sorunların gidermeye kararlı olduklarını kaydetti.

10 dönemdir değişmeyen Başkan

Wiesbaden'de 1978 yılından beri ve özellikle farklı kültürlerden kadınlara yönelik çalışmalar gerçekleştiren Fazit e.V. isimli derneğe kuruluşundan beri başkanlık yapan sosyal danışman Nevin Acıöz, yeniden bu göreve getirildi. Derneğin Sengül Tınaztepe'nin Divan başkanlığında toplanan olağan genel kurulunu açan eski ve yeni başkan Nevin Acıöz, yıllardan beri kadınlar için Almanca dil kurslarının yanısıra, resim ve el sanatları kursları düzenlediklerini hatırlattı ve Wiesbaden'de yaşamış veya kentin dokusunda iz bırakmış ünlü şahsiyetler için tanıtım etkinlikleri organize ettiklerini söyledi. dernek üyelerinin oylarıyla 10. kez Fazit e.V. başkanlığı görevine getirilen Nevin Acıöz'ün yanısıra, yönetim kurulu (alttaki fotoğraf) şu isimlerden oluştu: İkinci Başkan Sevgi Ağcağül, Genel Sekreter Özlem Acıöz, Muhasip Nil Güneş, Üyeler: Mübaccel Özdemir, Gülderen Özcan ve Ayten Acıöz. Denetim Kurulu üyeliğine ise Şengül Tınaztepe ve Kadriye Gürses getirildi. (İHSAN GÜMÜŞ)



Darmstadt AKM Kongresi

Darmstadt AKM-Alevi Kültür Merkezi, olağanüstü kurultay ile yeni yöneticilerini belirledi. Dernek salonunda yapılan ve oldukça kalabalık ve tartışmalı geçen kongrede yapılan oylama sonucu yeni yöneticiler şu isimlerden oluştu: Başkan ve Kültür İşleri Sorumlusu Hasan Ozaçar, Başkan Yardımcısı ve Din İşleri Sorumlusu Gülüm Kaya, Genel Sekreter İsmail Sevim, Sekreter Yardımcısı ve Kadın Çalışmaları Sorumlusu Aysel Serin, Sayman Hüseyin Akın, Sayman Yardımcısı ve Kadın Çalışmaları Sorumlusu Hüsnü Noyan, Gençlik ve Spor Sorumlusu Kaya Karataş ve Necati Demir, Halkla İlişkiler ve Komisyonlar Koordinatörü Aliakber Pektaş, İç İlişkiler Sorumlusu Abbas Kaya, Halk Dansları Sorumlusu Muharrem Fırat ve Dış İlişkiler Sorumlusu Dursun Parlak. Resimde (altta) yeni yönetim kurulu üyeleri toplu halde görülüyor. (Hamide KÜÇÜKLER)

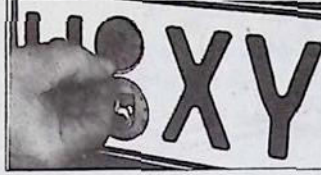


Hessen'in en büyük tüneli

Darmstadt Ramstadt yakınlarında, inşaatına geçtiğimiz ay başlanan "Lohrberg-tunnel" geçiti, Hessen eyaletindeki emsalleri arasında en büyük tüneli olacak. Ulaştırma Bakanı Alois Rhiel tarafından temeli atılan ve 34 milyon MEuro'ya mal olması beklenen 1,1 km uzunluğundaki dev tünel, 2006 yılı sonunda tamamlanacak. Olası bir kaza halinde açılan ve zehirli dumanları dışarı savuran 7 vantilatör ile donanacak olan bu tünel, özellikle Odenwald bölgesindeki yerleşim birimleri ile Darmstadt kenti arasındaki ulaşımı büyük kolaylık getirecek. Edinilen bilgilere göre, mevcut yollardaki trafiği de rahatlatması gereken bu tünel bağlantılı çevre yolu sayesinde sayesinde, halen gündü 11 bin olan araç sayısının 5 bine düşmesi bekleniyor.

Her 5 araçtan birinde TÜV gerektiren teknik eksiklik var

Resmi saptamalara göre, Almanya'da trafikte bulunan her 5 binek aracından birinde, teknik eksiklik var ve bu eksikliklerin bir bölümü sürücülerin yaşamını tehdit edecek boyutta bulunuyor. İnsanların tamir parasından kaçtıkları için güvenliklerini tehlikeye attıklarını belirten uzmanlar, fren, dingil, teker, lastik ve ışıklandırma konusunda çok hassas olunması gerektiğini hatırlatıyor. Taşıma araçlarının her ikisinden biri, tehlike yaratacak boyutta eksiklikle yolda seyrediyor.



Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-gressen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI



Hiddetten Şiddete!

Tarih 13 Ocak 2004. Yer Lahey'deki Terra Koleji. Ödülülen Hollandalı öğretmen **Hans van Wi-**
eren. Katil zanlısı 17 ya@ındaki bir Türk genci. Bu olay bana 25 yıl önceki öğrencim **Ömer'i** hatırlattı bana. **Ömer'in** öyküsünü size kendi ağzından aktarıyorum:

Sekizinci sınıfta bize yeni bir öğrenci gelmişti. Adı **Bekir'di.** Bekir sınıfta kalmıştı ve kavgadan hiç çekinmiyordu. Bense uslu sayılabilecek bir öğrenciydim. Bekir kendini beğenmiş birisiydi. Bizi durmadan itip kakıyordu. Bir gün sınıftaki tahtaya Bekir'i kötüleyici bir yazı yazdım. Benim yazdığımı anladı. Bekir, herkesin içinde bana okkalı bir tokat patlattı.

Bu tokat bana bir ders oldu. Kendi kendime hayatımın kararını verdim. Bundan sonra başkasının gelip beni dövmesini beklemeyecektim. Dayığı önce ben atacaktım. Kendi atasözümü kendim bulmuştum: Dövmek, dövüşten kaçmaktan daha iyidir!

Herkesin benden korkmasını, bana saygı göstermesini istiyordum. Fakat bunu nasıl başa-racaktım. Kızgın boğa gibi etrafa saldıranın bir faydası olmazdı. Bekledim. Nihayet bir gün beklediğim fırsat çıkmıştı. Bekir bizim arkadaşlardan birisini pataklamıştı. Hemen arkadaş-ları topladım ve planımı anlattım. Aynı gün okuldan sonra Bekir'in karşısına çıktık. Başta ben, Bekir'in ağzını burnunu dağıttık. Şte o günden sonra etrafımdakiler benden korkmaya başladı. Bana artık "abi" diyorlardı.

Bekir'i halletmiştim ama, bu sefer de karşıma öğretmenler çıkmaya başlamıştı. Bizim eve geliyorlar, babamla konuşuyorlardı. Onlar gittikten sonra babamdan iyi bir dayak yiyordum. Bizim evde terbiye böyle veriliirdi. Evde dayak yiyordum ama, dışarı çıkınca da başkaları benden dayak yiyordu.

Sevgili okuyucularıım, Ömer'in öyküsünde olduğu gibi şiddet aile ortamında veya okulda beslenebiliyor ve sonuçta, şiddet şiddeti doğuruyor. **Hiddete kapılan Ömer, şiddete baş vuruyor.**

Eskiden mahalle kabadayıları vardı. Türkiye Avrupa Birliği'ne girme hazırlığına başlayınca, birçok kavramımız gibi, kabadayılığımıza da Avrupalı bir isim taktık. Gitti "kabadayı", geldi "mafya". Simler değişti ama, şiddete düşkünlüğümüz pek değişmedi galiba. Açık açık söylesek de, bazen ağzımızdan kaçıyoruz. Tıpkı Eskişehir Emniyet Müdürü'nün Kasım 2003'te Atatürk Lisesi'nde ağzından kaçırdığı gibi: "...Mafya şerefli bir iştir." Avrupadaki birçok gencimiz Ömer gibi düşünüyor: Dövmek mi iyidir, dövüşten kaçmak mı? Neden gençlerimiz kendilerini bu iki seçenek arasında hap-sediyor? Halbuki 21. yüzyıl Avrupa'sının seçenekleri bambaşka: **Avrupalı elini kullanmıyor, d i l i n i kullanıyor.**

Biz elimizi kullandıkça, en iyi kavga usullerini öğreniyoruz. Avrupalı ise dilini kullandık-ça en iyi konuşma ve ikna etme yollarını öğreniyor. Sonuçta, "Kadının fendi erkeği yendi" atasözündeki gibi, el dile yeniliyor. Uzun sözün kısası:

Dövüşen zordadır, konuşan kârdadır.

Offenbach Entegrasyon Ödülü

Offenbach Belediyesi'nin 5 yıldan bu yana düzenlediği Entegrasyon Ödülü, 2003 yılında, sosyal ve kültürel alandaki yıllanmış çalışmalarından ötürü, İtalyan kökenli sosyal uzman **Franco Marincola'ya** layık görüldü.

46 yaşındaki **Marincola'ya** ödülü 19 Mart Cuma akşamı, Offenbach Belediye Sarayı'nda düzenlenecek özel bir törenle takdim edilecek.

1961 yılında Almanya'da işçi olarak çalışan ailesinin yanına gelen ve Offenbach'ta büyüyen **Franco Marincola**, mühendislik eğitimi aldı ancak buna paralel sosyal alanda birçok projeyi de yaşama geçirdi.

Yabancı genç olarak, Alman toplumunda çok zorluk çektiğini ancak bunları bir aşmayı başardığını kaydeden **Franco Marincola**, bu sıkıntıların ışığında bugünkü yabancı çocukların sorunlarını siyasi platforma dia taşımaya başladı. 1980 yılında Mühlheim Belediyesi Yabancılar Meclisi Başkanlığına gelen

Franco Marincola, son 7 yıldır da SPD listesinden Kreis Offenbach İl Genel Meclisi yerel parlamenter olarak görev yapıyor.

Bugüne kadar yabancılara yönelik bir dizi konuyu il genel meclisine getiren ve çoğu kez çözüm yolu bulunmasına vesile olan İtalyan kökenli genç politikacı, uzun yıllar önce kurduğu CCGL adlı eğitim merkezinde geliştirdiği ve yabancı gençlerin meslek eğitim duyarlılığını artırmak ve onlara imkan hazırlamak yönündeki projeleriyle de dikkati çekmeye başladı. **Franco Marincola**, entegrasyonun çocuk yuvasından başlayan uzun bir süreç olduğunu düşünüyor ve böylece bir ödülü almaktan ötürü duyduğu memnuniyeti dile getirirken, yabancı gençleri, kendi geleceklerini güvence altına alabilmek için iyi bir Almanca temeline ve eğitilmiş bir meslek sahibi olmaya davet ediyor.



Rüsselsheim'da Türk Sanat Müziği konseri

Rüsselsheim Türk Öğretmenler ve Veliler Derneği üye ve dostlarından oluşan ve Orhan Mercan yönetiminde faaliyetlerini sürdüren Türk Sanat Müziği Korosu'nun (üstte) konseri, büyük ilgi gördü. Rüsselsheim ve yöresinden 200'ü aşkın Türk sanatseverin izlediği konser, gerek enstrümental parçalar gerek solo ve koro eserler ile konukları adeta bir müzikal ziyafet sundu. Solistler Serdar Dünder, Gül vural, Aysun Güzey ve Pervin Atıcı'nın seslendirdiği klasik parçalar özellikle, hüznün, kaybolan aşklar, gönül muhabbetleri ve insan ilişkilerini konu edinen bu eserleri Tür-

kiye'den tanıyan konuklar (alttaki resim) açısından da adeta ayrı bir mesajı beraberinde getirdi. Topluluk, konserde Şekip Ayhan Özışık, Erdoğan Berken, Yesari Asım Ersoy, Avni Anıl, Ferit Sidal başta olmak üzere yakın tarihinin sevilen bestekarlarını da anmış olurken, özellikle Osmanlı dönemine özgü eserler de büyük beğeni topladı. Konuklar, büyük bir özveri ile bu etkinliğe hazırlanan topluluğu ayakta uzun süre alkışlarken, bu işe amatör olarak gönül veren koro üyeleri ve saz sanatçıları, aylara mal olan bir hazırlığın yorgunluğunu da bu alkışlarla gidermeye çalıştı.



Kendi hükümetine muhalif olan SPD, krizi aşacak mı? Sosyal Demokratlar "LİDER" arayışında!

Başbakan Gerhard Schröder'in, tabandan gelen baskılara dayanamayarak parti başkanlığı görevini bırakması üzerine, tarihinin en ağır krizini yaşayan Alman Sosyal Demokrat Parti SPD, yeni bir yol ağına geldi.

Schröder'in bu görevden ayrılmasının hemen ardından gelen açıklamalar, parti içi bir rahatlama ifadesi olarak dikkati çekerken, gözler şimdi Mart ayı sonunda yapılacak olan olağanüstü kongreye çevrildi.

SPD Federal Grup Başkanı Franz Müntefering, "şimdilik" kaydıyla ve vekaleten yürüttüğü "Genel Başkanlık" görevini bu olağanüstü kongrede sağlamlaştırmayı ve teşkilatın 10. lideri olarak, partinin önünü açmayı hedefliyor. Alman Sosyal Demokrat Parti bünyesinde uzun süredir yaşanan sancı, Schröder'in başkanlık konusunda "havlu atması" ile sona ererken, Mart ayı sonundaki olağanüstü kongreye dek, Müntefering'in karşısına herhangi bir rakibin çıkması da beklenmiyor.

Schröder'in parti başkanlığını bırakmasının ana nedenleri arasında, hükümetin reform adı altında uyguladığı politikalara, parti tabanından gelen yoğun tepkiler ve teşkilatın son yıllarda sürekli kan kaybetmesi bulunuyor. Bu arada, kamuoyunda yapılan "Bugün seçim olsa" yolundaki anketlerin SPD aleyhine ortaya koyduğu ağır veriler de bulunuyor.

Alman Sosyal Demokrat Parti'de yaşanan bu gelişmeler, teşkilat açısından "yeni bir başlangıç, yeni bir şans" olarak değerlendirilirken, muhalefet partileri ise, Schröder'in istifasının mevcut Federal Hükümet'in sonunun da yaklaştığını gösterdiğini öne sürüyor. Muhalefet liderleri, Gerhard Schröder'in Başbakanlıktan da istifa etmesi gerektiğini söylerken, ülkenin bir an önce erken seçime hazırlanmasını talep ediyor.

Seçmenin hoşnutsuzluk nedenleri

Federal Hükümetin "Reform" adı altında izlediği politika yüzünden seçmenlerin gözünde sürekli itibar kaybı yaşıyor. Özellikle bu yılın başında uygulamaya konulan "Muayenehane Ayakbaşı Ücreti" ekseninde yoğunlaşan tepkiler, SPD'nin oy kaybının yanı sıra, üye yitimine de sebep oluyor. Ülkenin önde gelen kamuoyu araştırma kurumlarının yaptığı güncel anketlere göre, halkın beşte dördlük bir bölümü, Federal Hükümetin izlediği politikadan memnun görünmüyor ve bu hoşnutsuzluğun ana nedeni olarak sosyal adalet konusunda izlenen yanlışlıkları gösteriyor. Ankete katılanlar arasında Schröder Hükümeti'nin uyguladığı politikaya tepki gösterenler içinde Sosyal Demokrat Parti yandaşı veya üyesi olanların sayısının fazla olması da gözden kaçmıyor.

Önümüzdeki Pazar günü bir seçim olsa, siyasi tercihiniz ne yönde olurdu?" şeklindeki bir soruya, katılımcıların verdikleri oylardan yola çıkarak, şöyle bir muhtemel meclis tablosu ortaya çıkıyor:

SPD: Yüzde 2 oy daha kaybederek, %24'lük oy oranına iniyor. Buna karşılık kardeş Hristiyan Birlik Partileri CDU-CSU ise yüzde 1'lik artışla oy oranını %49'ya çıkartıyor. Federal Hükümetin küçük ortağı Yeşiller Birlik 90 Partisi ise, oylarını yüzde 1 artırıp, toplam %11'lik orana çıkartıyor. Bu da, Yeşiller'in Federal Hükümetin küçük ortağı olmasına rağmen, kendi taban gücünü koruduğu gözleniyor. Hür demokrat Parti FDP de, diğerleri gibi yüzde 1 oranında artış gösterip, parlamentodaki gücünü %8'e çıkartıyor. Doğu kökenli Demokratik Sosyalizm Partisi PDS ise, yüzde 5'lik gücünü korurken, "Diğer Partiler" adı altındaki çeşitli siyasi akımlara oy vereceğini söyleyenlerin toplam oranı ise yüzde 4 düzeyinde seyrediyor. Bu sonuçlara göre, önümüzdeki ilk seçimde Sosyal Demokratlar ile Yeşiller'in Federal Hükümete "veda etmesi" ortaya çıkarken, Hristiyan Demokratlar'ın, Liberaller'in (FDP) desteğiyle iki dönemlik bekleyişin ardından yeniden Federal Hükümeti eline geçirmesi kesinleşecek. Seçmenlerin SPD-Yeşiller koalisyonuna yönelik hoşnutsuzluğunun ana nedenleri arasında şu görüşler de dikkati çekiyor:

- Dar gelirli geniş kitlenin çıkarları gözardı ediliyor. - İnandırıcı bir politikaları yok.

- İktidar olma becerisinden yoksun bir izlenim veriyor. - Şeffaf bir politik hedefleri görülüyor ve hükümet kendi içinde bir dizi çelişki sergiliyor.

Franz Müntefering, partisinin Yönetim Kurulu'nda alınan oy birliği şeklindeki kararla, 21 Mart'a kadar "geçici" sıfatıyla Genel Başkanlık görevini yapacak ve 21 Mart'taki kongrede ise, delegelerin bu görevi onaylaması bekleniyor.



SPD-Sosyal Demokrat Parti'nin Federal Meclis'teki Grup Başkanlığı görevinde de bulunan deneyimli politikacı Franz Müntefering, (solda) 21 Mart Pazar günü planlanan olağanüstü kongrede teşkilatın başına 10. Genel Başkan sıfatıyla geçmesine kesin gözüyle bekleniyor.

48 yıl içinde 10 başkan

Almanya'nın 2. Dünya Savaşı'ndan sonraki 48 yıllık tarihinde önemli bir konumu olan Sosyal Demokrat Parti SPD, Franz Müntefering'in kongreye dek "geçici başkanlık"

göreviyle 10 Genel Başkanını çıkartmış oldu. SPD'de bugüne değin Genel Başkanlık yapmış olan siyasetçilerin isimleri ve görev tarihleri şöyle:



Kurt Schumacher
1946-1952 arası



Erich Ollenhauer
1952-1963 arası



Willy Brandt
1964-1987 arası



H. Joachim Vogel
1987-1991 arası



Björn Engholm
1991-1993 arası



Rudolf Scharping
1993-1995 arası



Oskar Lafontaine
1995-1999



Gerhard Schröder
1999-2004 arası



Johannes Rau
3-05 - 25.06. '93 arası



Başarının anahtarı özgüven ve eleştiriye açık olmaktır

Bergstrasse Bensheim'da geçen yıl kurulan Türk Alman Dostluk Derneği, geçtiğimiz Şubat ayında bölgede yaşayan Türkler için iki önemli etkinliğe imza attı. Bu etkinliklerden birinde Hessen Eyaleti Atütürkçü Düşünce Derneği Başkanı Mahmut Telli, "Başarı Stratejileri" üzerine konuştu. Telli, başarının önceden belirlenen bir hedefe çeşitli aşamalardan geçerek ulaşmak ve o hedefi gerçekleştirmek olduğuna işaret ederek, "Başarı insanın kendisiyle başlar ve çevresindekilerle birlikte devam eder gider." dedi. Başarının temelinde, insanın kendisiyle barışık olmasının çok önemli bir etken olduğunun altını çizen Mahmut Telli, "Başarılı olabilmek için bir insanın olumlu düşüncesi, başarısızlığın hakkından gelmeyi bilmesi, görüş ve yeni vizyon sahibi olması gerekir. Bu arada insani ilişkilere değer verilmesi, çevreyle iletişim ve motivasyon ve iyi bir lider karakteristiği de önemli etmenlerdir." diye konuştu. Başarı arayan insanın risk almaktan korkmaması gerektiğini de hatırlatan ve çeşitli örnekler veren Telli, "meyve veren ağaç her zaman taşlanır" diyerek, üreten insanların sürekli biçimde eleştiriyi de karşılaştığını hatırlattı ve "Başarının temel stratejilerinden biri de, eleştiriden korkmamaktır. Başarı yolunda dalların ucuna uzanmaktan çekinmeyen. Çünkü meyveler o dalların ucundadır." dedi. Başarı olmanın çok çalışmayı gerektirdiğini ancak çok çalışmanın hiçbir zaman strese girmemek olduğunu da sözlerine ekleyen Mahmut Telli "Daima fırsatları kollayın. Çünkü fırsatlar, hiçbir zaman, kendisini bekleyen ayağına gitmez. Saldırmayı göze alanlar tarafından yakalanır. Hedef belirleyin ve geleceğinizin yolunu çizin. Nereye gittiğinizden emin değilseniz, hiç istemediğiniz bir noktaya da varmanız olasıdır." görüşünü savundu. Telli, konferansın sonunda motivasyon ve liderlik konusunda düşüncelerini aktardı ve liderlikten söz ederken "Önce kendi gitmeye karar vermemiş bir insanı, kimse takip etmez." dedi.



Telli (solda) Dernek Başkanı Erhan Songün ile birlikte görülüyor.

Şeker Hastalığı ve Mücadele

Türk Alman Dostluk Derneği'nin "Şeker Hastalığı Nedir?" konulu sağlık toplantısındaki konuşmacılar, Lindenfels-Winterkasten Eleonoren Kliniği uzmanlarından Doktor Andrea Demirtaş ile Diyetisten Didem Yıldırım idi. Bölgede yaşayan Türkler'e bu hastalık konusunda bilgiler verilen ve kan şekeri ölçümü yapılan bu toplantıda, uzmanlar, şeker hastalarının özellikle kan şekerini yükseltmede en etkin olan karbonhidrat yüklü besinler hakkında detaylı bilgi sahibi olması gerektiğini dile getirdiler. Doktor Andrea Demirtaş ve Diyetisyen Didem Yıldırım, reçel, baklava, bal, pekmez, helva, lokum gibi saf şeker içeren besin maddelerinin kan şekerinin aniden yükselmesine neden olabileceğini vurguladılar ve "Şeker hastası kilolu insanların mutlaka zayıflaması, bu amaçla yönelik hergün düzenli beden hareketlerin yapılması gerektiğini" hatırlattılar. Uzmanlar: "Taze sebze, meyve gibi posalı besinlere önem verilmesi gerektiğini" sık sık yineleyerek "İnsülin bağımlı şeker hastalarında şekerin gün içindeki düşüklüğü veya yüksekliği çok önemlidir." dedi. Uzmanlar ayrıca, ilgilenenlere, Eleonoren Klinik'te özel diyabet eğitim verildiğini hatırlattı. konuya ilişkin geniş bilgi için "Dr. Andrea Demirtaş ve Diyetisyen Didem Yıldırım. Eleonoren Klinik - 64678 Lindenfels-Winterkasen/Odenwald. Tel: 06255-3020 . Faks: 06255-2599 . e-mail: eleonoren-klinik@lva-hessen.de . Internet: www.eleonoren-klinik.lva-hessen.de Resimde, uzmanlar bir grup katılımcı ile görülüyor. (Fahri Erfiliz-Bensheim)



Ufuk GmbH - Büyük Çarşı-Frankfurt ve Ferman Dügün Salonu'ndan bir kültür hizmeti

AİLE BAHAR KONSERİ

14 Mart Pazar Saat 15:00

65812 BAD SODEN a. Ts.

Königsteinerstr. 88 . RAMADA-TREFF HOTEL

CEYLAN

MUSTAFA TOPALOĞLU

BİLET ÖN SATIŞ YERLERİ:

Frankfurt Büyük Çarşı:
069-53059403
Eschersheimerlandstr. 589
Frankfurt Büyük Çarşı:
069-38030886
Larchenstr. 112-114 - Griesheim
Frankfurt Alim Market:
069-27134691
Münchenerstr. 37
Frankfurt Inter Market:
069-730433
Kleyerstr. 70-72



BİLET ÖN SATIŞ YERLERİ:

Dietzenbach Buhara Market:
06074-914490
Max-Planckstr. 3
Rüsselsheim Vatan Market:
06142-797327
Waldstr. 18
Mainz-Kastel Vatan Market:
06134-62955
Lorenz-Scholtstr. 1
Wetzlar Paradies Yaşa Reisen:
06441-47035
Gloelstr. 17

Bilgi ve Rezervasyon için:

Tel: 0177-3402676 veya 0162-3509432

Hessen'in değişik bölgelerinde yaşayan Türk ve Alman kadın gruplarından protesto

Federal Yabancılar Sorumlusu'na kadın tepkisi

Federal Hükümetin Yabancılar sorumlusu, Yeşil politikacı Marieluise Beck'in geçtiğimiz haftalarda "Religiöse Vielfalt statt Zwangsemanzipation" (Zorlama Yoluyla Uyum Yeterine İnancın Çeşitliliği) konulu kampanyası, Hessen eyaletinde aralarında çok sayıda Türk'ün de yer aldığı yüzlerce kadının protestosuna yol açtı. Beck'in bu slogan ile tanımladığı yaklaşımın Almanya'da demokratik ve politik kültürün gelişimine katkı sağlayacağı yönündeki iddiasına kuşkuyla yaklaştıklarını belirten ve çeşitli meslek ve çıkar gruplarını temsil eden kadınlar, Beck'in kampanyasının çelişkileriyle olduğunu açıkladı. Konuya ilişkin karşı çağrıda imzası bulunan Türk kadınlardan eski sendikacı Ülkü Gürkan-Schneider, Almanya'lı müslüman kadınların hepsinin türban taktığı yolundaki yaklaşımın yanlış olduğunu, islam inancından kadınların büyük bir bölümünün, dinine bağlı olmasına rağmen, başı açık yaşamayı tercih ettiğini kaydetti. Alman gazetelerinde de geniş yankı bulan bu karşı açıklamada ayrıca, "Marieluise Beck'in iddiaları toplumsal gerçeklere oldukça uzak. Türban sorunu, müslüman kesiminden kadınların küçük bir bölümünün sorunudur. Ayrıca, Almanya'daki müslüman topluma bakılacak olursa, bu kesimden ancak yaklaşık üçte birinin islami güçlere sempati duyduğu gözlenir. Diğer üçte birlik bölüm ise, başörtüsünü kadının kendi sorunu olarak görürken herhangi bir dini cemaata bağlı olmaksızın kendi inancını, doğru bildiği şekilde yaşıyor. Geri kalan üçte birlik bölüm ise, kadının başını örtmesini en fazla, geldiği toplumun kültürel elementi olarak yorumluyor ve zaten kapanmıyor." görüşü de dikkati çekiyor.



Eyalet Hükümeti, parlamentodaki CDU oylarıyla okul ve kamu kurum ve kuruluşlarında türbanlı memur olmasını önlemek istiyor



Hessen Hükümeti, geçen ay parlamentoya getirdiği bir yasa tasarısı ile eyaletteki okul ve kamu kuruluşlarında türban yasağı getirmek istiyor.

Konuya ilişkin yasa tasarısı, CDU Eyalet Meclisi Grubu'nda da kabul görünürken, Hessen Öğretmenler ve Memurlar Yasası'nda bir dizi değişikliği de öngörüyor. Tasarı bu yönüyle Almanya'da bir "ilk" olurken, CDU Grup Başkanı Franz Josef Jung, (altta) gelen eleştirilere



kulak asmadıklarını belirtti ve "Bu yasa ile, Türbanın eyaletimiz okulları ile kamu kuruluşlarında yeri olmadığını göstermek ve sinyal vermek istiyoruz." dedi

Franz Josef Jung bu arada kamu kurum ve kuruluşlarında çalışan işçi ve sözleşmeli personele türban yasağının düşünülmediğinin altını çizerek, "buna şimdilik bir ihtiyac yoktur" dedi.

Jung, Türban'ın dini bir simge olmaktan çok siyasi bir mesaj olduğunu hatırlatarak: "Bu örtü, aynı zamanda kadına baskıyı ve özgürlüğün elinden alınmasını simgeliyor. Bu durum bizim temel anayasal ilkelerimizle çelişir. CDU olarak, anayasaya ters düşen bu duruma karşı daha fazla sessiz kalamayız. Bu türbanı taşımakta ısrar edenler, bizim Anayasamızın ilkelerini kabul etmiyor demektir." diye konuştu.

Jung ayrıca, "Almanya'nın hristiyan inancına sahip ve hümanist bir ülke" olduğu görüşünü savundu ve bu yüzden de türban gibi saldırgan simgelere karşı hoşgörü olamayacağını vurguladı. Anımsanacağı gibi geçtiğimiz yılın Eylül ayında Federal Anayasa Mahkemesi bir karar alarak, türba-

Hessen'de "TÜRBAN" yasağı kapıda bekliyor

na yasak konusunun eyaletlerin sorunu olduğunu belirtmiş isteyen eyaletlerin yasa çıkartarak böyle bir yasağı uygulayabileceğini kaydetmişti.

Birçok eyalette olduğu gibi Hessenli Hristiyan Demokratlar, 15 hukukçu parlamenterin ortak çalışması olarak sözkonusu yasaklayıcı yasa tasarısını hazırlamıştı. CDU, bu yasaya gerekçe olarak "Türban simgesi politik ve dini barışı tehlikeye sürülecek nitelikte olmasını" gösteriyor.

Hessen eyalet hükümetinin bu yasa girişimi, diğer eyaletlerin tümündeki projelerden önemli bir farklılık arz ediyor ve gerek okullardaki öğretmenlerin gerek kamu kurum ve kuruluşlarındaki memurların türban takmasını engellemek için öğretmenler ve memurlar

yasasında değişikliği hedefliyor. Hristiyan Demokratların bu girişimine muhalefet partileri SPD, FDP ve Yeşiller'in yanı sıra, Hessen Eyaleti Yabancı Meclisler Birliği'nden de (AGAH) tepkiler geliyor. Özellikle Yeşiller Partisi Eyalet Meclisi Grup Başkanı Tarek Al Wazir, CDU'yu bu girişimiyle "Anayasa İhlali Yapmak"la suçlarken, "Eğer Türban yasaklanacaksa o zaman hristiyanlığa özgü semboller de aynı yasak kapsamına girmelidir." diyor.

AGAH adına yapılan açıklamalarda ise, CDU'nun bu yasa hazırlığının dinler konusunda devletin tarafsızlığına gölge düşüreceği belirtiliyor ve "Bu tür korku senaryoları, eyaletimizdeki entegrasyon sürecini de tıkır." görüşü dile getiriliyor.

Hessen Milli Görüş Teşkilatı Başkanı Ateş: "Türban tartışmasına taraf değiliz"

Hessen'de 30 camii ve 90 teşkilatı bünyesinde barındıran ve 30 bin T.C. vatandaşına hitap ettiğini açıklayan Milli Görüş eyalet teşkilatı, hükümetin başlattığı "Türban Yasağı" tartışmalarında kesinlikle taraf olmayacağını açıkladı. Gazetemizi ziyaret eden Milli Görüş Hessen Teşkilat Başkanı Mehmet Ateş, türbanı baskıyla değil, özgür iradesiyle taşıyanlara karşı saygılı olduklarını belirtti ve son tartışmaların müslüman kadınlar ve genç kızlar, çocuklar üzerinde olumsuz etki yaratacağını söyledi. Müslüman kadınların başını örtmesinin politik bir malzeme yapılmasının son derece yanlış olduğuna işaret eden Ateş, "Resmi arşivler, Almanya'da 400 yıl önce 3 bin civarında müslüman Türk'ün yaşadığını gösteriyor. O zamanki Almanlar, bu Türkler'in inançlarına göre yaşayabilmeleri için zemin bile hazırlamış. 400 yıl önceki hoşgörüyü bugünkü Hessen Hükümetinden de bekliyoruz." diye konuştu. Mehmet Ateş, gazetemizin Eylül 2003 sayısında çıkan bir haberde Federal Anayasayı Koruma Dairesi Başkanı Heinz Fromm ile yapılmış bir söyleşide de, Milli Görüş hakkında yanlış görüşlerin beyan edildiğini hatırlattı ve "Sayın Fromm, öyle görünüyor ki, çok yanlış bilgilendiriliyor. İnsan hata yapabilir. Bizim hatamız, yanlışımız nerede ise onu söylesinler. Ellerinde, teşkilatımıza yönelik bilgi ve belgelerin bulunduğunu öne sürüyorlar. Neyse o belgeler açıklansınlar, varsa bir yanlışımız, kendimizi düzelteyim." çağrısında bulundu. Milli Görüş Hessen Teşkilat Başkanı Mehmet Ateş, kendilerinin iddia edildiği gibi "islamist" bir teşkilat olmadığını, sadece inançlarına uygun bir yaşamı tercih ettiklerini hatırlattı ve kendi örgütsel çalışmalarından örnekler vererek, "Aslında topluma uyumu sağlayıcı, kamu düzenine yararlı çalışmalarımızdan ötürü bize ödül bile verilmelidir. Ama biz sadece suçlanıyoruz." dedi. Ateş (sağda) Hessen teşkilatı yöneticilerinden Sinan Aktürk ile görüşüyor.



Müslüman Kasaplar için "Bayramın 1. Günü İzni"

Hessen İdari Mahkemesi (VGH), Almanya'da dini bayram gününün Pazar'a denk gelmesi halinde, kamu çıkarı dikkate alınarak, islami usullere göre kesim yapan bir kasabın tatil günü olmasına rağmen açık olabileceğine karar verdi. Kassel'deki bu üst mahkeme, "kamu çıkarı" kavramının, her zaman çoğunluğun isteği anlamına gelmeyeceğinin de altını çiziyor ve azınlıklar açısından önem taşıyan

menfaatlerin de, aynı kapsamda değerlendirilebileceğini vurguluyor. Mahkemenin sonuçlandırdığı dava konusuna göre, islami usullere göre çalışan bir Türk kasap, Kurban Bayramı'nın ilk gününe denk gelen 1 Şubat 2004 tarihinde dükkanını açmak için Giessen'deki ilgili daireye başvurmuş ancak olumsuz yanıt alınca konuyu bir üst mahkemeye taşımıştı. İdari mahkeme, ise, Türk kasabın bu talebinin

Almanya'daki "Dükkanların açık tutulma günü ve saatlerini düzenleyen yasa"ya aykırılık bulmadı ve Türk kasabın böylesi önemli günlerde dükkanını açabileceğine karar verdi. Mahkeme bu sonuca varırken, Federal Anayasa Mahkemesi'nin 2002 yılı Ocak ayında verdiği ve ülke çapında büyük tartışma yaratan islami usullere göre kesim izni" yönündeki kararını da dikkate aldığını açıkladı.



12 veya
24 ay sözleşme
zorunluğu yok!

Yüzyüze görüşemeyenler
için bir tarife:

'BİZBİZE'

Bu tarife tam bize göre...

	ALOVATAN BizBize	DTAG Standart	DTAG Aktif Plus	Arcor Preselect	Arcor Preselect 760
Aylık sabit ücret	YOK	YOK	5,06 Euro	YOK	4,99 Euro
İstanbul	15 Cent	YOK	YOK	YOK	15 Cent
Favori TR sabit numaranız	15 Cent ¹	YOK	YOK	YOK	YOK
Türkiye	17 Cent	24,6 Cent	20 Cent	25 Cent	20 Cent
Türkiye Mobil	25 Cent	41,7 Cent ¹	37,10 Cent ¹	50 Cent ¹	45 Cent ¹
Almanya	3,5 Cent	12,2 Cent ²	4,6 Cent ²	9 Cent ²	4 Cent ²
Almanya Mobil - D1, D2	22 Cent	24,6 Cent	20 Cent	24 Cent	20 Cent
Almanya Mobil - Diğer	24 Cent	29,2 Cent	24,6 Cent	28 Cent	24 Cent
Favori ülkeler	4,2 Cent ³	YOK	YOK	12 Cent ³	6 Cent ³
Uluslararası 1	4,2 Cent ³	12,3 Cent ⁴	4,6 Cent ⁴	20 Cent ⁴	15 Cent ⁴
Bedava konuşma	YOK	YOK	YOK	YOK	120 dk. Almanya içi ⁵
Minimum fatura tutarı	YOK	YOK	YOK	4,99 Euro	YOK
Sözleşme süresi	3 Ay	YOK	YOK	12 Ay	24 Ay

- > Aylık sabit ve asgari görüşme ücreti yok!
- > Aboneler arası görüşme 2,5 Cent*
- > Almanya tüm gün 3,5 Cent*
- > Türkiye 15 Cent* 'ten itibaren'

1 Sabit, İstanbul ve 1 adet favori Türkiye sabit telefon numarası için geçerlidir. 2 DTAG ve Arcor tarifeleri farklıdır. 07:00-18:00 saatleri için geçerlidir. 3 Arcor, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9, D10, D11, D12, D13, D14, D15, D16, D17, D18, D19, D20, D21, D22, D23, D24, D25, D26, D27, D28, D29, D30, D31, D32, D33, D34, D35, D36, D37, D38, D39, D40, D41, D42, D43, D44, D45, D46, D47, D48, D49, D50, D51, D52, D53, D54, D55, D56, D57, D58, D59, D60, D61, D62, D63, D64, D65, D66, D67, D68, D69, D70, D71, D72, D73, D74, D75, D76, D77, D78, D79, D80, D81, D82, D83, D84, D85, D86, D87, D88, D89, D90, D91, D92, D93, D94, D95, D96, D97, D98, D99, D100, D101, D102, D103, D104, D105, D106, D107, D108, D109, D110, D111, D112, D113, D114, D115, D116, D117, D118, D119, D120, D121, D122, D123, D124, D125, D126, D127, D128, D129, D130, D131, D132, D133, D134, D135, D136, D137, D138, D139, D140, D141, D142, D143, D144, D145, D146, D147, D148, D149, D150, D151, D152, D153, D154, D155, D156, D157, D158, D159, D160, D161, D162, D163, D164, D165, D166, D167, D168, D169, D170, D171, D172, D173, D174, D175, D176, D177, D178, D179, D180, D181, D182, D183, D184, D185, D186, D187, D188, D189, D190, D191, D192, D193, D194, D195, D196, D197, D198, D199, D200, D201, D202, D203, D204, D205, D206, D207, D208, D209, D210, D211, D212, D213, D214, D215, D216, D217, D218, D219, D220, D221, D222, D223, D224, D225, D226, D227, D228, D229, D230, D231, D232, D233, D234, D235, D236, D237, D238, D239, D240, D241, D242, D243, D244, D245, D246, D247, D248, D249, D250, D251, D252, D253, D254, D255, D256, D257, D258, D259, D260, D261, D262, D263, D264, D265, D266, D267, D268, D269, D270, D271, D272, D273, D274, D275, D276, D277, D278, D279, D280, D281, D282, D283, D284, D285, D286, D287, D288, D289, D290, D291, D292, D293, D294, D295, D296, D297, D298, D299, D300, D301, D302, D303, D304, D305, D306, D307, D308, D309, D310, D311, D312, D313, D314, D315, D316, D317, D318, D319, D320, D321, D322, D323, D324, D325, D326, D327, D328, D329, D330, D331, D332, D333, D334, D335, D336, D337, D338, D339, D340, D341, D342, D343, D344, D345, D346, D347, D348, D349, D350, D351, D352, D353, D354, D355, D356, D357, D358, D359, D360, D361, D362, D363, D364, D365, D366, D367, D368, D369, D370, D371, D372, D373, D374, D375, D376, D377, D378, D379, D380, D381, D382, D383, D384, D385, D386, D387, D388, D389, D390, D391, D392, D393, D394, D395, D396, D397, D398, D399, D400, D401, D402, D403, D404, D405, D406, D407, D408, D409, D410, D411, D412, D413, D414, D415, D416, D417, D418, D419, D420, D421, D422, D423, D424, D425, D426, D427, D428, D429, D430, D431, D432, D433, D434, D435, D436, D437, D438, D439, D440, D441, D442, D443, D444, D445, D446, D447, D448, D449, D450, D451, D452, D453, D454, D455, D456, D457, D458, D459, D460, D461, D462, D463, D464, D465, D466, D467, D468, D469, D470, D471, D472, D473, D474, D475, D476, D477, D478, D479, D480, D481, D482, D483, D484, D485, D486, D487, D488, D489, D490, D491, D492, D493, D494, D495, D496, D497, D498, D499, D500, D501, D502, D503, D504, D505, D506, D507, D508, D509, D510, D511, D512, D513, D514, D515, D516, D517, D518, D519, D520, D521, D522, D523, D524, D525, D526, D527, D528, D529, D530, D531, D532, D533, D534, D535, D536, D537, D538, D539, D540, D541, D542, D543, D544, D545, D546, D547, D548, D549, D550, D551, D552, D553, D554, D555, D556, D557, D558, D559, D560, D561, D562, D563, D564, D565, D566, D567, D568, D569, D570, D571, D572, D573, D574, D575, D576, D577, D578, D579, D580, D581, D582, D583, D584, D585, D586, D587, D588, D589, D590, D591, D592, D593, D594, D595, D596, D597, D598, D599, D600, D601, D602, D603, D604, D605, D606, D607, D608, D609, D610, D611, D612, D613, D614, D615, D616, D617, D618, D619, D620, D621, D622, D623, D624, D625, D626, D627, D628, D629, D630, D631, D632, D633, D634, D635, D636, D637, D638, D639, D640, D641, D642, D643, D644, D645, D646, D647, D648, D649, D650, D651, D652, D653, D654, D655, D656, D657, D658, D659, D660, D661, D662, D663, D664, D665, D666, D667, D668, D669, D670, D671, D672, D673, D674, D675, D676, D677, D678, D679, D680, D681, D682, D683, D684, D685, D686, D687, D688, D689, D690, D691, D692, D693, D694, D695, D696, D697, D698, D699, D700, D701, D702, D703, D704, D705, D706, D707, D708, D709, D710, D711, D712, D713, D714, D715, D716, D717, D718, D719, D720, D721, D722, D723, D724, D725, D726, D727, D728, D729, D730, D731, D732, D733, D734, D735, D736, D737, D738, D739, D740, D741, D742, D743, D744, D745, D746, D747, D748, D749, D750, D751, D752, D753, D754, D755, D756, D757, D758, D759, D760, D761, D762, D763, D764, D765, D766, D767, D768, D769, D770, D771, D772, D773, D774, D775, D776, D777, D778, D779, D780, D781, D782, D783, D784, D785, D786, D787, D788, D789, D790, D791, D792, D793, D794, D795, D796, D797, D798, D799, D800, D801, D802, D803, D804, D805, D806, D807, D808, D809, D810, D811, D812, D813, D814, D815, D816, D817, D818, D819, D820, D821, D822, D823, D824, D825, D826, D827, D828, D829, D830, D831, D832, D833, D834, D835, D836, D837, D838, D839, D840, D841, D842, D843, D844, D845, D846, D847, D848, D849, D850, D851, D852, D853, D854, D855, D856, D857, D858, D859, D860, D861, D862, D863, D864, D865, D866, D867, D868, D869, D870, D871, D872, D873, D874, D875, D876, D877, D878, D879, D880, D881, D882, D883, D884, D885, D886, D887, D888, D889, D890, D891, D892, D893, D894, D895, D896, D897, D898, D899, D900, D901, D902, D903, D904, D905, D906, D907, D908, D909, D910, D911, D912, D913, D914, D915, D916, D917, D918, D919, D920, D921, D922, D923, D924, D925, D926, D927, D928, D929, D930, D931, D932, D933, D934, D935, D936, D937, D938, D939, D940, D941, D942, D943, D944, D945, D946, D947, D948, D949, D950, D951, D952, D953, D954, D955, D956, D957, D958, D959, D960, D961, D962, D963, D964, D965, D966, D967, D968, D969, D970, D971, D972, D973, D974, D975, D976, D977, D978, D979, D980, D981, D982, D983, D984, D985, D986, D987, D988, D989, D990, D991, D992, D993, D994, D995, D996, D997, D998, D999, D1000, D1001, D1002, D1003, D1004, D1005, D1006, D1007, D1008, D1009, D1010, D1011, D1012, D1013, D1014, D1015, D1016, D1017, D1018, D1019, D1020, D1021, D1022, D1023, D1024, D1025, D1026, D1027, D1028, D1029, D1030, D1031, D1032, D1033, D1034, D1035, D1036, D1037, D1038, D1039, D1040, D1041, D1042, D1043, D1044, D1045, D1046, D1047, D1048, D1049, D1050, D1051, D1052, D1053, D1054, D1055, D1056, D1057, D1058, D1059, D1060, D1061, D1062, D1063, D1064, D1065, D1066, D1067, D1068, D1069, D1070, D1071, D1072, D1073, D1074, D1075, D1076, D1077, D1078, D1079, D1080, D1081, D1082, D1083, D1084, D1085, D1086, D1087, D1088, D1089, D1090, D1091, D1092, D1093, D1094, D1095, D1096, D1097, D1098, D1099, D1100, D1101, D1102, D1103, D1104, D1105, D1106, D1107, D1108, D1109, D1110, D1111, D1112, D1113, D1114, D1115, D1116, D1117, D1118, D1119, D1120, D1121, D1122, D1123, D1124, D1125, D1126, D1127, D1128, D1129, D1130, D1131, D1132, D1133, D1134, D1135, D1136, D1137, D1138, D1139, D1140, D1141, D1142, D1143, D1144, D1145, D1146, D1147, D1148, D1149, D1150, D1151, D1152, D1153, D1154, D1155, D1156, D1157, D1158, D1159, D1160, D1161, D1162, D1163, D1164, D1165, D1166, D1167, D1168, D1169, D1170, D1171, D1172, D1173, D1174, D1175, D1176, D1177, D1178, D1179, D1180, D1181, D1182, D1183, D1184, D1185, D1186, D1187, D1188, D1189, D1190, D1191, D1192, D1193, D1194, D1195, D1196, D1197, D1198, D1199, D1200, D1201, D1202, D1203, D1204, D1205, D1206, D1207, D1208, D1209, D1210, D1211, D1212, D1213, D1214, D1215, D1216, D1217, D1218, D1219, D1220, D1221, D1222, D1223, D1224, D1225, D1226, D1227, D1228, D1229, D1230, D1231, D1232, D1233, D1234, D1235, D1236, D1237, D1238, D1239, D1240, D1241, D1242, D1243, D1244, D1245, D1246, D1247, D1248, D1249, D1250, D1251, D1252, D1253, D1254, D1255, D1256, D1257, D1258, D1259, D1260, D1261, D1262, D1263, D1264, D1265, D1266, D1267, D1268, D1269, D1270, D1271, D1272, D1273, D1274, D1275, D1276, D1277, D1278, D1279, D1280, D1281, D1282, D1283, D1284, D1285, D1286, D1287, D1288, D1289, D1290, D1291, D1292, D1293, D1294, D1295, D1296, D1297, D1298, D1299, D1300, D1301, D1302, D1303, D1304, D1305, D1306, D1307, D1308, D1309, D1310, D1311, D1312, D1313, D1314, D1315, D1316, D1317, D1318, D1319, D1320, D1321, D1322, D1323, D1324, D1325, D1326, D1327, D1328, D1329, D1330, D1331, D1332, D1333, D1334, D1335, D1336, D1337, D1338, D1339, D1340, D1341, D1342, D1343, D1344, D1345, D1346, D1347, D1348, D1349, D1350, D1351, D1352, D1353, D1354, D1355, D1356, D1357, D1358, D1359, D1360, D1361, D1362, D1363, D1364, D1365, D1366, D1367, D1368, D1369, D1370, D1371, D1372, D1373, D1374, D1375, D1376, D1377, D1378, D1379, D1380, D1381, D1382, D1383, D1384, D1385, D1386, D1387, D1388, D1389, D1390, D1391, D1392, D1393, D1394, D1395, D1396, D1397, D1398, D1399, D1400, D1401, D1402, D1403, D1404, D1405, D1406, D1407, D1408, D1409, D1410, D1411, D1412, D1413, D1414, D1415, D1416, D1417, D1418, D1419, D1420, D1421, D1422, D1423, D1424, D1425, D1426, D1427, D1428, D1429, D1430, D1431, D1432, D1433, D1434, D1435, D1436, D1437, D1438, D1439, D1440, D1441, D1442, D1443, D1444, D1445, D1446, D1447, D1448, D1449, D1450, D1451, D1452, D1453, D1454, D1455, D1456, D1457, D1458, D1459, D1460, D1461, D1462, D1463, D1464, D1465, D1466, D1467, D1468, D1469, D1470, D1471, D1472, D1473, D1474, D1475, D1476, D1477, D1478, D1479, D1480, D1481, D1482, D1483, D1484, D1485, D1486, D1487, D1488, D1489, D1490, D1491, D1492, D1493, D1494, D1495, D1496, D1497, D1498, D1499, D1500, D1501, D1502, D1503, D1504, D1505, D1506, D1507, D1508, D1509, D1510, D1511, D1512, D1513, D1514, D1515, D1516, D1517, D1518, D1519, D1520, D1521, D1522, D1523, D1524, D1525, D1526, D1527, D1528, D1529, D1530, D1531, D1532, D1533, D1534, D1535, D1536, D1537, D1538, D1539, D1540, D1541, D1542, D1543, D1544, D1545, D1546, D1547, D1548, D1549, D1550, D1551, D1552, D1553, D1554, D1555, D1556, D1557, D1558, D1559, D1560, D1561, D1562, D1563, D1564, D1565, D1566, D1567, D1568, D1569, D1570, D1571, D1572, D1573, D1574, D1575, D1576, D1577, D1578, D1579, D1580, D1581, D1582, D1583, D1584, D1585, D1586, D1587, D1588, D1589, D1590, D1591, D1592, D1593, D1594, D1595, D1596, D1597, D1598, D1599, D1600, D1601, D1602, D1603, D1604, D1605, D1606, D1607, D1608, D1609, D1610, D1611, D1612, D1613, D1614, D1615, D1616, D1617, D1618, D1619, D1620, D1621, D1622, D1623, D1624, D1625, D1626, D1627, D1628, D1629, D1630, D1631, D1632, D1633, D1634, D1635, D1636, D1637, D1638, D1639, D1640, D1641, D1642, D1643, D1644, D1645, D1646, D1647, D1648, D1649, D1650, D1651, D1652, D1653, D1654, D1655, D1656, D1657, D1658, D1659, D1660, D1661, D1662, D1663, D1664, D1665, D1666, D1667, D1668, D1669, D1670, D1671, D1672, D1673, D1674, D1675, D1676, D1677, D1678, D1679, D1680, D1681, D1682, D1683, D1684, D1685, D1686, D1687, D1688, D1689, D1690, D1691, D1692, D1693, D1694, D1695, D1696, D1697, D1698, D1699, D1700, D1701, D1702, D1703, D1704, D1705, D1706, D1707, D1708, D1709, D1710, D1711, D1712, D1713, D1714, D1715, D1716, D1717, D1718, D1719, D1720, D1721, D1722, D1723, D1724, D1725, D1726, D1727, D1728, D1729, D1730, D1731, D1732, D1733, D1734, D1735, D1736, D1737, D1738, D1739, D1740, D1741, D1742, D1743, D1744, D1745, D1746, D1747, D1748, D1749, D1750, D1751, D1752, D1753, D1754, D1755, D1756, D1757, D1758, D1759, D1760, D1761, D1762, D1763, D1764, D1765, D1766, D1767, D1768, D1769, D1770, D1771, D1772, D1773, D1774, D1775, D1776, D1777, D1778, D1779, D1780, D1781, D1782, D1783, D1784, D1785, D1786, D1787, D1788, D1789, D1790, D1791, D1792, D1793, D1794, D1795, D1796, D1797, D1798, D1799, D1800, D1801, D1802, D1803, D1804, D1805, D1806, D1807, D1808, D1809, D1810, D1811, D1812, D1813, D1814, D1815, D1816, D1817, D1818, D1819, D1820, D1821, D1822, D1823, D1824, D1825, D1826, D1827, D1828, D1829, D1830, D1831, D1832, D1833, D1834, D1835, D1836, D1837, D1838, D1839, D1840, D1841, D1842, D1843, D1844, D1845, D1846, D1847, D1848, D1849, D1850, D1851, D1852, D1853, D1854, D1855, D1856, D1857, D1858, D1859, D1860, D1861, D1862, D1863, D1864, D1865, D1866, D1867, D1868, D1869, D1870, D1871, D1872, D1873, D1874, D1875, D1876, D1877, D1878, D1879, D1880, D1881, D1882, D1883, D1884, D1885, D1886, D1887, D1888, D1889, D1890, D1891, D1892, D1893, D1894, D1895, D1896, D1897, D1898, D1899, D1900, D1901, D1902, D1903, D1904, D1905, D1906, D1907, D1908, D1909, D1910, D1911, D1912, D1913, D1914, D1915, D1916, D1917, D1918, D1919, D1920, D1921, D1922, D1923, D1924, D1925, D1926, D1927, D1928, D1929, D1930, D1931, D1932, D1933, D1934, D1935, D1936, D1937, D1938, D1939, D1940, D1941, D1942, D1943, D1944, D1945, D1946, D1947, D1948, D1949, D1950, D1951, D1952, D1953, D1954, D1955, D1956, D1957, D1958, D1959, D1960, D1961, D1962, D1963, D1964, D1965, D1966, D1967, D1968, D1969, D1970, D1971, D1972, D1973, D1974, D1975, D1976, D1977, D1978, D1979, D1980, D1981, D1982, D1983, D1984, D1985, D1986, D1987, D1988, D1989, D1990, D1991, D1992, D1993, D1994, D1995, D1996, D1997, D1998, D1999, D2000, D2001, D2002, D2003, D2004, D2005, D2006,



İŞSİZLERE DUYURU!



- ▼ Kayıtlı işsiz misiniz?
- ▼ Vasıflı işgücü olmak ister misiniz?
- ▼ Ortaokul düzeyi bir diplomanız var mı?
- ▼ Almanca/Türkçe biliyor musunuz?

Eğer bu sorulara **EVET** diyorsanız, 15 yıllık tecrübemize dayanarak düzenlenen bu mesleki kalifiye kurslarımız için hemen başvurabilirsiniz.



Bundesanstalt für Arbeit



Meslek, altın bileziktir!

Kaufmännische/r Assistent/in

Internet ve EDV tekniği konulu ek eğitim de veriliyor.

Eğitim Süresi: 1 Mart - 30 Eylül 2004 - Frankfurt

Düzenleyen: **CGIL-Bildungswerk e.V.**

(Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu destekli)

Kayıt ve bilgi edinmek için: **CGIL-Bildungswerk e.V. Kronberger Str. 28 . 60323 Frankfurt/M. Tel: 069-723928 . Faks: 069-724920 .**

E-Mail: info@CGIL-Bildungswerk.de veya

Metin Emir-Tel: 0172-2192998



Wiesbaden ATÖF yönetimine yenilik

Wiesbaden'de 1999 yılında kurulan ve Eskişehir Anadolu Üniversitesi Açık Öğretim Fakültesi Öğrenci ve mezunlarından yurtdışında yaşayanları bir çatı altında toplamayı hedefleyen ATÖF, geçtiğimiz ay yaptığı genel kurul ile yeni yönetimini belirledi. Pınar Atav ve Özlem Acıöz'ün divan başkanlığındaki kongrede, derneğin geçen dönemki çalışmaları ile geleceğe yönelik projeleri üzerinde duruldu. Yapılan seçimlerde, Gazeteci İhsan Gümüş derneğin yeni başkanı olurken, yönetimin geri kalan üyeleri şu isimlerden oluştu: Sekreter Gönül Uzunpınar, Sayman Ali Fuat Çukuryıldız, Üyeler Ali Necati Çiftçi, Özgür Algın, Haydar Akça ve Elif Ölçek. Denetim Kurulu ise Alim Gümüş, Arzu Yanar Öztürk ve Oktay Taşdemir'den oluştu. Yeni dönemde kültürel etkinliklere ağırlık vereceklerini belirten Başkan İhsan Gümüş, Mart ayından itibaren Wiesbaden "Welleritzstr. 38" adresindeki merkezde meraklıları için Ressam Ali Necati Çiftçi'nin organizasyonunda resim kursları, Özgür Algın'ın denetiminde ise saz ve müzik çalışmalarının başlatılacağını kaydetti. Yöredeki Türk dernekleriyle işbirliğine büyük önem verdiklerini ve yeni dönemde bu yönde işbirliği arayışlarına gireceklerini hatırlatan İhsan Gümüş, derneğe ilgi duyanların aşağıdaki telefonlarla bağıntıya geçebileceğini hatırlattı: 0170-4197146, 0160-7279297, 0163-34559682

Toplum

Hessenli bir Gazete

Tel: 06103-52560 . 0172-6083525 Faks: 929225

e-mail: rmtoplum@aol.com

BEKO

Kalitesiyle...

Buzdolabı
Fırın
Bulaşık Makinası
Mikrodalga Fırın
Filtre dahil

Birinci sınıf MDF Front
nobilis kalitesiyle...

Sadece
1999,- €

30.09.2004'e kadar geçerlidir.

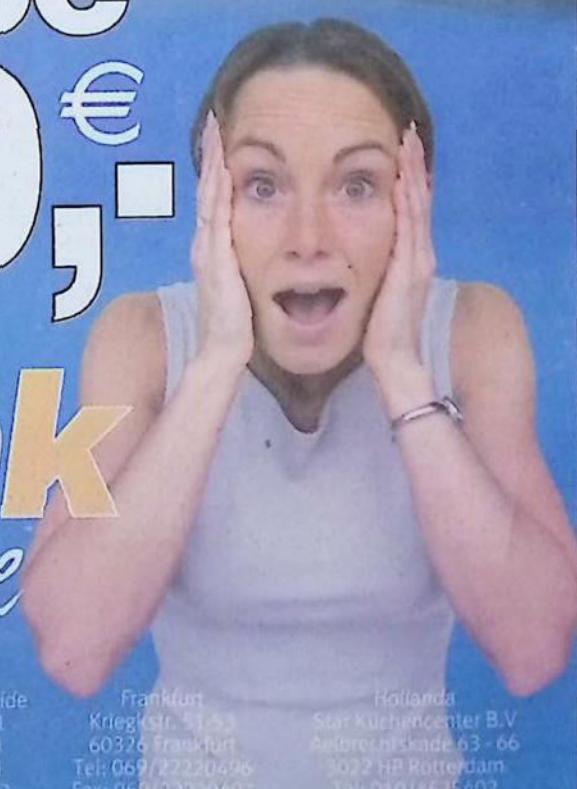
Safak
Küche

Merkez:
Römerstr. 7
63450 Hanau
Tel: 06181/23451
Fax: 06181/257012

Stuttgart Safak Homeside
Markomannenstr. 11
70771 Echterdingen
Tel: 0711/699 23 41
Fax: 0711 / 699 23 42

Frankfurt
Kriegstr. 51/53
60326 Frankfurt
Tel: 069/22220496
Fax: 069/22220497

Hollanda
Star Küchencenter B.V.
Aelbrechtskade 63 - 66
3022 HP Rotterdam
Tel: 010/4515402





BKK Hessen, 2003 yılı yarışmasının konusunu göçmenlerin sağlıklı yaşamlarına ayırarak, örnek bir davranış sergilerken, ilk beşe giren proje sahipleri BKK Başkanı Rainer Böskén TASV Başkanı Prof. Dr. Yaşar Bilgin jüri üyeleri, Prof. Deppe, Prof. Müller, Dr. Harrach ile tören sonrasında birlikte görülmüyor. Bilindiği gibi Almanya'nın güçlü sağlık kasalarından BKK, sadece Hessen eyaletinde 1,8 milyon üyeye sahip ve yabancıların da büyük ilgi ve güven beslediği kuruluşlar arasında geliyor.

"Göç ve Sağlık" projesiyle ödül aldılar

Almanya'da göçmen ailelerin sağlık sorunları ve çözüm yolları konusunda başarılı proje yarışmasında, biri kadın doktoru, diğeri beslenme uzmanı olmak üzere 2 Türk, ilk beş başarılı 5 eser arasında yer aldı.

Kısaca BKK olarak bilinen "Betriebs Krankenkasse" adlı sağlık sigortasının Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Prof. Dr. Yaşar Bilgin'in hamiliğinde Almanya çapında düzenlediği yarışmaya gönderilen birbirinden ilginç projeler özel bir jüri tarafından değerlendirildi.

Frankfurt Belediyesi Meclis Salonu'nda yapılan özel ödül töreninde konuşan Prof. Dr. Yaşar Bilgin, entegrasyon konusunun giyim kuşam veya Almanca kurslarına indirgemeyi doğru olmadığını söyledi ve sağlık konusunda da alınacak önlemler ile, entegrasyon sürecinin yeni ve önemli bir ivme kazanacağını dile getirdi. Almanya'da sağlık alanında 250 milyar Euro sağlık harcamasının yapıldığını hatırlatan Prof. Yaşar Bilgin, göçmenlerin bu bütçeden yeterince yararlanmadığını sözlerine ekledi. Bilgin ayrıca, BKK'nın açtığı bu alandaki yarışmayı gerek çoğunluk toplumuna gerek göçmen gruplara önemli bir mesaj olarak niteledi.

Birincilik Ödülü Türk ve Alman Hekime

BKK Hessen Eyalet Kurumu Başkanı Rainer Böskén'in yanı sıra, Frankfurt Üniversitesi Tıp Sosyolojisi Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hans Ulrich Deppe, Marburg Üniversitesi Sosyal Tıp Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ulrich Otto Mueller, Homberg Kliniği uzmanlarından Dr. Andor Harrach birer konuşma yaparak, ilk beşe giren başarılı projelerin içeriği hakkında bilimsel yorumlar getirdi. 3 bin Euro para ikramiyesi olan 1.lik ödülü, Türk kadın doktoru Neslişah Terzioğlu ile Dr. Ciritina Maria Reith'a verildi. 2003 yılı "BKK-Innovationspreis" adlı yarışmada 1.lik ödülünü almaktan mutlu olduğunu belirten Dr. Neslişah Terzioğlu, projelerinin özellikle göçmen hamile kadınlara yönelik ön tedbirleri içerdiğini söyledi ve "Normal koşullarda bir hamile kadın, gebelik süresinde 10-15 kez doktora görünüyor. Ancak bizim araştırmalarımız, göçmen ka-

dınların doktora ya hiç gitmediğini ya da ortalama 5 defa gittiklerini ortaya koyuyor. Hatta doğuma hazırlık kursları ile, doğum sonrası lohusa jimnastiği gibi kurslara katılmadıklarını saptadık. Bunun nedenlerinin başında dil ve bilgisizliğin geldiğini gördük ve hemen kolları sıvayıp, daha fazla yabancı doktor, yabancı hemşirenin gerekliliğini dillendirdik. Sonuçlar gayet olumlu oldu ve şu an daha çok yabancı hamile kadın sözünü ettiğimiz doğum öncesi ve sonrası kurslara katılıyor. O da onların sağlıklı yaşamaları ve bebeklerin sağlıklı gelişimi konusunda da önemli bir fırsat oluyor." diye konuştu. Göttingen'de Beslenme Uzmanı olarak eğitim yapan Melek Oflaz ise, "Diebetis Tip2'nin Almanya'daki Türkler'de neden fazla olduğu yönündeki diploma teziyle bu yarışmaya katıldığını belirtti ve kendi yakın çevresindeki Türk aileler için yaptığı çalışmaların neden ve sonuçlarını ortaya koymaya çalıştığını söyledi. Türk mutfakının yağlı ve bol etli yemek kültürünün bu arazda önemli bir yeri olduğunu ortaya koyan genç beslenme uzmanı Melek Oflaz, sağlıklı yaşam için beslenme programları hazırladığını da belirtti ve "Bu dar kapsamlı çalışmamın kayde değer görülmesinden ve beşincilikle ödüllendirilmiş olmaktan büyük mutluluk duydum." diye konuştu. Yarışmada 1500 Eu-

ro'luk 2.lik ödülü, sağlıklı yaşama bilincini artırıcı yol ve yöntemler konulu projesiyle Bielefeld Üniversitesi'nden Angela Keller'e layık görüldürken, Duisburg Üniversitesi'nden Sandra Hinz de, "Yabanda Yaşamak" konulu araştırmasından ötürü 500 Euro'luk 3.lük ödülünü aldı.

BKK Hessen Başkanı Rainer Böskén, kuruluş olarak 3 yıldır yaptıkları "Innovationspreis" başlıklı yarışmanın bu yılki konusunun ise "Wirtschaftsfaktor Gesundheit" olacağını ve sağlığın ekonomik bir faktör olmasının çeşitli açılardan ele alınmasının hedeflendiğini duyurdu.

Almanya iste bu günü bekliyordu: KENO adıyla bilinen ve farklı oyun seçeneğine sahip bir Sayısal Lotto ile, artık hergün 1 milyon Euro'ya kadar ikramiye kazanma şansınız var.

Meraklandınız değil mi? Öyleyse hemen sorup soruşturun! "Secrets of KENO" isimli resmi oyun planından birini hemen elinize geçirin. Nereden mi? Çok kolay. Lotto bayiiilerinden veya aşağıdaki internet adresinden: www.lotto-hessen.de

Son yatırma saati: 18:45 olup, çekilişler P.tesi-C.tesi arası hergün saat 19 sularında hessenfernsehen programındadır.

KENO von
LOTTO



Toplum-10. Türk Halk Dansları Yarışması

1.lık: 1500 Euro

Marmara Zeytinleri

2.lık: 1000 Euro

Beko-Deutschland

3.lık: 600 Euro

Wüstenrot-Hanau

30 MAYIS - PAZAR

Başlama Saati 14:00

Stadthalle-Langen/H.



Mainz Türk Kadınlar Cemiyeti

Mainz'da 13 yıldan beri faaliyetlerini sürdüren Alman-Türk Kadınlar Grubu, geçtiğimiz ay gerçekleştirdiği genel kurul ile yeni yönetimi belirledi. Açış konuşmasını yapan Türk Başkan Safiye Pektaş, geçen 13 yıla özgü etkinlikleri irdelerken, özellikle Türk ve Alman kadın dünyası arasındaki diyalogu güçlendirici noktalara işaret etti. Ayla Nur Mittag, Çiğdem Şener ve Nil Bilimer'in divan başkanlığını üstlendiği genel kurulda yapılan seçimlerde Safiye Pektaş ile Gerlinde Brautsch yeniden başkanlık görevine getirilirken, diğer üyeler ise şöyle belirlendi: Sekreter Çiğdem Şener ve Nur Ayla Mittag, Sayman Didem Şener, Üyeler: Ayla Özkaya, Aysun Kahvecioğlu, Aysel Valizade ve Nil Bilimer. Denetim Kurulu'nda ise, Emel Ateş ile Ingeborg Nicolaus görev aldı. Başkan Pektaş, 12 Mart Cuma günü Mainz Atatürkçü Düşünce Derneği ile birlikte saat 19'da Mainz Belediyesi Valencia Salonu'nda Dünya Kadınlar Günü'nü kutlayacaklarını duyurdu. Bilgi için tel: 06131-382977



AERO FLIGHT
Gökyüzünde Dostunuz

26 Mart 2004 tarihinde uçuşlarımıza başlıyoruz.

FRANKFURT, DÜSSELDORF ve STUTTGART'tan

Istanbul 95*€ +Tax	Ankara 125*€ +Tax	Izmir 125*€ +Tax	Adana 155*€ +Tax
---------------------------------	--------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

* Yukarıdaki fiyatlar KT 30 tarifesi olup, ilk uçuş gününden itibaren 30 gün geçerlidir. Fark verilerek uzatılmaz. Fiyatlarımıza 50 Euro güvenlik ve alan vergisi ilave edilir.

Siz, bizi tanıyorsunuz...

AERO FLIGHT
Reisen GmbH & Co. KG

MERKEZ: Lessingstr. 7-9 61440 Oberursel Tel.: 06171-625800-06 Fax: 06171-625809	FRANKFURT: Flughafen Terminal 2, Halle D 60547 Frankfurt Tel: 069-69072675	DÜSSELDORF: Schadowstr. 72 40212 Düsseldorf Tel.: 0211-1795603 Fax: 0211-1795607	STUTTGART Terminal 4, R. 2308 70629 Stuttgart-Flughafen Tel.: 0711-9484033, 9484037 Fax: 0711-9484046
--	---	---	--



Basın toplantısında gençlerin çok yalın ifadelerle istemlerini dillendirmesi gözden kaçmadı.

Frankfurtlu göçmen gençler, hem Hessen Hükümeti'ne hem de Federal Hükümet'e, tasarruf tedbirleri yüzünden isyan ediyor:

Geleceğimizle oynamaya hakkınız yok!

Frankfurt'ta 10 yıldır, göçmen gençlerin meslek eğitim yeri ve iş sorunlarına çözüm yolunda birçok projeyi yaşama getiren KUBİ-Kültür ve Eğitim Derneği'nin "İnternet Cafe Webseide" isimli önemli bir kolu kapanma tehlikesiyle yüzyüze bulunuyor.

lem alınmadığı takdirde Mayıs ayında kilit vurulacağını bildirdi ve bu yüzden 8 personelin işsiz kalmasının yanı sıra, yüzlerce gencin kol ve kanadının kırılacağını açıkladı. Onlarca mağdur genç, çalışan personel ve anne babalar ile birlikte basın toplantısı organi-

başta olmak üzere, içine düşülen sıkıntıyı farklı açılardan ele alan uzmanlar, "Tasarruf adı altında alınan önlemler, yeni işsizler doğurmaktadır. Bir önlem, yeni sorunları beraberinde getiriyorsa, onun olumlu yönünden nasıl söz etmek mümkün?" görüşünü savundular. Gençler de, bu merkez sayesinde sokaktan ve karamsarlıktan kurtulduklarına, bir işyeri ve meslek sahibi olma şansını yakaladıklarına işaret ettiler ve soruna bir çözüm bulunması gerektiğini belirttiler. Federal Milletvekili Rita Streb-Hesse, konuşmaları dinledikten sonra, meselenin bu boyutta olduğunu daha önceden pek düşünemediğini söyledi ve kesin söz verememekle birlikte çözüm bulunması için çaba içinde olacağını kaydetti. KUBİ verilerine göre, iki ay sonra kapanması söz konusu olan Jobclub sayesinde gençlerin Frankfurt'ta meslek eğitim yeri ve işyeri bulmadaki şansları yüzde 65'e ulaştı ve bunlar içinde göçmen aile çocuklarının oranı oldukça yüksek. KUBİ, böylesine meyve veren bir ağacın kesilmesinin kabul edilemez bir davranış olduğunu belirtiyor ve yardım çağrılarını kulak asmayan kurum ve kuruluşlara isyan ediyor.



Federal ve yerel politikacılar, gençleri ve anne babaların yanı sıra, uzmanların aylardır kafasını meşgul eden kapanma sorununa yönelik düşüncelerini oldukça dikkatle dinlediler.

Hessen eyalet hükümetinin aldığı sert tasarruf önlemleri ile, birçok sosyal hizmet kuruluşu gibi geleceğe yönelik kaygı taşıyan KUBİ, Frankfurt'un Bornheim semtinde gençlerin meslek edinmelerine ve meslek eğitim yeri bulmalarında kilit rol oynayan buluşma merkezinin kapısına, gereken acil ön-

ze eden KUBİ, Federal milletvekili Rita Streb-Hesse, SPD Frankfurt Belediye Meclis üyesi Turgut Yüksel, Stefan Siegler başta olmak üzere çok sayıda lokal siyasetçiyi de kazana- rak, gençlerin geleceklerini yakından ilgilendiren bu kuruluşun önemine dikkati çekti. KUBİ Başkanı Arif Arslaner

Vakıflar Başkenti: FRANKFURT

Almanya'da her 100 bir kişiye 12 vakıf düşerken, bu oran Frankfurt'ta 66 vakıf ile ayrı bir görüntü veriyor. Vakıflar Derneği'nin, 1-11 Mart tarihleri arasında düzenlenen ve kentteki bu kuruluşları çeşitli yönleriyle tanıtmayı amaçlayan etkinlikler bağlamında yaptığı açıklamaya göre, Frankfurt, sayısal yoğunluktan ötürü "Vakıfların Gizli Başkenti" olarak nitelendiriliyor. Frankfurt Basın Kulübünde bir basın toplantısı düzenleyen dernek yöneticilerinden Dr. Roland Kaehlbrandt (Hertie Vakfı Genel Müdürü) ve Hans Peter Meyer (Frankfurter Sparkasse 1822 Vakıf Meneceri) bu yıl 4.üncüsü gerçekleşecek olan konferanslar dizisinde, çeşitli amaçlara yönelik çalışmalar yapan, proje üretip, destekleyen vakıfların dünyasına pencere açılacağını kaydetti. Dernek yöneticileri, Frankfurt'taki vakıfların yoğunluğunun, bu kentin tarih ve geleneğinden kaynaklandığını sözlerine ekleyerek, ilk vakıfların kilise tarafından oluşturulduğunu ve zaman içerisinde, toplumun ihtiyaçları gereği sosyal amaçlı oluşumlara gidişini sözlerine ekledi. Dr. Kaehlbrandt ve Hans Peter Meyer, (alttaki fotoğraf) Frankfurt'ta halen 400'ü aşkın vakfın çalıştığını ve bunların çoğunun birbirlerini tanımadığını, aynı alanda hizmet vermelerine rağmen, diyaloglarının kurulmadığını hatırlatarak, "Dernek olarak amacımız, bu vakıflar arası iletişimi güçlendirmek ve çalışmalarına ayrı bir ivme kazandırabilmektir." dedi. 1-11 Mart günleri planlanan etkinliklerin konu ve adreslerinin yanı sıra, vakıfların amaçları ve çalışma alanları hakkında daha geniş bilgi www.frankfurter-stiftungen.de adlı internet adresinden veya 069-660756167 numaralı telefondan alınabilecek.



Anadolu'nun gizli yarası "TÖRE" sahnede

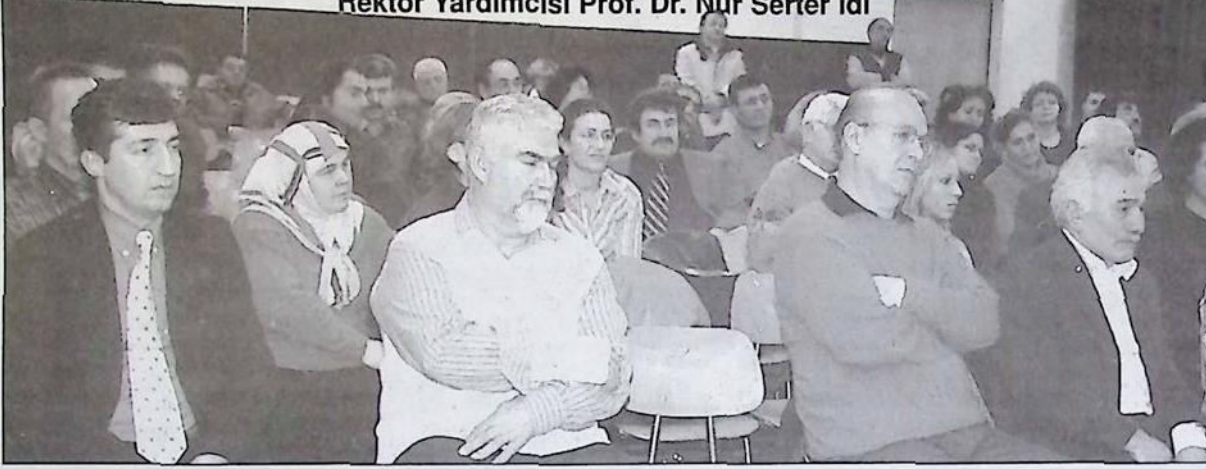


Frankfurt Türk Alman Kulübü bünyesinde "Frankfurt Oyuncuları" adıyla yeşeren bir oluşum, aylar süren yoğun bir çaba sonucunda, Turgut Özakman'ın kaleme aldığı ve Anadolu'nun yüzyıllardan günümüze kadar uzanan "onmaz yarısı" Töre adlı eseri sahneledi. Kamil Kellecioğlu'nun yönettiği oyunda, Frankfurt ve yöresinde yaşayan ve tiyatro sanatına büyük ilgi duyan Türk gençleri rol aldı. İlk gösterisini Şubat ayı sonunda Offenbach'taki "Ledermuseum" salonunda gerçekleştiren ve beğeni kazanan gençler, eserdeki öğeler yardımıyla Anadolu'daki bir yaranın detaylarını gördüklerini ve sahne çalışması sırasında çok etkilenip, kadınların çektikleri ruhsal sıkıntıları bizzat yaşadıklarını dillendirdiler. Önümüzdeki Nisan ayında da yine Offenbach, Ledermuseum salonunda Türk seyirci önüne çıkacak olan topluluğu kendi bölgesine de davet etmek isteyen girişim ve dernekler 0173-6767337 numaralı telefonla irtibat kurabilecek. Bu başarılı eser, töre baskısından yılan insanların doğrudan veya dolaylı başkaldırıların anlatıyor ve birkaç ekserinde yaşanan çelişkiler yoluyla toplumsal bir soruna çarpıcı gelişmelerle parmak basılıyor.



Cumhuriyet Devrimi, Kadın ve "Türban"

Mainz Kinzig Kreis Atatürkçü Düşünce Derneği'nce Hanau'da düzenlenen ve büyük ilgi gören konferansın konuşmacısı i.Ü. Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Nur Serter idi



Prof. Dr. Nur
SERTER

Main-Kinzig Kreis Atatürkçü Düşünce Derneği ve Türk Veliler Birliği'nce düzenlenen ve İstanbul Üniversitesi Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Nur Serter'in konuşmacı olduğu bir toplantıda "Türkiye'de Cumhuriyet Devriminde Kadının Konumu ve Türban Meselesi" konusunu farklı açılardan ele aldı. Büyük ilgi gören toplantıda Prof. Dr. Nur Serter, Türkiye'nin Cumhuriyet'ten bu yana geçirdiği aşamaları özetlerken "Bugün geline ve daha demokratik, daha liberal izlenim veren bir siyasi parti, başta Milli Eğitim olmak üzere, birçok alanda çok ciddi bir siyasi kadrolaşma içindedir. Bu siyasi kadrolaşma sürecinde seçilen isimlerin, özellikle siyasi kimliklerinin önde olan şahıslardan seçilmesi dikkat çekicidir. Hatta belli bir tarikatın mensubu olan kişilerin de bu süreçte ağırlık kazandığını da

görüyoruz." diye konuştu. Türkiye'deki iktidarın yeni bir Ceza Yasası hazırlığı içinde olduğuna işaret eden Prof. Serter, şöyle dedi:

"Bu hazırlık, başta türbanlı öğrencileri üniversitelere almayan veya türbanlı kişileri çalıştırmayan kamu yöneticileri hakkında cezai düzenlemeler getirmeyi hedefliyor. Ayrıca yine hazırlığı süren 'Yerel Yönetimler Yasası da, ülkeyi bir anlamda eyaletlere bölerek, bölgesel bazda eğitim politikasını serbest bırakayı amaçlıyor. Bütün bunları birarada değerlendirecek olursak, Türkiye'yi çok olumsuz bir tablonun beklediğini söylemek mümkündür. Ülkemizde laik rejimden ve Atatürk'ün mirası düzenlemelerden rahatsız olan siyasal islamcı kesimlerin de çok üst düzeyde bürokratik görevlere atanması gözden kaçmamaktadır. Türki-

ye'de demokrasiden söz edilirken, aralarında benim de bulunduğum bazı kişilerin fikirlerini ifade etmesinden rahatsız olunduğu ve hakkımızda dava açarak bir baskı unsuru yaratıldığı görülüyor. Yani hükümetin söylemleri ile davranışları birbiriyle çelişiyor ve inandırıcılıktan uzak bir görüntü sergiliyor."

Nur Serter ayrıca, Türkiye'de işsizlik ve ekonomik sıkıntıların güncelliğini koruduğunu, hükümetin bunları aşmak yerine aha çok üniversitelere türbanlı kız öğrencilerin alınması yönünde dolaylı bir baskı unsuru işlediğini öne sürdü. Prof. Nur Serter "Ancak buna karşı üniversitelerimiz sonuna kadar bir mücadele sürdürmeye kararlıdır. Üniverseteler olarak, ulusal çözgide olan herkesi bir dayanışma cephesinde buluşturmaya çalışıyoruz." dedi.

Frankfurt'ta Almanca kurs

Almanca Dil Derneği öğretmenlerinden H. Mund tarafından verilen lisan kursları büyük ilgi görüyor. Cuma günleri hariç haftanın 4 günü kursiyerlerle bir araya gelen Mund, amacının uyumun en büyük engeli olarak görülen dil problemini ortadan kaldırmak olduğunu söyledi. İş başvurusu, dilekçe doldurma, iş hayatına atılma gibi birçok yararlı bilgiyi öğrencilerine aktaran Mund "Almanya'da yaşayan yabancılar mutlaka Almanca öğrenmek zorundadırlar. Yeni yetişen neslin Almanca problemi yok. Fakat ilk nesil ve daha sonra gelen neslin dil problemi had safhada. Bu durumu ortadan kaldırmak için güzel bir atak başlattık. Öğrencilerimize her konuda yardımcı oluyoruz. Kursumuza ilgi gösteren öğrencilerimiz Almanca'yı en iyi şekilde öğreniyorlar." dedi. Kurslara ilgi duyanlar için başvuru adresi şöyle: CZF binası Salzschlirferstr 15, Fenchenheim Nord" Tel: 0162-4107963



Hessen eyaletinin değişik bölgelerinden Frankfurt'a gelen Rumeli kökenli Türk yurttaşları, saatlerce eğlendi.

Rumeli Türkler'i Frankfurt'ta buluştu

Frankfurt'ta üç yıl önce kurulan ve kısa sürede önemli sayıda üyeye ulaşan Avrupa Rumeli Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği'nin geleneksel buluşmasında, büyük izdiham yaşandı.

Dernek Başkanı Hüseyin Adalı, açılış konuşmasında "Biz üç yıl önce yola çıkarken, 70-80 kişilik salonu doldurabilip dolduramayacağımız konusunda endişeliydik. Oysa, bugün 600 kişilik salon bile yetmiyor. Ancak, Rumeli insanının sıcaklığı, yer sıkıntısını da aşacak güçtedir." dedi. Rumeli Türk'ünün tarihçesine kısa bir giriş yapan Adalı, dernek olarak Türkiye'nin AB ile bütünleşmesi yolunda gereken çabayı göstereceklerini belirtti. Adalı'ya bu arada Balkan Türkleri adına, Kelsterbach'daki bir kardeş cemiyetten, Balkan Türkleri'nin yaşadığı çeşitli coğrafyaları içeren bir harita armağan edildi. Bu haritanın, Yunanistan'da bir garip trafik kazasına kurban giden Dr. Sadık Ahmet'in resminin olması da gözden kaçmadı. Aile ortamında geçen etkinlikte, birçok yerel sanatçı sahne olarak konukları coşturmaya çalıştı.



Rumeli Türkleri buluşmasını T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ali Rıza Çolak ve Mainz Başkonsolosu Ali Rifat Köksal ve eşleri ile, Mainz Muavin Konsolosu Barış Kalkavan ve Frankfurt Başkonsolosluğu Kültür ve Turizm Ataşesi Hüsnü Gümüş ve eşi de onurlandırdı.

Zengin armağanların bulunduğu tombala çekilişi ise, gecenin ayrı bir kayda değer gelişmesi oldu.

Göçmen Edebiyatı'nın 40 yılı

Almanya'da yarım asır önce yoğunlaşan işgücü göçüne paralel olarak bu ülkede filizlenen göçmen edebiyatı sürecinde başarılı eserler bir araştırmada konu oldu. Frankfurtlu Dr. Metin Buz'un kaleme aldığı bu eserde, göç edebiyatının sadece Almanya'ya özgü bir olgu olmadığına dikkati çekiliyor ve yüzyıllardan beri, bir başka ülkeye göç eden insanların ayrılık ve özlem acıları başlayan edebiyat adımlarının zamanla yeni boyutlar kazandığına ve usta kalemlerin profesyonel yaşamına kadar uzandığı dile getiriliyor.

Dr. Buz, bu çalışma konusunda gazetemizinsorularını şöyle yanıtlıyor: *Toplum - Bu tez fikri nasıl doğdu?*

M. Buz - Bildiğiniz gibi 1980'li yılların başında Alman toplumunda yabancı düşmanlığı - özellikle Türk düşmanlığı aşırı boyuttaydı. O zamana kadar daha çok kendi dillerinde, yaşadıklarını, şiir, anı, öykü türleriyle dile getiren birçok yabancı yazar, sorunlarının aynı olduğunu gördü ve seslerini yükseltmek için ortak çalışma kararı aldı. Bu amaçla çeşitli örgütlenmeler oldu. İtalyan Franco Biondi, Lübnanlı Yousef Naoum, Suriyeli Rafik Schami ile Souleiman Toufik'in başını çektiği bir grup yazar, 'bu yanlış yere gelen, yanlış yerde oturan, yanlış yerde çalışan İstanbullu Mustafa ya da Yunanlı Kalkis'in sorunu değildir. Bu bütün yabancıların, hatta 60 milyon insanın sorunudur' sloganı altında dayanışma çağrısı yaptılar. Gastarbeiterdeutsch adı altında Bremen'deki Edition CON Yayinevi'nde çok sayıda yabancı 'yazarın' katılımıyla 6 antoloji yayınladılar. Bilindiği gibi aynı yıllarda Stuttgart'ta Ararat Yayinevi çağdaş Türk Edebiyatı'nı Almanlar'a -çünkü Türk düşmanlığının Türkleri tanımaktan geldiğine ve bu toplumu tanımakla önyargılarının değişeceğine inanıyordu- tanıtmak için uğraş veriyordu. Aynı yıllarda yine Stuttgart'ta Dr. Yüksel Pazarkaya'nın yönetiminde ANADİL, Saarbrücken'de Necati Mert'in yönetiminde DİE BRÜCKE yayın hayatına başlıyordu. Yine bu yıllarda İtalyan göçmen işçi edebiyatı bir hayli gelişmişti. İtalyanlar kendi dillerinde dergiler çıkarıyor, ödüller düzenliyor ve göçmen işçi edebiyatının konumunu genişçe tartışıyorlardı. Zaten yabancıların Almanya'da yaşadıkları sadece bir ulusun değil, bütün göçmenlerin ortak tavrı olması fikri bu tartışmalarda, özellikle Franco Biondi tarafından ortaya

atıldı. Bütün bunlar Alman medyasının, eğitim ve bilim kurumlarının dikkatini çekmeğe başladı. Volkshochschule diye bilinen Halk Eğitim Merkezleri ve üniversitelerce seminerler, konferanslar, okumalar düzenlendi, eserler incelendi. Ben de o yıllarda Alman Dili ve Edebiyatı okuduğum için bu yazınla ve yazarlarıyla tanıştım.

Toplum - Yani bu anlattıklarınızdan bu edebiyatın çıkış tarihini 1980'li yılların başı olarak saptamak mümkün mü?

M. Buz - Hayır! Bu edebiyat yüzyıllardan beri var. İnsanoğlu evini, eşini, dostunu, yurdunu terk ettiği zaman bu ayrılığın acısını dindirmek için türküler söylemiş, ağıtlar yakmış, duygularını, algıladıklarını ve yaşadıklarını yazıya dökmüştür. Almanya'ya gelen yabancı işçiler de daha geldikleri ilk yıllarda özlemlerini, gurbette yaşadıklarını geleneksel, duygu dolu, basit yazı türleriyle ifade etmeğe çalışmışlardır. Bunların arasında profesyonel eserler veren, ünlenenler oldu. Alman dilini bir araç olarak kullanıp Alman okurunu, ürünlerinin okuru, onun muhabatı olarak gören tavrı 1980'li yılların başında başladı ve bu dünya işgücü edebiyatında o zamana kadar görülmemiş bir gelişmedir. Bir de bu çok önemli: İnsanoğlunun yurdunu terketmesinin nedeni nasıl farklı ise, ülkesine ve yeni yurduna karşı takındığı tavrı, tepkisi de farklıdır. Araştırmamın vardığı sonuçlardan birisi de budur.

Toplum - Almanya'da yaşayan tüm yabancı yazarların eserlerini mi incelediniz?

M. Buz - Bir grubu incelerken veya belirlerken o grubu oluşturan bireylerin ortak özelliklerini, onların grubun dışındaki kişilerden ayıran özellikleri saptamak gerekir. Bildiğiniz gibi Almanya'ya çok değişik nedenlerden dolayı gelip burada yaşayan yabancı vardır. İşgücü edebiyatı derken sadece Almanya'ya işçi olarak gelen ve belli bir süre sonra edindiklerini, yaşadıklarını, duygularını yazıya döken ve daha sonra yazarlığı meslek edinen yazarların eserleri kast ediliyor. Burada da bir sınırlama yapmak gerek: Burada incelen eserler ya Almanca yazılmış ya da daha sonra Almanca'ya çevrilmiş eserlerdir. İsteme adresi: M. Buz, Literatur der Arbeitsmigration in der BRD . Tectum Verlag, Neustadt 12, 35037 Marburg . Tel.: 06421 / 48 15 23 / Faks: 06421 / 434 70 ya da Dr. Metin Buz, Gundelandstr. 3 / 60435 Frm./M



Resmi verilere göre, giderek ihtiyarlayan Almanya'da yaşlılara bakım amacıyla eleman sıkıntısı çekiliyor. Almanya'daki Türkler arasında da bu ihtiyaç önümüzdeki yıllarda kendini gösterecek. İstatistikler, Almanya'da halen 200 bini aşkın Türk vatandaşının emekli olduğunu ve bu kesimin ileride bakım sorunu yaşayabileceğini gösteriyor.

nın emekli olduğunu ve bu kesimin ileride bakım sorunu yaşayabileceğini gösteriyor.

Darmstadt'ta Bakım Elemanı Yetiştirme Kursu

Darmstadt Kızılhaç Teşkilatı bünyesinde göçmenler birimi, Almanya'da bakıma muhtaç yabancılarla hizmet verebilmesi amacıyla, 15 haftalık bir "Bakım Elemanı Kursu" düzenliyor. Proje yetkililerinden Fatma Yılmaz'ın verdiği bilgiye göre, 11 haftalık teorik derslerin ardından katılacak olanlara bölgedeki bakım merkezlerinde 4 haftalık staj olanağı da sunuluyor. Projenin Almanya'da herhangi bir sebepten ötürü meslek eğitimi alamamış olan veya Türkiye'deki mesleğini burada tanıtamadığı için icra edemeyenler için iyi bir fırsat olabileceğine işaret eden Fatma Yılmaz, yaşlı bakım mesleğine yakın bir gelecekte daha fazla gereksinim duyulacağını belirtti ve kursun erkek-bayan ayrımı olmaksızın herkese açık olduğunu hatırlattı. İlgilenenlerin 18 yaşını doldurmuş ve Almanca bilmeleri koşuluyla, başvurularını yazılı yapması gerektiğini hatırlatan Fatma Yılmaz, eğitimi başarıyla bitirenlere bir sertifika verileceğini belirtti ve "Böyle bir eğitim projesi, özellikle çocuk bakımı vesilesiyle, iş dünyasından bir süre uzak kalmış ancak yeni bir arayış içinde bulunan kadınlar için de cazip olabilir. Bölgede yaşayan Türk vatandaşlarının da böylesi bir imkandan yararlanmasını salık veriyoruz." dedi. Edinilen bilgilere göre, kayıtların başladığı bu eğitici meslek kursları için irtibat adresleri şöyle: DRK-Kreisverband Darmstadt- Stadt e.V. Wolfskehl Str. 110, 64287 Darmstadt Tel: 06151/75072 . fatma.yilmaz@drk-darmstadt.de

Mainz'da Türk çocuklarının eğitim sorunu

Mainz ve Çevresi Türk Veliler Birliği (TÜVEB) ve bölgede görev yapan Türkçe ve Türk Kültür dersi öğretmenleri, "Geleceği nasıl göreceğiz? Gençlerimiz doğru yolda mı?" konulu bir toplantı düzenledi. Mevcut sorunların tartışılıp üzerinde çözümlerin arandığı bu toplantının açılış konuşmasında Başkan Semih Felek, bölgedeki öğretmenlere konuya duyarlılık göstermelerinden ötürü teşekkür etti ve "Geleceğimizi teşkil edecek çocuklarımızın iyi bir eğitim görmesini istiyoruz." dedi. Felek ayrıca "Mainz'da diğer derneklerle birlik ve beraberlik içerisinde çalışmak zorundayız. Bazı kişi ve kurumları kullanarak velilerin çocuklarını Türkçe derslerine göndermeleri konusunda ikna etmeliyiz" görüşünü savundu. Toplantıda hazır bulunan öğretmenlerden Fikret Tutulmaz, öğrenci velisi haklarının, devletin hakkına eşit olduğuna dikkati çekti ancak özellikle göçmen anne babaların bu haklarının farkında olmadığını dile getirdi. Öğretmen Haydar Nazher, özellikle farklı alanlarda çalışan organizasyonlarla işbirliği ve dayanışma içinde olunması ve sorunlara birlikte çözüm aranmasının son derece yararlı olacağını altını çizdi. Nazher, pratik sorunlara da dikkati çekerek: "Sözlük ve yazım kılavuzu ihtiyacımız var, bunları bile bölgemizde temin etme imkanımız yok. Kısıtlamalar nedeniyle yeni Türkçe kitaplar verilmediğinden, elimizdeki kaynaklar dökülüyor" diye konuştu. Fotoğrafta toplantıya katılan bir grup görülüyor (İhsan Gümüş-Mainz)



Kulturtreff Derneği'nden ulusal nöbet!

Frankfurt Kulturtreff e.V., geçtiğimiz ay Avrupa gündemini meşgul eden Kıbrıs Barış görüşmeleri çerçevesinde KKTC Cumhurbaşkanı Rauf Denktaş'a destek amacıyla nöbet eylemleri gerçekleştirdi. "Cumhurbaşkanı Denktaş için Nöbetteyiz" sloganı altında gerek Türkiye'de gerek değişik Avrupa merkezlerinde İşçi Partisi'nce başlatılan kampanyaya katılan Kulturtreff e.V Frankfurt üyeleri, Türkiye'de 59. Hükümetin Türkiye Cumhuriyeti ve KKTC'ye karşı ihanet içinde olduğunu öne sürdü ve "Türkiye'yi ver kurtul" anlayışıyla kullanmaya kalkanlar, er geç İstiklal Mahkemeleri'nde yargılanacaklardır." görüşünü savundu. Eylemciler, yaptıkları açıklamalarda, "Şu an dışta Kıbrıs ve Kuzey Irak üzerinden gelen tehdide ve içte Cumhuriyet yıkıcılığı ve bölücülüğe karşı milletimizi bu derin uykudan uyandırmak milletin öncülerinin görevidir. Biz o öncünün bir parçası olarak, yurtdışında yaşayan her T.C. vatandaşına da sorumluluk düşmektedir. Biz Kulturtreff üyeleri olarak, KKTC'nin onurlu mücadelesini sürdüren Cumhurbaşkanı Rauf Denktaş'ı sonuna kadar desteklemeye devam edeceğiz." dediler.

Bir Bağımsızlık Savaşı Destanı

Kurtuluş

Ulusal kurtuluş savaşımızın destanı...
Kahramanlıkları, sevgileri ve acılarıyla
bir ulusun, haklı ve onurlu direnişi.
Sevineceksiniz, tüyleriniz ürperecek,
hüzünleneceksiniz, gurur duyacaksınız...
Yapımcısından yönetmenine,
oyuncusundan figürasyonuna
titizlikle hazırlanmış muhteşem
ve dev bir yapım...

Altı bölümlük
toplam 369 Dk'lık
Dev Yapıt

1. VCD "Şu çalın Türkler"
2. VCD "İki ateş arasında"
3. VCD "Diriliş"
4. VCD "Kan seli"
5. VCD "Sonun başlangıcı"
6. VCD "Kurtuluş"

Bir TRT yapımı

Oyuncular:
Rutkay Aziz
Savaş Dinçel
Ayda Aksel
Mahmut Cevher

Şimdi sadece
78,- € yerine

39⁹⁰ €

RENKLİ YEMEK KİTABI

► Tamamen renkli, kaliteli pırlı pırlı baskılı, tam 420 sayfalık, kolay kullanımlı bu kitap, her ev hanımını hayran bırakacak! Tüm çorba, sulu yemek, kebab, köfte, tavuk, balık, pilav, makarna, börek, pasta, kurabiye, tatlı, salata, turşu, reçel, hoşaf, komposto ve dondurma tariflerini pratik ve uygulamalı olarak bulacaksınız. "İşte tam aradığım yemek tarifi kitabı!" diyeceksiniz.

Gelincik Sofrası

17⁹⁰ €

Rüyalarınızı kendiniz yorumlayın!..

Herkes rüya görür. Hiç kimse "Ben rüya görmüyorum" diyemez. Hayat var, rüya da vardır. Rüyalar, iyi ve kötü rüyalar olmak üzere ikiye ayrılır. İyi rüyalar olduğu gibi, kötü ve korkulu rüyalar da vardır. Önemli olan iyi rüyalar görebilme saadetini erişebilmektir. Büyük Rüya Tabirleri Ansiklopedisi, rüyalarınızın yorumları konusunda size yardımcı olacak ve bir başkasına "Dün gece bir rüya gördüm, lütfen yorumlar mısın?" diye sormak zorunda kalmayacaksınız. İslami konular da bugüne kadar çok sayıda eser hazırlayan Yusuf Tavaslı, Rüya Yorumları Ansiklopedisinde de güvenilir İslami kaynaklardan yararlandı. Rüyalarınızın yorumu için en güvenilir kaynak eser!..

1216 Sayfa/Lüks ciltli

Şimdi sadece

19⁹⁰ €

ALMANCA ÖĞRENİYORUZ!

ALMANCA'YI HIZLA, KOLAYCA VE KONUŞARAK ÖĞRENİN...

Almanca lisanının konuşulduğu ülkelerde yaşayan Türkler'e "Temel Almanca" kitabımızı gururla sunarız. "Almanca lisanını nasıl öğreneceğim?" diyerek, kendinizi sıkıntıya sokmayın. Günümüz şartlarına uyarlanmış, yepyeni bir metodla hazırlanmış olan "Temel Almanca" kitabı sayesinde Almancayı kolay bir şekilde öğreneceksiniz. Kitapta, ayrıca resimli ve eğlendirici alıştırmalarda yer alıyor. Günlük hayatın içinde alınmış bilgiler, bulunduğunuz ülkede sık sık karşınıza çıkacak kelime ve cümlelerden oluşuyor. Almanca lisanının konuşulduğu ülkelerde yaşayan Türkler, o ülke lisanının mutlaka öğrenilmesi gerektiğini en iyi bilenlerdendir. Bu nedenle, Almanca öğrenmeye "Temel Almanca" kitabı ile hemen başlayın...

3 TEMEL ALMANCA KİTABI VE 1 SÖZLÜK HEPSİ BİRARADA SADECE 55,40 € yerine

33⁹⁰ €

1. KİTAP
2. KİTAP
3. KİTAP

TEMEL ALMANCA 1. KİTAP
TEMEL ALMANCA 2. KİTAP
TEMEL ALMANCA 3. KİTAP

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail'le yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. 79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir. E-Mail adresimiz: Info@turkkitabevi.com. İnternet adresi: www.turkkitabevi.net

TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel.: 069/25 05 06, 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Fax: 0049-69-250504

Dünyada halen kullanılan toplam 6809 dil var. Medeniyetler yaratan Sümerler, Asurlar, Babiller dilinin bile zamanla yok olup gittiği dünyamızda, her yıl 10 dil kayboluyor

Ölüm, dilimizi de bekliyor günün birinde

Bilmem farkında mısınız ama, dünyamız son yıllarda "Küreselleşme" denilen bir sevdanın peşine takılmış gidiyor.

Dikkat ederseniz, herşey artık bu kavram ile ölçülmeye, değerlendirilmeye ve yorumlanmaya başlandı. Hatta bu sözcük, yaşamımızda öylesine bir boyut kazanmaya başladı ki, Globalleşme uğruna, kimileri dünya düzenini değiştirme yönünde artık kendini yetkin görmeye, güncel örneklerde de yaşadığımız gibi "Dünyanın Bekçiliği"ne soyunmaya başladı.

Bu kavramla, yani küreselleşme ile birlikte, pek farketmesek bile, insanın özel yaşamında da, öylesine çarpıcı değişiklikler meydana gelmeye başladı. Olaylara bakışlarımız değişirken, değer yargılarımızın da yeni biçimler kazanmaya başladığını görür olduk.

Değişmekle birlikte yozlaşmalar, yitimler de yaşanıyor çoğu alanda. şöyle bir düşünün; Bundan 15-20 yıl öncesine özgü değer yargılarımız ile bugünkiler arasında dağlar kadar fark yok mu?

Sözün özü; Küreselleşme, çoğu şeyimizi vurdu ve alıp götürüyor. Elbette dilimizi de.

Yabancı Dil Boyunduruğu

Küreselleşme'nin kemirdiği Türkçemiz Almanya'da yıllardır bir gazeteci olarak yaptığımız gözlemleri burada bir cümle ile ifade edecek olursak, güzel Türkçemizin onca zenginliği içinde, dil yoksunu bir toplum haline nasıl da geliverdik! Dilimize yönelik saygımız da azaldı. "Küreselleşiyoruz artık" diyerek, dilimizi yabancı dillerin boyunduruğuna sokmak için elimizden gelen katkıyı da esirgemiyoruz. İtiraf ediyoruz, buna medyamızın büyük bir bölümü de dahil.

Dildeki yitimler, yozlaşmalar, elbette sadece Türkçe'nin sorunu değil. Dünyamızın dört bir köşesinde konuşulan binlerce farklı dilin çok büyük bir bölümü de benzeri bir sıkıntıyı yaşıyor.

Yaşayan dillerin gerçek sayısı konusunda elde kesin bir veri yok.

Metzler Lexion Sprache adlı kaynağa göre, yeryüzündeki insanlar kendi aralarındaki iletişimi, 3.000 ile 5000 arasında değişen diller kümesi ile sağlıyor. Brockhaus ise, insanlığın kullandığı dillerin sayısının 2500 ile 5500 arasında değiştiğini söylüyor. Bu arada 6809 dilden de söz eden kaynak ta var 6 binden de. İletişim aracı olan bu binlerce dilin çok büyük bir bölümü, maalesef sadece konuşmaya yarıyor çünkü bir yazılı dökümü yok.

Diller de İnsan Gibi Ölümlü

Bu saptamayı koyan Unesco'ya göre, yeryüzünde varolan 6 bin küsur dilin yüzde 96'sını, dünya nüfusunun sadece yüzde 4'ü kullanıyor.

Mehmet Canbolat

Unesco ayrıca, dillerin büyük bir bölümünün geleceğinin tehlikede olduğuna da işaret ediyor.

Evet, diller de insan yaşamı gibi günün birinde ölümlerle karşılaşabiliyor. Tehlike kapıda. Öyle ki, Londra Üniversitesi profesörlerinden Dil Araştırmacısı Peter Austin, önümüzdeki 100 yıl içinde mevcut dillerin yarısının açıkça öleceğini söylüyor. Unesco resmi verilerinde altı çizildiği gibi, dünyada her iki haftada bir bir dil ortada kayboluyor. Fransız Poitiers Üniversitesi öğretim üyelerinden Ranka Bjeljac-Ba-

kıtası geliyor. Öyle ki, bu kıtaya özgü ve Aborigines isimli yerlilere ait, toplam 5200'ü aşkın dil grubunu kullanan insan sayısı, dil başına 50'yi bulmuyor. Yine bu kıtaya ait 29 dil ise, şu anda hayatta olan sadece birer kişi tarafından konuşuluyor. Yani bu 29 dilin her birini sadece 1 kişi anlayabiliyor.

Almanlar'ın Almanca Çabası

Avrupa'nın öncü dillerinden sayılan Almanca, bu dili konuşan ülkelerden göç etmişler sayesinde dünyanın hemen her kıtasında bir ileti-

Hessen'den Almanca diline saygı başvurusu

AB bünyesinde İngilizce ve Fransızca'nın egemenliğinden rahatsız olan Hessen Eyalet Başbakanı Roland Koch, Almanca için de "eşit muamele" talep etti. Kabinenin aldığı kararı, Eyaletler Meclisi'ne (Federal Konsey) getirmek isteyen ve Almanca'nın AB bünyesinde layık olduğu muameleyi alması için girişimler yapılmasını isteyen Koch, Federal Hükümetin de bu yönde çaba sarfetmesini istedi. Koch'un verilerine göre, AB içinde 91 milyon insan Almanca'yı anadil olarak kullanıyor ve 36 milyon insan da ikinci ve 3. dil olarak konuşuluyor. Ancak, bir yılda AB bünyesinde hazırlanan 240 bildiride İngilizce ve Fransızca kullanılıyor ve bu da Almanya'daki küçük ve orta ölçekli işletmeler açısından tercüme bağlamında ek bir yük mali yük getiriyor.

biç, biraz daha farklı düşünüyor ve yılda ortalama 10 dilin neslinin tükeniğini söylüyor.

Bu Fransız bilim adamına göre, bir dilin yaşayabilmesi için en az 100 bin kişi tarafından konuşuluyor, kullanılıyor olması şart. Ancak günümüzde varolan 6 bini aşkın farklı dilin yarısından fazlasını konuşan insanların sayısı 10 binin altında bulunuyor. Hatta bu dillerin dörtte birinin ise, 1000 kişinin altında topluluklarda kullanıldığından söz ediyor. Buna karşılık dünyada sadece 20 dil, yüzlerce milyon insana hitap ediyor. Yine Unesco verilerine göre, özellikle Afrika dillerinin yüzde 80'inde yazılı biçim yok ve bugün için söyleyecek olursak, 417 dil şu sıralar can çekiyor.

Avustralya'da Diller Katliamı

Amerika kıtasında da dillerin yazgısı farklı değil. Bu coğrafyada 161, Pasifikler'den 157, Asya'da 55 farklı dil, benzeri bir yazgı ile karşı karşıya. Avrupa ülkeleri de bu dil ölümlerinden nasibini almak üzere. Zira, bu kıtada can çekişen dillerin sayısı 37. Çok ilginçtir, dünyada mevcut dillerin yarısı, 8 ülkede konuşuluyor: Örneğin Papua-Neuginea'da halk, 832 farklı dille iletişim kurarken, Endonezya'da 731, Nijerya'da 515, Hindistan'da 400, Meksika'da 295, Kamerun'da 286, Avustralya'da 268 ve Brezilya'da ise 234 dil konuşuluyor.

Dünyada dillerin en çok öldüğü coğrafyaların başında Avustralya

şim kanalı olarak kabul görüyor. Brezilya, Macaristan, Romanya, Namibya, Polonya, Doğu Fransa ve dağılan Sovyetler Birliği coğrafyasında ortaya çıkan devletlerde ve elbette Volga Almanlar'ın yaşadığı bölgelerde Almanca, birinci iletişim aracı olarak kendini gösteriyor.

Almanya, elbette haklı olarak kendi dilinin başka ülkelerde yaşamasına büyük özen gösteriyor ve hatta kimi ülkelerde de bu lisanın yaşaması için özel önlemler alıyor.

Örneğin İtalya'nın Güney Tirol bölgesi, Belçika'nın doğusundaki Eupen, Malmedy ve St. Vith gibi kantonlar, Danimarka'nın Jütlands bölgesinin güneyindeki yerleşim merkezleri, Almanca'nın korunma altına alındığı yöreler olarak biliniyor. Küreselleşme bağlamında herşey artık yakınlaşmaya, küçülmeye başladığına göre ve özellikle internet sistemi yoluyla uzakların çok yakın edilmesine rağmen, bu organizasyon içinde temsil edilen dillerin oranı sadece yüzde 10. Yani geri kalan yüzde 90'lık dünya dillerini, arasanız da İnternette bulamayacaksınız.

Sömürgeciliğin ilk hedefi

Devletler, kendi coğrafyalarında kullanılan diller konusunda ise birbirinden farklı yöntemler izliyor. Örneğin ABD, İngilizce'yi egemen dil olarak kabul ediyor. İsviçre ve Kanada ise, birkaç farklı dili eşit düzeyde kabul ediyor.

Dil, tarihten günümüze kadar hep

bir egemenlik faktörü olarak karşımıza çıkmış. Örneğin koloni döneminde bir ülkeyi fetheden devlet, işgal edilen bölgedeki insanların dilini değiştirmeye zorlamış.

Örneğin Romalılar, işgal ettikleri bölgede öncelikle üst tabakanın dilini Latince'ye çevirme yoluna gitmiş. Bunun yansımalarını bugünlere kadar uzanan süreçte de görebilmek mümkün. Örneğin uzun yıllar İngiliz hegemonyası altında kalan Hindistan, kendine özgü dili olmasına rağmen, İngilizce'yi ağırlıklı olarak kullanıyor.

Medeniyet Dilleri de Ölmüş

İngilizce, İspanyolca veya Fransızca, sömürgecilik dönemine damgasını vuran diller olarak önümüze çıkarken, Almanca'nın bu alanda etkisinin yok denecek kadar az kaldığı görülür.

Dillerin ölümü, elbette bugüne özgü bir olay değil. Uygarlıklara sahne olmuş, medeniyetler yaratmış Sümer, Asur veya Babiller'in dilleri de, onca güçlü dönemlere rağmen günün birinde tarihin derinliklerinde yok olup gitmiş. Hatta bütün bu diller artık günümüzde birer antik değer olarak kabul ediliyor.

Bilim adamları, dillerin, tüm canlı varlıklar gibi, doğup büyüdüğünü ve zamanı gelince öldüğünü söylüyor ve "Aslında dillerin ömrü, sandığımız gibi fazla değil." diyor. İstisnalar da yok değil. Örneğin Bask, Mısır, Çin, Yunan, İranice, Latince, Farsça, Tamil dilleri, 2000 yılı aşkın süredir ayakta duruyor. Kimi çevreler sık sık bitki ve canlı örtüsünün tahribatından söz ediyor ve bunların neslinin tükenmesinin insanlık ve dünyamızı için hayırlara vesile olmadığına dikkati çekiyor. Türkçemiz için ölüm tehlikesi henüz kapıda olmasa bile, yozlaşmaları dikkate alarak, insanların kendi dillerine mutlaka doğaya, canlı varlıklara, bitki örtüsüne sahip çıktığı gibi sahiplenmesi gerektiğini söylüyoruz.

Dilimize Karşı Sorumluluk!

Bırakın Türkçe'yi, nasıl ki, insan yaşamı için doğadaki bir çok öğenin korunması gerekiyorsa, bütün dillerin yaşaması için hepimize önemli görevler düştüğü kanısındayız. Çünkü, her ayrı bir dil, farklı bir iletişim aracıdır. Bir zenginliktir. Almanya gibi kimi ülkeler, Türkçe'nin bu ülkede sağlıklı gelişimi yönünde bir çaba göstermediği gibi, hatta önünü kesmeye de gayret ediyor. Anadil derslerine getirilen kısıtlamalar bunun küçük bir örneği. Bu yüzden, bu dili konuşan her bireye, Türkçemizin yaşaması konusunda önemli görevler düşüyor. Konuştuğumuz, anamızın diline bir parça saygı işte bu sorumluluğun ilk adımı olacaktır.

Nerede olursa olsun... İster Türki-

**TÜRK
KİTABEVİ
GÜVENCESİYLE**

Unutulmayan Türk Filmleri!

KEYİFLE İZLEYECEĞİNİZ ORJİNAL VCD FİLMLER

Bir film, şimdi
12.- € Yerine sadece

7.90
€



Salvar Davası
Müjde Ar/Şener Şen



Bir Tat Bir Doku (Millennium)
Cem Yılmaz



Propaganda
Kemal Sunal/Metin Akpınar



Çiçek Abbas
Şener Şen-İlyas Salman



Kıraa
Kemal Sunal/Özlem Onursal



Şendül Şaban
Kemal Sunal/Nevra Serezli



Arkadaşımın Aşkımın Raj Kapoor
Unutulmaz En Büyük Aşk Filmi



Avare
Unutulmaz En Büyük Hint Filmi



Hoşgönlü Yarın
Berhan Şimşek



Karımı Aldatamam
İlyas Salman/Ş. Soner



Antika Kabadayı
İlyas Salman/Şebnem Soner



Hababam Sınıfı
Kemal Sunal/Tanık Akan



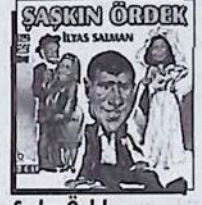
Son Kızgın Adam
Yılmaz Güney



Züğürt Ağa
Şener Şen/Erdal Özyazgılar



Vay Başımıza Gelenler
Metin Akpınar-Zeki Alasya



Şaşkın Ördek
İlyas Salman



Keloğlan
Yalçın Aysar/Sevil Düzenli



Yağmur Kaçakları
Tanık Akan/Aurelli Toledano



Mezar Kurtları
Gani Rüzgar Şavata/Ankaralı Turgut



Mor Defteri
Yılmaz Güney/Evrin Fer



Karışık Pizza
Meltem Cumbul/Cem Özer



İstanbul'u Satıyorum
Ferhan Şensoy



Değirmen
Şener Şen-Serap Aksoy



2 Belgesel Bir Arada
Kemal Sunal



Gülü Güle
Zeki Alasya/Metin Akpınar/Esref Kolçak



Uzun İnce Bir Yol
Tanık Akan/Taner Barlas



Dumanlı Yol
Gani Rüzgar Şavata



Dağların Oğlu
Yılmaz Güney/Nebahat Çehre



Karlar Eriyince
Gani Rüzgar Şavata



Dönüş
Gani Rüzgar Şavata



Ah Güzel İstanbul
Sadri Alışık/Ayla Algan



Her Gönüde Bir Aslan Yatar
Metin Akpınar-Zeki Alasya



Kızlar Sınıfı
İlyas Salman-Münir Özkul



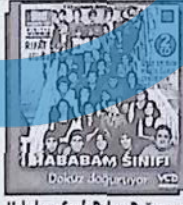
Cirkin Kral Affetmez
Yılmaz Güney/Nebahat Çehre



Adı Vasiye
Müjde Ar/Aytoç Arman



Sükür Allahım
Mahmut Hekimoğlu/M. Bubikoğlu



Hababam Sınıfı Dokuz Doğuruyor
İ. Salman/M. Özkul/Ş. Şen



Üç Tekereleli Bisiklet
Ayhan Işık/Nurhan Nur



Bir Avuç Cennet
Tanık Akan-Hale Soygazi



Hz. İbrahim ve Nemrut
Muharrem Gürses/Alife Rona



Çifte Tabancalı Kabadayı
Yılmaz Güney/Sezer Güvenirgil



Aptal Kahraman
İlyas Salman/Bahar Öztan



Kasımpaşalı Recep
Yılmaz Güney



Kızlar Sınıfı Tatilde
Münir Özkul/Özlem Onursal



Cirkin Kral
Yılmaz Güney



Dağın Yatağı
Müjde Ar-Umit Belen



Azad
Gani Rüzgar Şavata/Mori Bahan



Yer Demir Gök Bakır
Rutkay Aziz/Macide Tanır



Yedi Belalılar
Yılmaz Güney



Yolcu
Tanık Akan/Müjde Ar



Salkım Hanımın Taneleri
Hülya Aysar/Zuhul Olca



Kızlar Sınıfı Yarışıyor
M. Ali Erbil/Bülent Kayabaş



Kan Su Gibi Akacak
Yılmaz Güney-Utku Özen



Soyut Padişah
Ferhan Şensoy



Korkusuzlar
Yılmaz Güney-Fikret Hakan



Fikrimin İnce Gülü
İlyas Salman/Serra Yılmaz

► VCD, DVD ve tüm bilgisayarlar da izleyebilirsiniz. Kampanyamız stogumuzla sınırlıdır. Siparişlerinizi vermekte acele ediniz. ► Kampanya filmlerde kesinlikle değişiklik yapılmaz.

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail'le yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 €'dur. 79,- €'nın üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir. E-Mail adresimiz: Info@turkkitabevi.com. İnternet adresi: www.turkkitap.de
TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel. 069/25 05 06, 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04 (Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-250506, Fax: 0049-69-250504)



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Türkiye'de askerliğimi erteletmek istiyorum

Soru: "Konsolosluğa ulaşmak istiyorum ancak telefon bağlantısı kurmakta güçlük çekiyorum. Çalıştığım ve uzak olduğum için konsolosluğa bizzat gidip soramıyorum. Askerlik erteletme işlemimi yaptırabilmek için Konsolosluğa bizzat gitmem gerektiğini duydum. Doğru mu?"

Yanıt: Hayır. Ertelemeden söz ettiğiniz için hayır diyoruz. Çünkü söz konusu erteleme ise, bir süre önce askerlik için ilk başvuru işleminizi yaptırmış olduğunuzu anlıyoruz. Zira, askerlik yükümlülüğü olanlar, bu görevi için ilk kez başvurdukları zaman bizzat konsolosluğa gitmek zorundadır. Sorunuz erteleme olduğuna göre, bu işlemi posta yoluyla da yaptırabilirsiniz. Ama vakit bulursanız elbette bizzat gidip te bu işlemi yaptırmanız mümkün. Ancak gerek yok, boş yere vakit kaybına yol açarsınız. Konsolosluktan sizin için sorduk ve posta yolu ile askerlik ertelemesi için şu belgeleri birlikte göndermeniz gerekiyor: - Pasaportunuzun 2,3. ve 4. son uzatmaları, Oturma izni ve son sayfanın fotokopisi. - Çalıştığınızda dair bir belge (Arbeitsbescheinigung) veya son altı aya özgü kazanç belgesi (Verdienstabrechnung) - Çalışma müzadesi (Arbeitserlaubnis) fotokopisi. (Not: Oturma hakkı olanlar (Aufenthaltberechtigung) veya süresiz oturma izni bulunanlar (Unbefristete Aufenthaltserlaubnis) çalışma izninin kopyasını göndermek zorunda değil. - Nüfus cüzdanının fotokopisi - Bir önceki erteleme belgesinin fotokopisi ve 3 Euro'luk posta pulu.

Emekli aylığı ve kesinti?

SORU: "...16 yıl önce malulen emekliye ayrıldım ve 2 senedir de 65 yaşından ötürü normal emeklilik aylığı alıyorum. "Behindertenausweis" diye bilinen tanıtım belgesini ilgili daireye gönderdim. Normal emekli maaşı da aldığım için bana ödenen parada bir kesinti olur diyolar. Bu ne derece doğrudur?"

YANIT: Değerli Okurumuz; açık bir ifade ile söylüyoruz, Duyduklarınız kesinlikle doğru değildir. Siz 65 yaşını doldurduğunuz için yaşlılık aylığına bağlandınız. Yaşlılık aylıkları işgücü kaybıyla ya da sakatlık oranıyla kesinlikle bağlantılı değildir. Bu yüzden sizin aylığınızda herhangi bir kesinti olmaz. 65 yaşına gelince ödenen yaşlılık aylıkları, insanların daha önceleri ödedikleri sigorta primleri karşılığında verilen paradır. Bu yüzden herhangi bir endişeye kapılmnıza gerek yoktur.

Sevgili Toplum Okurları, Dünyada ve ülkemizde gide rek önem kazanan hasta hakları konusu sadece Türkiye'nin değil, dünyanın önemli sorunlarından biri konumunda bulunuyor. Konu 1981 Lizbon, 1994 Amsterdam, 1995 Bali Bildirgeleri gibi uluslararası sözleşmeler, Türkiye'de Anayasa, yasa ve yönetmelikler ile teminat altına alınmış ise de, uygulama tam olarak gerçekleşmemiştir.

Özellikle Türk Hukuk Sistemi'nde sağlık konusunda 46 kanun, 15 Tüzük, 8 Yönetmelik olmak üzere 70'in üzerinde hukuki mevzuat bulunmasına rağmen, maalesef hekim hataları meydana gelmektedir. Bu konuda mahkemelerimizde davası görülmüş, Yargıtay aşamasından geçmiş bazı örnekler verelim: Bir cerrahin, önemli bir siniri veya arteri (damarı) kesmesi, ameliyat esnasında hastanın ameliyat bölgesinde pense, makas, gazlı bez unutması, biyopsi yapmadan, rektum kanseri tanısı konularak, gereksiz ameliyatla, ömrünün sonuna kadar hastanın, büyük abdestini karnından yapmak durumunda bırakılması, kalp krizi geçiren bir hastaya doktorun yardımından kaçınması sonucunda hastanın ölmesi veya kazada parmakları kırılan ve ezilen hastaya, tetanos serumu yapılmadığı için, hastanın tetanostan ölmesi gibi birçok örnekler verilebilir. İşte bütün bu nedenlerle; Türkiye'de Sağlık Bakanlığı Tedavi Hizmetleri Genel Müdürlüğü bünyesinde Hasta Hakları Şubesi kurulmuş, ay-

nca 51 İldeki devlet hastahanelerinde Hasta Hakları Kurulları oluşturulmuştur. Bu kurullarda: hastane başhekim yardımcısı, hasta hakları şikayet birimi sorumlusu, şikayet edilen personelin sorumlusu, sosyal hizmetler uzmanı veya psikolog, sivil toplum temsilcisi, ilgili hastanın savunucusu (avukatı) ve yetkili sendika temsilcisi dahil, 7 üye birlikte görev yapacaklar. Bu merci, kendilerine yapılacak şikayetleri yaklaşık 1 haftada, en çok 15 gün içerisinde bir karara bağlayacaktır. Şikayetler, hastanelerde hasta hakları birimine dilekçe ile veya Bakanlık web sitesine elektronik posta ile de yapılabilecektir.

Hekim hatıra binaen rapor verirse, TCK'nın 354/1 göre 6 ay hapis cezası ile cezalandırılır. Buna mukabil hekim, çıkar karşılığı yani para karşılığı rapor verirse, TCK'nın 354/3 göre 3 yıl hapis cezası ile cezalandırılır. Bu arada, hekimin hastayı, muayene etme bahanesine okşama hissi yaratması bile, görevi suiistimal suçunu teşkil eder. Hasta ile cinsel ilişkide bulunmak, görevi suiistimal suçunu teşkil eder. TCK 240 göre, görevini kötüye kullanan bir doktor, 1 yıldan 3 yıla kadar hapis cezası ile cezalandırılır. Ayrıca memur yetten sürekli veya temelli olarak yoksun kılınır. Tedaviye gelen hasta ile hekim arasında bir sözleşme yapılmış sayılmaktadır. Hekimin bu sözleşmede hastanın tamamen iyileşeceğini söylemeye hakkı yoktur (diş, ortopedi protezleri ve estetik cerrahi hariç).



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Faks: 0090 312 4187101

El-Mek: bcanbolat@ttnet.net.tr

Türkiye'de Hasta Hakları ve Dava

Hekim sadece tıp ilkelerine ve kurallarına göre gereken tedaviyi ve ameliyatı yapmağa, tedavi prensiplerini en iyi şekilde uygulamaya söz vermiş sayılır. Bu bakımdan hekimler ile hasta arasında bir sözleşme ilişkisi "vekalet" bulunduğu durumlarda, tazminat alacağı Borçlar Kanunu'nun 126 maddesi gereğince dava 5 yıllık zaman aşımına tabiidir. Hekim ile hasta arasında vekalet sözleşmesinin bulunmadığı durumlarda zaman aşımı süresi 1 yıldır. Yapılan eylemin suç oluşturması halinde TCK'de belirlenmiş uzamış zaman aşımı ise 5 yıldır. Açılacak tazminat davalarını iki ana gruba ayırabiliriz. Bunlardan birincisi: Devlet hastanelerindeki işlemler ve eylemlerden doğabilecek davalardır. Bu eylem öğrenildiği tarihten itibaren 1 yıl içerisinde önce idareye bir dilekçe ile başvurulur. İsteğin reddedilmesi veya 60 günde cevap verilmemesi halinde, bu sürede İdare Mahkemelerine tam kaza (tazminat) davası açılabilir. Eylem tarihinden 5 yılın geçmesi ile bu da-

va hakkı düşer. İkincisi ise, özel hasta hanelerindeki iş ve işlemlerden doğabilecek davalardır. Bu davalar genel mahkemelerde, hatayı yapan sağlık personeli ve hastane sahibi olan gerçek veya tüzel kişiler aleyhine açılır. Yüksek Sağlık Şurası'na 1930 yılından bu yana 70 yılda 10 bin dosya gönderilmiş iken, bu sayı son 5 yılda çok büyük artışlar göstermiş, bu dosyaların yarısında sağlık personelinin az ya da çok kusurlu olduğu belirtilmiştir. Türkiye'de Şubat 2004 tarihi itibarıyla devlet hastanelerinde hasta hakları birimleri kurulmaya başlandı. Böylece, "Malpractice" olarak adlandırılan hekimliğin kötü uygulaması ile, bilgisizlik, deneyimsizlik, ya da ilgisizlik nedeniyle ileri hastanın zarar görmesi halinde yanlış yapılanlara hesap sorulması dönemi başlamış bulunuyor. Hasta hakları ile ilgili olarak atılan bu önemli adımın her kеше faydalı olması sağlık ve mutluluk dolu günler dileğiyle, Türkiye'den selamlarımı sunuyorum.

Başörtülü fotoğrafa mahkemeden yüksek izin!

Kassel'deki İdari Mahkeme, belediye memurlarının, başörtülü fotoğraf ibraz ettiği gerekçesiyle Alman pasaportunu geri çevirmeye hakkı olmadığına karar verdi. Alman medyasında da uzun süre meşgul eden olay şöyle gelişti: İnançlarına uygun olarak yaşayan bir Türk kadını Alman vatandaşlığına geçti ve tüm işlemleri tamamladıktan sonra Alman hüviyetini almak için gittiğinde, başörtülü fotoğrafının kabul edilemeyeceğini öğrendi. Memurlar, gerçe kimi inançlara göre, başı kapalı resimlerin de kabul gördüğünü ancak bunun da bağlı bulunulan bir dini teşkilattan belgelenmesi gerektiğini hatırlattı. Genç Türk kadını konuyu mahkemeye taşıdı ve kendisine haksızlık yapıldığını söyledi. Mahkeme, duruşmada genç Türk'ün "neden başörtüsü takıyorsunuz?" şeklinde ki soruya verdiği "Eğer başım kapalı olmadan çekilecek resim Allah'ın emirlerine karşı gelmek gibi olacaktır." yanıtını inandırıcı buldu ve Kassel Belediyesi'nin haksız bir muamele uyguladığını bildirdi. Mahkeme kararında ayrıca, fotoğrafın, insanın eşkalinin gizlenmesine yol açmayacak şekilde olması gerektiğini de hatırlattı. Mah-

keme, yerel yönetim memurlarının iddia ettiği gibi, başörtü takma gerekçesinin herhangi bir dini üst kurumdan belgelenebilmesine gerek bulunmadığını da hatırlattı ve "İnanç özgürlüğü, sadece bir dini kuruma bağlı olanlar için geçerli değildir. Bu özgürlük, bağımsız olsa da herkesin hakkıdır." dedi. Mahkemenin sonuç kararında, Türk kadının başörtü takmasının herhangi bir güvenlik sorunu yaratmadığını ve eşkalinin çok rahat görülebildiğini bildirdi. Edinilen bilgilere göre, Kassel Belediyesi'nin, söz konusu mahkemenin kararına karşı yine Kassel'de Eyalet İdari Mahkemesi nezdinde itiraz etme hakkı bulunuyor. Karar no: Az: 3 G 1916/03.

Sparkassen-Finanzgruppe
www.sfs-direkt.de



Wer seine Finanzen im Griff hat,
hat mehr vom Leben.
Online Banking macht unabhängig.

Sparkasse
Langen-Seligenstadt

Online Banking macht Sie unabhängig und spart sowohl Zeit als auch Geld. Überweisungen, Kontostandsabfragen oder Wertpapier Brokerage, schnell und sicher – direkt von Ihrem PC oder Laptop aus. 24 Stunden am Tag, wann immer Sie wollen. Alles Weitere über Online Banking mit der Sparkasse erfahren Sie von unseren Mitarbeitern oder unter www.sfs-direkt.de. Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

Türk Sineması evinize geliyor

KEYİFLE İZLEYECEĞİNİZ ORJİNAL VCD FİLMLERİ...

TÜRK KİTABEVİ GÜVENCESİYLE

Bir film, şimdi
12.- € yerine
sadece **7.90 €**

Adet Filmin Adı Oyuncular

Vizyondaki filmler...

YABUTTA RÖVAŞATA Ahmet Uğurlu/Tuncel Kurtiz
DAR ALANDA KISA PASLAŞMALAR Müjde Ar
YAŞAR NE YAŞAR NE YAŞAMAZ Şener Şen
KARIMI ALDATAMAM İlyas Salman/S. Saner
CEBİMDE KELİMELE Yılmaz Erdoğan
VİZONTELE Yılmaz Erdoğan/Demet Akbaş
SEN HİÇ ATEŞBÖCEĞİ GÖRDÜN MÜ Y. Erdoğan
DELİ YÜREK Kenan İmirzalıoğlu/Melda Bekcan
O ŞİMDİ ASKER Özcan Deniz/Alı Poyrazoğlu
HOŞCAKAL YARIN Berhan Şimşek/Tuncel Kurtiz
BUZDAN GÖZLER Sebnem Saner/T. Necmioğlu
HARRY POTTER Felsefe Taşı Türkçe
KARİŞİK PIZZA Meltem Cumbul/Cem Özer
TEYZEM Müjde Ar/Necati Bilgiç
ASANSÖR Mustafa Uğurlu/Arzu Yanardağ
YEŞİL İŞİK Hülya Ayşar/Kenan İsk
BENİM GİBİ SEVENLER Ferdi Tayfur/İhr Esen
GÜLE GÜLE Metin Akpınar/Zeki Alasya
KANPE BİZANS M. Ali Erbil/Hande Ataizi
İSTANBUL KANATLARIMIN ALTINDA O. Boydoğan
ASANSÖR Mustafa Uğurlu/Arzu Yanardağ
MASUMİYET Derya Alabora/Haluk Bilginer
TATİL BELASI İlyas Salman/Sebnem Saner
DÖNÜŞ Gani Rüzgâr Şavata/Murat Soydan
PROPAGANDA Kemal Sunal/Metin Akpınar
FİLLER VE ÇİMEN B. Kayabası/A. Sirmeli
BİR TAT BİR DOKU Cem Yılmaz
FASULYE Haluk Bilginer
HERŞEY ÇOK GÜZEL OLACAK Cem Yılmaz
KAYIKÇI M. Ali Alabora/Katerina Moutsatos
SALKIM HANIM'IN TANELERİ Hülya Ayşar
KOMSER ŞEKİSPİR Kadir İnanır/Müjde Ar
LALEL'DE BİR AZİZE Güven Kıragül/Gökseven
PANAMA TERZİSİ Pierre Brosnan/G. Rush Türkçe
ERKEĞİM A. Grünberg Berlin Gümüş Ayı Ödülü
YÜZÜKLERİN EFENDİSİ 4 Oscarlı film
GLADYATÖR R. Crowe 5 Oscarlı film - Türkçe
HANNİBAL Anthony Hopkins/J. Moore Türkçe
VATANSEVER Mel Gibson/R. Ebert Türkçe
ER RYAN'I KURTARMAK T. Hanks Türkçe altyazı
BABA I M. Brando/Al Pacino/James Caan Türkçe
BABA II Al Pacino/Robert Duvall Türkçe
BABA III Al Pacino/Diane Keaton Türkçe
ŞEYHAN ÇIKMAZI Tolga Önce/Sibel Ceylan
ŞARHOŞ ATLAR ZAMANI Kürtçe-Türkçe altyazı
KARA TAHTA S. Makhlouf Kürtçe-Türkçe altyazı
DILAN I İlknur Soydaş/Emir Emirañoğlu
DILAN II İlknur Soydaş/Emir Emirañoğlu

Gündemdeki filmler...

HAREMİN BÜYÜSÜ N. Bezman/M. Tuncay
HAZIM HİKMET BELGESELİ Yaşamı, felsefesi
ARZU OKAY Filmleri, aşkdan, yaşamı... Belgesel
ATEŞ ÜSTÜNDE YÜRÜMEK Yılmaz Zafer
NOEL BABA VE ÜÇ AYILAR Çizgi film
DÜNYANIN KURTARICILARI Çizgi film
KAPTAN Orhan Gencebay/Hülya Ayşar
BİKTİM HERGÜN ÖLMekten Orhan Gencebay
KISKAÇ Faruk Pekel/Sibel Gökçe

Unutulmayan filmler...

SAMANYOLU Hülya Kocayigit/Ediz Hun
KEZBAN Hülya Kocayigit/İzzet Günay
ÇARESİZ Ahmet Özhan/Müjdat Gezen
KERİZLER Öztürk Serengil/Ahlan Ntug
KILIBIKLAR Öztürk Serengil/Alı Uyandıran
TUTKU Hülya Ayşar/M. Orhansoy/Kenan Kalav
SOKAKTAKİ ADAM Metin Belgin/S. Yıldızoğlu
BİR GÜNÜN HİKAYESİ Nizamettin Arç
BİR KIRIK BEBEK Hülya Ayşar/E. Özyağcılar
RAZİYE Yasemin Öymen/Oğuz Tunc

Adet Filmin Adı Oyuncular

PIANO PIANO BACAKSIZ Rutkay Aziz
DAY E Mehmet Ali Erbil/A. Kaya/A. Güler
HEMŞO HASAN Hasan Kızık/Şehnaz Dılan
YILANLARIN ÖCÜ Fikret Hakan/Nurhan Nur
İKİ KADIN Zuhul Olca/Serap Aksoy
SOĞUKTU VE YAĞMUR ÇİŞELYORDU Ş. Şoray
YAĞMUR KAÇAKLARI Tank Akan/A. Toledano
HERŞEYE RAGMEN Talat Bulut/Şerif Sezer
FİKRİMİN İNCE GÜLÜ İlyas Salman/S. Yılmaz
KUYUCAKLI YUSUF Talat Bulut/Derya Arbaş
UZUN İNCE BİR YOL Tank Akan/Taner Barlas
ÇEŞME Ferdi Tayfur/Neda Nazır
YANMIŞIM Ercan Turgut/Canan Perver
TOPRAĞIN GELİNİ Perihan Savaş/Yılmaz Zafer
İZ Aytaç Arman/Nur Süreş
DUL BİR KADIN Müjde Ar/Nur Süreş
AH GÜZEL İSTANBUL Sadı Akşık/Ayfa Akgen
BENİM GİBİ SEVENLER Ferdi Tayfur/İhr Esen
MED CEZİR Kadir İnanır/Zuhul Olca
DÜŞMAN Aytaç Arman/Güngör Bayrak
BENİ SİNEMALARIM Hülya Ayşar/Yaman Olca
UÇURTMAYI VURMASINLAR Nur Süreş
OTOBÜS Tunc Okan/Tuncel Kurtiz
GEMİDE Zuhul Olca
EŞKİYA Şener Şen/Üğür Yücel
KANAL Tank Akan/Meral Orhansoy
YER DEMİR GÖK BAKIR Yon. Zulfü İvanelli
ADI VASFİYE Müjde Ar/Aytaç Arman
KUPA KIZI Müjde Ar/Selçuk Özer
ÜÇ TEKERLEKLİ BİSİKLET Ayhan İsk/N. Nur
KADININ ADI YOK Hale Soyğazi/Tank Akan
YENGEÇ SEPETİ Sadı Akşık/Macide Tanır
DAĞINIK YATAK Müjde Ar/Ümit Belen
BİR AVUÇ CENNET Tank Akan/Hale Soyğazi
SİS Rutkay Aziz/Üğür Polat
BİRİ VE DİĞERLERİ Aytaç Arman/Meral Oğuz
AAHH BELİNDİ Müjde Ar/Maci Koper
BİR ERKEĞİN ANATOMİSİ Üğür Polat/A. Aksel
AH... GARDASIM Kadir İnanır/Levent İnanır
DİL YARASI Orhan Gencebay/Yaprak Özdemiroğlu
AV ZAMANI Aytaç Arman/Şerif Sezer
AŞKIN KEŞİŞME NOKTASI Berhan Şimşek
BİR SONBAHAR HİKAYESİ Zuhul Olca
YOLCU Tank Akan/Müjde Ar/Halil Ergün
HAYALLERİM AŞKIM VE SEN Türkcan Şoray
KAÇAK Tank Akan/Fatma Girik
SEN DE GİTME İsk Yenersu/Olivia Bonatty
OTOBÜS YOLCULARI Türkcan Şoray/Ayhan İsk
TEYZEM Müjde Ar/Necati Bilgiç
UMUT YARINA KALDI Duygu Asena/L. Mansur
UZLAŞMA Berhan Şimşek/Halil Ergün/Nur Süreş
YARIN YARIN Hülya Ayşar/Selçuk Özer
SEKİZİNCİ SAAT Zuhul Gencer/Osman Wöber
OTOSTOP Salih Güney/Sevda Demirel
SOĞUK GECELER Menderes Samancılar
SÜREYYA Emel Sayın/Engin Çağlar
AĞIR ROMAN Müjde Ar/Okan Bayülgen
ŞAHMARAN Türkcan Şoray/Faruk Peker
FİLM BİTTİ Kadir İnanır/Zeliha Berksoy
14 NUMARA Hakan Balamin/Serpil Çakmaklı
BİR KADININ ANATOMİSİ Hülya Ayşar
BALKAN BALKAN Halil Ergün/Levent İnanır
YARA Nur Süreş/Halil Ergün
SÜRÜ Melike Demiroğ/Tank Akan
NİHAVEND MUCİZE Türkcan Şoray/Haluk Bilginer
ASİYE NASIL KURTULUR Müjde Ar/A. Poyrazoğlu
TURİST ÖMER BOĞA GÜREŞÇİSİ Sadı Akşık
AVARE Raj Kapoor
ARKADAŞIM AŞKISIN Raj Kapoor
SESSİZLİK Faruk Peker/Açelya Akkayın

Adet Filmin Adı Oyuncular

En güzel Oryantal filmler...

DANSÖZ Bir Çingene Masalı - Savaş Ay
ŞIKIR ŞIKIR ORYANTAL Leyla Adalı
ZİLLERİ TAKTİM ŞIKI ŞIKI YAPTIM Melis
ÇALKALA YAVRUM ÇALKALA Sibel Gökçe
İSTE ORYANTAL F. Sultan/T. Karaca/O. Türkbaş
RAKS-I ŞAHANE Prenses Banu/Sibel Barış
En güzel Cüneyt Arkin filmleri...
MADEN Cüneyt Arkin/Tank Akan
HAKANLAR ÇARPIŞIYOR Cüneyt Arkin
BATTAL GAZİ'NİN OĞLU Cüneyt Arkin
ÇÖL KARTALI Cüneyt Arkin
GİRGİR HAFİYE Cüneyt Arkin/Erol Taş
DÜNYAYI KURTARAN ADAM Cüneyt Arkin
En güzel Yılmaz Güney filmleri...
KAHREDEN KURŞUN Yılmaz Güney/S. Ferdağ
ARKADAŞ Yılmaz Güney/Meliko Demiroğ
YOL Tank Akan/Şerif Sezer
BİN DEFA ÖLÜRÜM Yılmaz Güney/N. Çeltire
AÇ KURTULAR Yılmaz Güney/Sevgi Can
DUVARIN ETRAFINDA Yılmaz Güney - Belgesel
ADANA PARIS Yılmaz Güney - Belgesel
PIYADE OSMAN Yılmaz Güney/Ülkü Özen
ÇİRKİN KRAL AFFETMEZ Yılmaz Güney
KAN SU GİBİ AKACAK Yılmaz Güney/Ü. Özen
ENDİŞE Ertan Yücel/Emel Mesçi
YİĞİT YARALI OLUR Yılmaz Güney/H. Koçyigit
AĞIT Yılmaz Güney/Selmin Hümeriç
KAN VE KURŞUN Yılmaz Güney/Sevda Ferdağ
ÇİFTE TABANCA Kİ KABADAYI Yılmaz Güney
YEDİ BELALILAR Yılmaz Güney
ONA ÇİRKİN KRAL DERLERDİ Belgesel
ASLANBEY Yılmaz Güney/Erol Taş/Sevval Taner
KORKUSUZLAR Yılmaz Güney/Fikret Hakan
SEYYİT HAN Yılmaz Güney/Nebahat Çehre
DUVAR Tuncel Kurtiz/Ayşe Emel Mesçi
ÇİFTE YÜREKLİ Yılmaz Güney/Ülkü Özen
SİLAHLARIN KANUNU Yılmaz Güney/N. Aydın
ÇİRKİN KRAL Yılmaz Güney
KANIMIN SON DAMLASI Yılmaz Güney
UMUT Yılmaz Güney/Tuncel Kurtiz
İKİSİ DE CESURDU Yılmaz Güney/Semra Sor
KAĞILARIN OĞLU Yılmaz Güney/Nebahat Çehre
KASIMPAŞALI RECEP Yılmaz Güney/Tijen Par
MOR DEFTER Yılmaz Güney/Evrim Fer
SOKAKTA KAN VARDI Yılmaz Güney/E. Pasküllü
SON KIZGIN ADAM Yılmaz Güney
YARALI KARTAL Yılmaz Güney/Pervin Par

En güzel

Gani Rüzgâr Şavata filmleri...
DOZ Gani Rüzgâr Şavata
AZAD Gani Rüzgâr Şavata
BEYAZ CEHENNEM Gani Rüzgâr Şavata
DÖNÜŞ Gani Rüzgâr Şavata
DREJAN Gani Rüzgâr Şavata
DUMANLI YOL Gani Rüzgâr Şavata
KARA GÜNEŞ Gani Rüzgâr Şavata
KARDAKILAR Gani Rüzgâr Şavata
KARLAR ERİYİNCE Gani Rüzgâr Şavata
MEZAR KURTULARI Gani Rüzgâr Şavata
SINIR Gani Rüzgâr Şavata
TUTKU SUÇLARI Gani Rüzgâr Şavata
En güzel Kemal Sunal filmleri...
İNATÇI Kemal Sunal/Selma Yavan
İNEK ŞABAN Kemal Sunal/Defne Yalınz
ATLA GEL ŞABAN Kemal Sunal/Nevra Serezli
AVANAK APDİ Kemal Sunal/Aysen Gruda
DELİ DELİ KÜPELL Kemal Sunal
DEVLET KUŞU Kemal Sunal/Serpil Çakmaklı
DOKUNMAYIN ŞABANIMA Kemal Sunal/A. Tuğba

Adet Filmin Adı Oyuncular

EN BÜYÜK ŞABAN Kemal Sunal/G. Bubikoğlu

ŞENDÜL ŞABAN Kemal Sunal
GARİP Kemal Sunal/Nilgün Saraylı
GERZEK ŞABAN Kemal Sunal/Ülkü Özen
GOL KRALI Kemal Sunal/Nevra Serezli
GURBETÇİ ŞABAN Kemal Sunal/Müge Akyamaç
KIRACI Kemal Sunal/Özlem Onursal
KILIBIK Kemal Sunal/Nevra Serezli
KOLTUK BELASI Kemal Sunal/Berna Laçın
ORTADİREK ŞABAN Kemal Sunal/Bahar Öztan
POSTACI Kemal Sunal/Fatma Girik
SAHTE KABADAYI Kemal Sunal/Suna Selen
SEVİMLİ HİRSİZ Kemal Sunal
TOKATÇI Kemal Sunal/Şevket Altuğ
UYANIK GAZETECİ Kemal Sunal/
YEDİ BELA HÜSNÜ Kemal Sunal/Oya Aydoğan
ŞABANOĞLU ŞABAN Kemal Sunal/Şener Şen
En güzel Metin Akpınar
Zeki Alasya filmleri...
HASIP İLE NASIP Metin Akpınar/Zeki Alasya
DAVETSİZ MİSAFİR Metin Akpınar/Zeki Alasya
HER GÜNÜDE BİR ASLAN YATAR
KÖŞE KAPMACA Metin Akpınar/Zeki Alasya
PATRON DUYMASIN Metin Akpınar/Zeki Alasya
YANLIŞ NUMARA Metin Akpınar/Zeki Alasya
DELİLER [4'lü Set] Metin Akpınar/Zeki Alasya 19,90
DÜN BUGÜN [4'lü Set] M. Akpınar/Z. Alasya 19,90
AŞKOLSUN [4'lü Set] M. Akpınar/Z. Alasya 19,90
BEYOĞLU BEYOĞLU [4'lü Set] M.A./Z.A. 19,90
REKLAMLAR [4'lü Set] M. Akpınar/Z. Alasya 19,90
YASAKLAR [4'lü Set] M. Akpınar/Z. Alasya 19,90
En güzel Ferhan Şensoy filmleri...
İSTANBUL SATIYORUM Ferhan Şensoy
KÖŞE DÖNÜCÜ Ferhan Şensoy
YORGUN MATADOR Ferhan Şensoy
SOYUT PADİŞAH Ferhan Şensoy
BÜYÜK YALNIZLIK Sezen Aksu/Ferhan Şensoy
En güzel komedi filmleri...
ÇİÇEK ABBAS Şener Şen/İlyas Salman
ŞALVAR DAVASI Şener Şen/Müjde Ar
HABABAM SINIFI UYANIYOR T. Akan/S. Şen
HABABAM SINIFI DOKUZ DOĞURUYOR
HABABAM SINIFI Kemal Sunal
DEĞİRMEN Şener Şen/Serap Aksoy
YOSUN İLE YOSUN Necdet Tosun
ZÜĞÜRT AĞA Şener Şen/Erda Özyağcılar
2 BELGESEL BİRARADA Kemal Sunal
APTAL KAHRAMAN İlyas Salman/Bahar Öztan
GÜNGÖRMÜŞLER İzzet Günay/Aysen Gruda
KIZLAR SINIFI TATİLDE Münir Özkul/O. Onursal
ŞAŞKIN ÖRDEK İlyas Salman/Münir Özkul
En güzel çocuk filmleri...
ŞANŞ Sadettin Erbil/Metin Çeliker
NASREDDİN HOCA Çizgi Film
KARAGÖZ Çizgi Film
RED KİT (Türkçe) 2 Mühsis Macera
PAMUK PRENSES VE YEDİ CÜCE (Türkçe)
PERİLİ KOŞK Aytaç Arman/Şerif Sezer
En güzel dini ve tarihi filmler...
İSLAM ADALETTİR Ünsal Emre/Ümit Acar
ŞÜKÜR ALLAHIM Mahmut Hekimoğlu/S. Elitaş
HACI BEKTAŞ DİYE DİYE Semahlar
HACI BEKTAŞ-I VELİ Cüneyt Gökçer/S. Arçuman
HZ. İBRAHİM VE NEMRUT Muhtarrem Gürses
HZ. ALİ VE CENNET FEDALERİ Ahmet Makin
HZ. ÖMER'İN ADALETİ Agha Ün/R. Yurdakul
VEYSEL KARANI Nedret Güvens/Muhterem Nur
YAHYA PEYGAMBER Yusuf Sezgin/C. Sonku
HAÇILAR VE İSLAM UYGARLIĞI (Belgesel)
İSLAMİYET'İN DOĞUŞU VE YÜKSELİŞİ

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail'le yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 EUR'dur. 79,- EUR'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitapevimize aittir. E-mail adresimiz: info@turkkitabevi.com - İnternet adresimiz: www.turkkitap.net

TÜRK KİTABEVİ Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/Main (Hauptbahnhof yakınında)

Tel.: 069/25 05 06, 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-250506, Fax: 0049-69-250504



Emeklilere yasal değişiklik semineri

Mainz AWO bünyesinde kurulan Yaşlılar ve Emekliler Dayanışma Derneği, Alman Kızılhaç Teşkilatı "Deutschen Rotes Kreuzes" ile birlikte Almanya'da sağlık reformu ile gelen değişiklikler konulu bir bilgilendirme toplantısı düzenledi. Toplantıda konuşmacı olarak Sosyal Danışman Gabi Göbig Fricke, Adelheid Hecht Özel, Ursula Bacher ve Cevdet Özel hazır bulundu. Uzman-

lar, sağlık reformu ile özellikle emeklilere getirilen ek yükümlülüklerle değinirken, muayene ayakbastı parası uygulaması, hastane yatak ücretleri, ilaç masrafları, diş bakımı ve gözlük gibi konularda yapılan değişiklikleri de sayılarla anlattı. Uzmanlar, örneğin muayenehane ücreti ödeyenlerin mutlaka bir makbuz almasını ve bunu muhafaza etmesini önerdi ve ödeme gücünün içinde olan-

lara sağlık kasalarının ek bir belge ile maddi katkıda bulunduğuna da dikkati çekti. Yetkililer, Mainz ve yöresinde bulunan Türk vatandaşlarının daha geniş bilgi için Kızılhaç teşkilatından bilgi alabileceklerini hatırlattı. Resimde, bilgilendirme toplantısına katılan bir grup Türk ve Alman emekli ile bazı konuşmacılar birarada görülüyor. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Karacaoğlan'ı türkü ve şiirle andık

Türk Halk Şiiri'nin unutulmaz ismi Karacaoğlan, Umrar Ertok Frankfurt Oyuncuları'nın Türk Kültür Merkezi Halk Türküleri Korosu desteğinde düzenlediği kapsamlı bir sanatsal etkinlik ile anıldı. Tiyatro sanatçısı Umrar Ertok, Karacaoğlan'ın yer yer düzene dolaylı eleştiri getiren şiirlerini yorumlarken, insan-yaşam ve aşk eksenli konferansında ünlü ozanın yaşadığı dönemin gerçeklerine de pencere açmaya çalıştı. Topluluk üyesi oyuncular ise, Karacaoğlan'ın şiirlerinden bir demeti müzikler eşliğinde sergilerken, Tekin Demirtaş yönetimindeki TKM Halk Türküleri Korosu da, efsane ozanın günümüze kadar yaşayan sevilen türkülerinden örnekleri sun-

du. Türk Kültür Merkezi'nin kısıtlı teknik olanaklarına rağmen, toplam 60 kişilik bir kadronun büyük bir özveri ve heyecanla katkıda bulunduğu etkinliği, Frankfurt ve yöresinden çok sayıda vatandaşımız izledi. Etkinlikte T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ali Rıza Çolak ve Kültür Ataşesi Hüsnü Gümüş de hazır bulundu. Resimde (üstte) Umrar Ertok ve Halk Türküleri Korosu görülüyor. Altta ise, etkinliği izleyen konuklar yer alıyor. (İHSAN GÜMÜŞ)



Çifte ev masrafına vergisel kolaylık!

Frankfurtlu Vergi Denkleştirme Uzmanı Asım Tozoğlu, (altta) yasalarda yapılan bir değişikliğe göre, mesleğinden ötürü çift evde yaşamak zorunda olanlara bazı harcama kalemlerinde kolaylıklar sağlandığını açıkladı.

Mesleğinden ve işkolundan ötürü farklı mekanlarda yaşamak zorunda kalan veya ailesi örneğin Türkiye'de olanların, Almanya'daki vergi mevzuatında yapılan değişikliklerden en çok etkilenen kesimi oluşturduğuna dikkati çeken Tozoğlu, özellikle 1. kuşak Türkler arasında yıllar boyu bu ülkede yalnız yaşayanları hatırlattı. Tozoğlu ayrıca, "Bu kişiler Almanya'da çalışıyor ama örneğin Türkiye'deki eşi ve çocuklarının geçiminden de yükümlülük taşıyor. 1996 yılında getirilen bir düzenleme ile, bu masraflar sadece 2 yıl ile sınırlanmıştı. O zamanlar çok etkisi yaratan bu değişikliğe karşı, eşi ve çocukları Türkiye'de veya başka bir ülkede olanlar itiraz etmiş ancak bir sonuç alamamıştı. Ne var ki, bazı kesimlerin meseleyi Anayasa Mahkemesi'ne götürmesi sonucu bir netice elde edildi. O zamanlar, - Bir mahkeme kararı çıkana dek benim dosyam bekletilsin" diye Alman Maliyesi'ne başvuruda bulunanların dosyaları şimdi yeniden işlem görecektir ve bu kişiler bu karar sayesinde hak ettikleri paraları faiziyle birlikte alacaklardır." diyor ve devam ediyor: "Eşi veya çocukları Türkiye'de olanlar veya bekar olup ta belli bir süre için Almanya'ya çalışmaya gelen "Green-card" sahibi Türkler, "çifte ev masraflarını" mutlaka Maliye'ye bildirsin. Çifte evin önemli bir şartı var, o da, Türkiye'deki evin örneğin kirasının devam etmesi ve eşi Türkiye'de olanlar için en az bir defa eşini ziyaret etmesidir. Bir de, örneğin Frankfurt'ta eşi ve çocukları bulunan ve işi gereği başka bir şehirde ev tutup oturan kişiler de, münih'teki gider kalemlerini vergiden artık düşebilir. Örneğin Münih'te çalışıyorsa, oradaki ev kirasını, telefon masraflarını, yemek giderlerini ve hafta sonu gidiş geliş masraflarını vergiden düşebilir. Vatandaşlarımızı bu önemli kazanımları kullanma konusunda duyarlı olmaya davet ediyoruz." Asım Tozoğlu, ailesi Türkiye'de bulunan ve kendisi Almanya'da yaşayanların, ziyaret amacıyla gidiş geliş uçak biletlerini, yemek ve telefon gibi temel ihtiyaç harcamalarının hepsini vergiden düşebileceğini de hatırlatıyor.



Vergi Mevzuatı'nda diğer değişiklikler

Asım Tozoğlu, 2004 yılına özgü vergisel değişikliklerden en önemli olanlarını, 12 ayrı başlıkta şöyle özetliyor:

1- Temel vergi muafiyeti 7235 Euro'dan 7664 Euro'ya yükseltildi. 2- Çifte ev masrafları iki yıl ile sınırlandırılmıştı, 2003'ten itibaren geçerli olmak üzere yeniden vergiden düşülebilecek. 3- Almanca'sıyla "Eigenheimzulage" diye bilinen Konut Devlet Yardımı, yeni evlerde 2556 Euro ve eski evlerde ise 1267 Euro idi. Şimdi eski veya yeni ev ayrımı olmaksızın Konut Yardımı 1250 Euro olarak belirlendi. 4- Kinderzulage diye bilinen Çocuk Destek Primi, çocuk başına 767 Euro'dan 800 Euro'ya yükseltildi. 5- İşten çıkartmalarda söz konusu olan tazminatlar muafiyet miktarı, birinci basamakta 8181 Euro yerine, 7200 Euro olurken, ikinci basamakta ise bu miktar 10226 Euro yerine 9000 Euro olarak belirlendi. Üçüncü basamak tazminat muafiyeti ise 12271 Euro'dan 11000 Euro'ya düşürüldü. bilindiği gibi, basamak yöntemi, kişilerin o işletmedeki istihdam süresi için kullanılıyor. 6 - Konut Destekleme Primi kaldırılmadı ancak yüzde 10 yerine yüzde 8,8'e düşürüldü. 7- Vergiden muaf tutulan faiz gelirleri evlilerde 3100 Euro'dan 2740 Euro'ya, bekarlarda ise, 1550 Euro'dan 1370 Euro'ya indirildi. 8- İşyeri çok yakın olanlarda 1044 Euro yerine sadece 920 Euro muafiyet uygulaması getirildi. 9- İşyeri uzak olanlarda ise, "Entfernungspauschale" adı altında tanınan muafiyet, km başına 30 Cent olarak hesaplanacak. 10- İşe gidiş gelişlerde kullanılan ulaşım biletleri "Jobtickets" muafiyetine son verildi. 11- Haushaltsfreibetrag olarak bilinen ve çocuklarıyla yalnız yaşayan kimselere tanınan 2300 Euro yıllık muafiyet, 1308 Euro'ya düşürüldü. 12- Türkiye bakımları kişi başına 2396 Euro'dan 3822 Euro'ya yükseltildi. (Geniş bilgi için: 069-731919)

Tazminat konusunda değişikliklerin detayının ve dikkat edilmesi gereken noktaları önümüzdeki ay ele alacağız.

Telefon: 069-25 05 06 - Fax: 069-25 05 04

www.tuerkkitabevi.com • e-mail: info@tuerkkitabevi.com

Eğitici Etkinlikler

Almanca kurslar

Frankfurt TANDEM e.V. isimli Almanca Dil ve Kültür Derneği Zentrum, 1 Mart 2004'ten itibaren, bölgedeki yabancılar için lisan kursları başlatıyor. Programa göre, yeni başlayanlar için kurs, Pazartesi-Cuma (haftada 5 gün) 17:20 - 20.40 saatleri arasında olacak. Biraz bilenler veya lisanını üst düzeye çıkartmak isteyenler için de kurslar, (Çarşamba günleri dışında) haftada 4 gün olup, 9-12 veya 13:30-17:00 saatleri arasında yapılacak. Kursların yapılacağı adres "Frankfurt - Industriehof, Tilsiterstr. 4." (Yeni Borsa binası civarı) olup bu merkeze 6 ve 7 numaralı tranway veya 34 numaralı otobüs ile ulaşılabilir. Kursların detaylı programı hakkında bilgi veya kayıtlar için irtibat telefonu şöyle: 069-777171 veya Faks: 069-774026 e-mail: info@tandem-frankfurt.de

Bilgisayar ve Internet kursları

Kısa adı TMMB olan Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği, Türk Kültür Merkezi'nde (Höhenstr. 44-48 Frankfurt/M.) ilgilenenler için bilgisayar ve internet dalında eğitici ve geliştirici kurslar organize ediyor. Kurs içeriği şöyle: Windows-Giriş, Powerpoint ve Excel kullanımı, Internet'te Sayfa hazırlama veya Internet'te gezinti ve Elektronik posta yoluyla iletişim ve sohbet teknikleri. Kurslara katılım saat ücreti 3 Euro olup, öğrencilerden para alınmadığını belirten TMMB Başkanı Yüksel Çalış, ilgi duyanların aşağıdaki adreslerden irtibat kurabileceğini hatırlatıyor: TKM 069-439438 (Mehmet Kale) veya aşağıda elektronik posta adresleri: tmm@gmx.de veya yueksel.calis@gmx.de TMMB-Frankfurt ayrıca 31 Mart Çarşamba akşamı saat 19'da "İşletmelerde Mobbing-Sebepleri ve Sonuçları" konulu bir bilgilendirme konferansı düzenliyor. "Türk Alman Kulübü Strahlenbergerstr. 129. 63067 Frankfurt-Offenbach-Kaiserlei. 4. kat" adresindeki bu etkinliğin konuşmacısı Dipl. Pedagog Sabine Schreiber-Costa olacak. Derneğin bir diğer etkinliği ise 21 Nisan Çarşamba saat 19:00'da yine Türk Alman Kulübü salonunda olacak ve konusu "Anadolu'nun Renkleri - Doğal boyalarla Halı Kilim Boyama Sanatı ve Kültür Tarihine Bir Yolculuk" adını taşıyor. Konuşmacı Prof. Dr. Manfred Bieber olacak.

Mainz'da yaşayan fotoğraf sanatçısı Mehmet Ünal'dan ilginç bir kitap

Mutfağın kraliçesi: "SARIMSAK"

Mainz'da yaşayan fotoğraf sanatçısı Mehmet Ünal, Türk ve dünya mutfaklarından sarımsak yemeklerini tanıtan ilginç bir kitap hazırladı.

Sarımsağın dünyanın birçok ülkesine özgü mutfakların kraliçesi olduğunu belirten Mehmet Ünal, (yanda) bu eserde sarımsağın öyküsünden, kokusuna karşı pratik uyarılara, bu yemek katkı maddesi konusunda çeşitli kültürlerden efsanelere kadar uzanan çok ge-

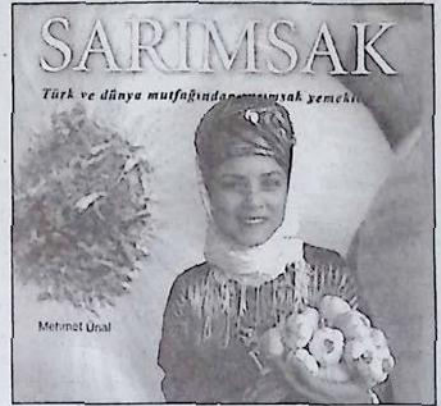


niş bilgileri işliyor. Kitapta ayrıca Kaliforniya'dan Hindistan'a kadar farklı ülkelerden sarımsaklı 70'i aşkın yemek, meze, çorba ve salata tarifleri yer alıyor. Türkiye'nin tanınmış yayınevlerinden Pandora tarafından yapılan "En Çok Satan Kitaplar" listesinde 7. sıraya oturan 154 sayfalık bu ilginç kitap, Devin Yayınları tarafından lüks kağıda basıldı.

Kitabında, yeryüzünde yılda 2,5 milyon ton sarımsak üretildiğini belirten

ve bu bitkinin yerkürenin 20 önemli sebzesi arasında bulunduğu dikkati çeken Mehmet Ünal, 2500 yıl önce Roma Senatosu'nda, tarihlerinde en çok tartışılan gündem maddesinin sarımsak olduğunu belirtiyor. Ünal, bu çalışmada sarımsak kültürünün Anadolu'ya Orta Asya'dan geldiğini söylüyor ancak "Eldeki bulgular, sarımsağın ilk kez Sümerler tarafından kullanıldığını gösteriyor. Ayrıca Yunan Tarihçisi Herodot, Mısır'da piramit inşaatlarında çalıştırılan işçilerin, her işgünü için belli sayıda sarımsak verilmesi üzerine "greve gittikleri"ni yazmıştır. Bu arada Tıbbın babası olarak bildiğimiz Hipokrat'ın topladığı 400'e yakın şifalı otun arasında sarımsağın ayrı bir yeri vardır." diyor. Mehmet Ünal bu kitabında, "sarımsak seçerken nelere dikkat edilmeli?" sorusuna karşılık tavsiye niteliğinde şu yanıtı veriyor:

"...Sarımsak alırken, fildişi renginde ya da kırmızı mor renklerin karışımı bir parıltısı olanları tercih ediniz. Yarası beresi olmayan, yumuşak olmayan sarımsaklar daha iyidir. Sarım-



sak en fazla 1 yıl saklanabilir. Zaten 1 yıllık sarımsaklara dokunduğunuzda, bazı dişlerinin yumuşamış oldukları saptayacaksınız. Sarımsak başları sağlam ve dolgun dişlerden oluşmalıdır."

Bu kitabı posta masrafı dahil olmak üzere 13 Euro karşılığı Almanya'dan da edinmek mümkün. İrtibat adresi şöyle: "Mehmet Bayer Nordendstr. 17 .. 80799 München . Tel: 089-2711880 Faks: 089-2713187 . e-mail: info@cappadociatours.de



Almanlar'ın Türkçe ve Türk mutfakı merakı yeniden artıyor

Hessen eyaletinin Bergstrasse kentinde geçen yıl kurulan Türk Alman Dostluk Derneği, gelen yoğun istek üzerine Türkçe ve Türk yemek kursları düzenliyor. Bensheim kentinde düzenlenen Türkçe lisan kurslarına ağırlıklı olarak derneğe üye olan Almanlar katılırken, dersleri Dernek Başkan Yardımcısı Erhan Songün ile Güney Hessen Emniyet Müdürlüğü Yabancılar Danışmanı Fahri Erfiliz veriyor. Kursa katılanlara ilk derste sayım kuralları öğretilirken, eğitmenler katılımcıların isteği doğrultu-

sunda daha çok pratik dilbilgisi kurallarının öğretildiğini söylüyor. 4 aylık Türkçe lisan kursu her Pazartesi akşamı 19:30-21 saatleri arasında yapılıyor. Türk Alman Dostluk Derneği'nin yine Bensheim'da düzenlediği "Türkçe Yemek Kursu da, büyük ilgi görüyor. Bu kursu ise Toor Agent seyahat acentası sahibi Halet Ruhm organize ediyor. İlk derste Türk mutfakının gıda dokusunu anlatan ve mercimek çorbası ile mantı yemeklerini tanıyan katılımcı Almanlar, kendilerinin de katkıda bulun-



duğu bu yemekleri birlikte yediler. Derneğin yemek kursu, her ayın son çarşamba akşamı saat 19'dan itibaren Bensheim'daki Geschwister Scholl-Schule adlı okulun mutfaklarında yapılıyor. Bergstrasse bölgesinde yaşayan ve derneğin kültürel faaliyetlerine ilgi duyanlar için irtibat telefonu şöyle: 06251-64611. Resimde (üstte) Türkçe lisan kurslarına katılanlar, Türkçe dilinin yazılım biçimlerini tanıma fırsatını Toplum Gazetesi'nde buldu. Soldaki resimde ise, yemek kursunda büyük zaman ayırdıkları mercimek çorbası ve mantıyı afiyetle yiyen kursiyerler görülüyor.

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppellinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 707 91 305
E-Mail: tgk-ffm@t-online.de
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nöfus, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-16 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

Ataşellikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97074678
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833 Uluslararası: 11834 Polis: 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112. Acil Cezaneler: 011500. Acil Tıbbi Yardım: 19292. Diş Acil Yardım: 6607271. Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral: Tel: 06131/982600 Faks: 06131/835119
Pasaport: 06131/982602 Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023 Nöfus-Tereke: 06131/982602
Nüfus: 9826020 Vatandaşlık: 06131/9826022 veya 06131/9826035 Kasa: 06131/9826024 Ataşellikler: Çalışma: 06131/833993 Eğitim: 06131/9826031, 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Sahsi başvurular saat 13:00'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için ataşellikler hariç, tüm birimlere saat 14-16.00 arası vatandaşların hizmetindedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

BÜYÜK ÇARŞI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589. Tel: 069/53059403 **MAINZER MARKT** 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480 **BÜYÜK ÇARŞI 65933** Frankfurt Griesheim. Larchenstr. 112-114 Tel: 069-38030886 **GÜNNAYDIN MARKET** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561 **TURAN MARKET** 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389 **AYŞE MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750 **HAMİDİYE MARKET** 60311 Frankfurt Hinter der schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427 **MESUT EXPORT** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226 **MELTEM MARKET** 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598 **GİMA SUPERMARKET** 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 213. Tel: 069-48982221 **SİNAN MARKET** 60313 Frankfurt Breitengasse 24 Tel: 069- **BEREKET MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527 **GÖK MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-288010 **ALİM MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134691 **ALİM MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11. Tel: 069-252256 **BEHRAM MARKET** 1. 60599 Frankfurt, Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130 **KARDEŞLER MARKET** 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593 **INTER MARKT** 60326 Frankfurt, Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433 **GÜNNAYDIN MARKET** 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816. **ŞAHAN MARKET** 65933 Frankfurt Griesheim Hartmanweiler 58 Tel: 069/384774 **ANKARA GIDA** 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088 **TİCAN Vergi Danışma Bürosu** 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 **HEREKE MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447 **BİZİM ÇARŞI** 60326 Frankfurt Kriegstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545 **MEMO MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333 **B&B MARKET** 60433 Frankfurt Hühelstr. 79 Tel: 069-512376 **ADEM FRÜCHTE** 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990 **AŞAR MARKET** 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- **ARICAK MARKET** 60316 Frankfurt Sandweg 36. Tel: 069/430222 **SARAY GIDA** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256 **REWE NAH. SİNAN MARKET** 60594 Frankfurt Off. Landstr. 416. Tel: 069-65303652 **DOĞAN MARKET** 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907 **ELİF EURO MARKET** 60594 Frankfurt Brückstr. 52 Tel: 0175-5961382 **TAŞCI MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201 **INTERN. MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 **BİZİM MARKET** 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/ **ANKARA GIDA PAZARI** 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999 **STAR SUPERMARKT** 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656 **BAYRAM BAZAR** 60487 Frankfurt Gremptstr. 33 Tel: 069/707 47 02 **YAMAN GIDA** 60488 Frn. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322 **B.HEMERFEINKOST** 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. **ARAS MARKET** 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014 **LEIPZIGER KARDEŞLER** 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 93. Tel: 069/97080060. **DENİZ MARKET** 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61 **BETÜL MARKET** 60385 Frankfurt, Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. **MUNZUR MARKET** 60437 Frankfurt-Bonames Galgenstr. 2. Tel: 069-50982905. **ESRA MARKET** 60385 Frankfurt Neebstr 10. Tel: 069/56046966 **SAYAR MARKET** 65929 Frn.-Höchst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510 **SAHAN MARKET** 65929 Frn. Höchst, Kasinostr. 11 A Tel: 069-33093670 **KASTAMONU FEINKOST** 65929 Frn.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520 **EFEM MARKET** 65929 Frn.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854 **TURAN MARKET** 65934 Frn.-Nied. Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502 **ANADOLU KONAR MARKET** 65934 Frn. Nied Luttmerstr. 49 Tel: 069-38981610 **MİDİ MARKET** 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655 **KARADENİZ MARKET** 65936 Frankfurt, Sossenheimweg 198. Tel: 069/34826043 **1001 LEBENSMITTEL** 65929 Frankfurt, Gotesstr. 82. Tel: 069/30089952 **PELİN REISEN** 65931 Frankfurt Sendl. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. **EURO MARKET** 65936 Frankfurt-Sossenheim Schaumburgerstr. 65 Tel: **GÜLÇİÇEĞİ ANADOLU** 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669 **DÜZBAÇ MARKET** 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448 **MAVİŞ MARKET** 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519 **BALKAN FEINKOST** 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457 **TURNA MARKET** 60528 Frankfurt, Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 **NUR MARKET** 60528 Frankfurt, Melibocusstr. 35. Tel: 069-96740699 **TEPE MARKET** 60386 Frankfurt, Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821 **MB LEBENSMITTEL** 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92. Tel: 069/427100 **GÜLÜM MARKET** 60435 Frankfurt-Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071 **BEHRAM MARKET** 60320 Frankfurt, Marbachweg 292. Tel: 069- 56020997 **ŞAHAN MARKET** 60489 Frankfurt, Alt Rödelheim 16-18-20 Tel: 069-784278. 7895948 **REYHAN MARKET** 60439 Frankfurt, Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404 **ÇİÇEK MARKET** 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890 **ORUÇ MARKET** 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 **DİTİB MARKET** Leipzigerstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814 **PINAR MARKET** 63450 Hanau Limestr. 4. Tel: 06181/33753 **AYDIN MARKET** 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. **FRÜCHTELAND** 63450 Hanau Steinstr. 1 Tel: 06181-5071026. **İSLAM MARKET** 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639 **TÜRKİYEM MARKET** 63450 Hanau Ceha Markt 63452 Hanau Lamboyst. 6 Tel: 06181-160602 **ATAKAYALAR MARKET** 63450 Hanau Schnurstr. 5 Tel: 06181-253862 **BEREKET MARKET** 63452 Hanau Lamboyst. 63 Tel: 06181/181329 **PAMUKKALE MARKET** 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713 **YILDIZLAR MARKET** 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463 **İKİZLER MARKET** 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303 **BAĞ MARKET** 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150 **FATİHOĞLU MARKET** 63454 Hanau Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647 **YEŞİL-SAMSUN EXPORT** 63450 Hanau. Hospitalstr. 4. Tel: 06181/257577 **FIRAT MARKET** 63457 Hanau Rochusplatz 5 a. Tel: 06181-9065424. **AC-EICHE** 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538 **YENİ MERKEZ** 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054 **KARADENİZ VERPACKUNG** 63457 Hanau G.heim Anton Dunkelstr. 9a Tel: 06181-573450 **KIO MARKET** 63477 Maintal, Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241 **EURO MARKET** 63477 Maintal-1. Mozartstr. 10. Tel: 06181-498011 **BÜYÜK ÇARŞI** 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023- 503311 **BÜYÜK ÇARŞI** 63741 Aschaffenburg **BİZİM MARKET** 63741 Aschaffenburg, Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393 **BAŞI FEINKOST** 63512 Hainburg Siemensstr. 24. **AYDIN MARKET** 63739 Aschaffenburg, Bethgasse 2. Tel: 06021-13880

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556. **KARDEŞLER GIDA** 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643. **İSTANBUL GIDA** 63065 Offenbach Kaisersr. 4 Tel: 069/883378 **ZAHER MARKET** 63065 Offenbach Kleinbiengrund 17 Tel: 069/82 37 63 **BAYRAM MARKET** 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167 **ÇAĞUŞ BÄCKEREI** 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576 **OKTAY MARKET** 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975 **ANTALYA MARKET** 63065 Offenbach Kaisersr. 4. Tel: 069/82364514 **TAT-BUL MARKET** 63065 Offenbach, Kaisersr. 99. Tel: 069/812820 **YAZICI REISEN** 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160 **SERAN MARKET** 63071 Offenbach Spred-

lingenlandstr. 48 Tel: 069- **MALKOÇOĞLU MARKET** 63069 Offenbach, Merianstr. 11. Tel: 069-83835955 **VİTAL MARKET** 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909 **BUHARA MARKET-1** 63128 Dietzenbach Max-Plankstr. 3 Tel: 0172-6113355 **GÜNDOĞDU MARKET** 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 0172-6113355 **ECEM MARKET** 63128 Dietzenbach, Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345 **NATÜR MARKT** 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3. Tel: 06074/374838 **BABA MARKET** 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 7. Tel: 0170-6979158. **CITY MARKET (ÖNLÜ GIDA)** 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 171. Tel: 0163-7441451. **KADIR MARKET** 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226 **ŞİRİN ELEKTRO** 63263 Neu Isenburg, Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979 **GÜNNAYDIN MARKET** 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138 **CEBİ YAYLAHAN MARKET** 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504 **ÇAKIR MARKET (1)** 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092 **ÇAKIR MARKET (2)** 63303 Dreieich Berlinerring 3 Tel: 06103-312926 **UĞUR MARKET** 63322 Rödermark, Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 **UĞUR KEBAB** 63179 Obertshausen, Bahnhofstr. 52. Tel: 06104/42255

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

BİZİM MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142/562589 **CAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-951369 **VATAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. **TUR REISEN** 65428 Rüsselsheim, Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175 **AYFER REISEN** 65428 Rüsselsheim, Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069 **MEV-LANA REISEN** 65428 Rüsselsheim, Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611 **ERDOĞAN MARKET** 65428 Rüsselsheim, Marktplatz 5. Tel: 06142/82217 **BEST GLOBAL MARKET** 64521 Gross Gerau, Burneckerstr. 1. Tel: 06152/172236 **Reisebüro ÖZ ASIA** 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. **YAVUZ MARKET** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341 **ANADOLU GIDA PAZARI** 64521 Gross Gerau, Walther Rathenaustr. 8. Tel: 06152-910759 **GÜNNAYDIN MARKET** 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136 **YILDIRM MARKET** 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986 **MERAM MARKET** 64293 Darmstadt Bismackstr. 75 Tel: 06151- **İSTANBUL FEINKOST** 64347 Dams-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562 **İSTANBUL FEINKOST** 64285 Darmstadt Heidefelderstr. 72 Tel: 06151-663470 **İSTANBUL FEINKOST** 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512 **GÜNNAYDIN MARKET** 64807 Dieburg, Lagerhalle 15, Halle 5-6. Tel: 06071/823737. **KAPADOKYA SUPERMARKET** 64285 Darmstadt, Weinbergstr. 19. Tel: 06151-665561 **CAN ANTEP MARKET** 64283 Darmstadt Holzstr. 5. Tel: 06151-292333. **ASAY MARKET** 64331 Da. Weiterstadt Kreuzstr 6. Tel: 06150-54 14 34

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112 **GÜR REISEN** 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511 **BUCAK MARKET** 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769 **GESCHENK PARADİSİ DİKKATLİ** 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178 **DBV+Commerzbank Agentur** 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541 **GÜNNAY MARKET** 65183 Wiesbaden, Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894 **MINI-MONI** 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 16 Tel: 0171-6569350 **HARPUT PASTAHANESİ** Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. **ASİL MARKET** 65183 Wiesbaden, Hellmundstr. 19. Tel: 0611-406684 **DEĞERTAS MARKET** 65183 Wiesbaden, Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207 **AYDIN MARKET** 65183 Wiesbaden, Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611- **DUR-AL MARKET** 65201 Wiesb. Schierstein, Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019 **REISEBÜRO SADİ** 65203 Wiesb.-Biebrich, Stettinerstr. 10. Tel: 06135 **CAN MARKET** 65183 Wiesbaden, Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89 **NURTEX REISEN** 65183 Wiesbaden, Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361 **EMEK MARKET** Wiesbaden Tel: 0611- 6900171 **FAHRSCHULE AKTAN** 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- **V.I.P. REISEN** 65183 Wiesbaden Sedenplatz 1 Tel: 0611-7247373 - 74 **BERG-KIRCHELADEN** 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611- 373732 **KAPLAN MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160 **ENES MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. **DOST FIRINI** 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975 **ANTALYA MARKET** 55116 Mainz Zanggasse 12 Tel: 06131-227292 **ATALAY TURİSTİK** 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 Tel: 06131-679423 **REISEBÜRO ALTINTAŞ** 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233 **YUNUS EMRE MARKET** 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-588137 **MEVLANA REISEN** 55116 Mainz Gärtnerstr. 24 Tel: 06131-234497-98 **VATAN MARKET (2)** Mainz Kastel, Lorenz-Scholstr. 1. Tel: 06134-62955 **SERVET EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87. Tel: 06131-671643 **ŞANLILAR MARKET** 55118 Mainz Uhlandstr. 6 Tel: 06131-611261 **PAMUKKALE MARKET** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348 **İSTANBUL EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760 **HALK PAZAR SÜPERMARKET** 55252 Mainz Kastel, Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. **NURTEX REISEBÜRO** 55118 Mainz, Kaiser-Wilhelm Ring, 77. Tel: 06131-5546090-91. **ŞEKER MARKET** 55118 Mainz, Kaiserwilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG ve YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/77020-22 **TURGUT FEINKOST** 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204 **TURHAN SUPERMARKET** 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161 **TURHAN KEBABHAUS** 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-301827 **REISEBÜRO ÖZTOUR** 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545 **SÜMER MARKET** 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934 **DİDEM TUR** 35745 Herborn, Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612 **REISEBÜRO AKTAŞ** 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729 **REISEBÜRO DEDE** 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741 **REISEBÜRO BİRKAN** 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155 **AKYİĞİT MARKET** 35683 Dillenburg, Tel: 02771/7910 **BABA MARKET** 35764 Sinn Tel: 02772-81349 **HALK MARKET** 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388 **TUNA MARKET** 35576 Hermannstein Altstr. Tel: 06441- **KAYA MARKET** 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127 **KARADENİZ FIRINI** 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082 **REISEBÜRO YAŞA** 35576 Wetzlar Guelstr. 17 Tel: 06441-47035 **OSMAN MARKET** 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919 **VİTA ECZANESİ** 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094 **DENİZ KEBAB** 35576 Wetzlar Lahn-hofpassage, Tel: 06441-48814 **REISEBÜRO YEŞİL MALATYA** 35576 Wetzlar, Tel: 06441-31043 **KFZ-Meister Kılıç** 35764 Sinn-Edingen Brückenstr. 7 Tel: 06449-879 **REISEBÜRO-BİRKAN** 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/806655 **AKYÜZ REISEN** 57078 Siegen, Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180. **YÜKSELÖĞLU-ÖNAL MEZBAHA** 57072 Siegen, Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840 **YILMAZ REISEN** 35708 Haiger Köhlhausstr. 11. Tel: 02773-73204. **Avukat Ahmet Karadağ** 35576 Wetzlar, Tel: 06441-430445. **Yeminli Tercüman Emin Özbeke** 35576 Wetzlar, Tel: 06441-951315.

KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ

DOĞAN SÜPERMARKT 64625 Bensheim Berlinerring 47. Tel: 06251-680781 **DEMİREL REISEN** 69483 Waldmichelbach, Ludwigstr. 40. Tel: 06207-5186 veya 7719 **İBO MARKET** 69483 Waldmichelbach, Ludwigstr. 98. Tel: 06207-5505 **GÜNNAYDIN MARKET** 61720 Michelstadt F. Eberstr. 18 Tel: 06061/4470 **ÄNDERUNGSSCH.ŞENKAL** 64720 Michelstadt, Neutorstr. 23. Tel: 06061-72394 **FRÜCHTE OASE Feinkost** 64579 Gernsheim Magdalenenstr. 55 Tel: 06258-903132 **PASCHA DÖNER** 64646 Heppenheim Ernst-Schneiderstr. 3 Tel: 06252-68590 **DAMLA REISEN** 64646 Heppenheim, Lehrstr. 2-8. Starkenburg, Pasajı Tel: 06252-913976 **İVECAN TERZİ** 614646 Heppenheim Lehrstr. 26-28 Tel: 06252-5298 **DIYAR PIZA** Dönerhaus 64658 Fürth-Odenwald Fahnenbacherstr. 2. Tel: 06253- 930026. **KESKİN MARKET** Bonsweierstr. 28. 69509 Mörlenbach Tel: 06209-713681.

Kısa Haberler

Cemal Reşit Rey'i anma konserleri

Türkiye'de batı türü klasik müziğin unutulmaz ismi, bestekar Cemal Reşit Rey, Mainz ve Giessen'de düzenlenen iki ayrı konserle anılacak. Hessen Türk Veliler Birliği'nin (TELB) Alovatan, Ziraatbank International AG, Oyak Anker Bank, İşbank ve Casaba ile Fransız Enstitüsü'nün desteğinde organize ettiği anma konserlerini ilki 5 Mart Cuma akşamı "Mainz Intitutei France Schillerstr. 11" adresinde saat 19:30'da olacak. Alman sanatçı Wolfgang Schneider'in Cemal Reşit Rey'in bestelerini piyana ile seslendiriceği bu anma konserlerinin ikincisi ise, 3 Nisan Cumartesi akşamı saat 19:30'da "Giessen Museum im Alten Schloss Netanya Saal, Brandtplatz 2" adresinde olacak. Bu arada, benzeri bir konserin 7 Mayıs günü Frankfurt'ta da planlandığı öğrenildi. Cemal Reşit Rey'i anma konserleri hakkında daha geniş bilgi TELB sorumlularından Şerife Özer'den bilgi alınabilecek: Tel: 069-95630961

İşletme Danışmanlığı Semineri

Frankfurt ve yöresinde yaşayan ve ticaret yapan Türk işletmecilere yönelik "İşletme Danışmanlığı Giriş" semineri düzenleniyor. konuya ilişkin açıklamaya göre, üç Türk uzmanın 7 Mart Pazar günü saat 13:30-18:00 saatleri arasında Türkçe olarak vereceği bu seminer "Kolping-Hotel Konferenzraum 6 langestr. 26. 60311 Frankfurt/M" adresinde olacak. Girişimci ve işletmeciler açısından özgüven ve motivasyonun çalışma yaşamındaki rolü konusunu Ahmet Sinci işlerken, Avukat Fatma Bostan "Ticari şirketler, kira hukuku" üzerinde duracak. "Vergi ve Maliye" konusundaki temel bilgileri ise Vergi uzmanı Nilüfer Tunç ele alacak. Seminere ilgi duyan ve katılım koşulları hakkında daha detaylı bilgi isteyenler için irtibat telefonları şöyle: Ahmet Sinci: 069-292894 . Fatma Bostan: 069-27135693 . Nilüfer Tunç: 069-236708

Sigara; ölüme bir adım daha yaklaşmak demektir
Almanya
Sigarasız
Yaşam Derneği
Rauchfreies
Leben e.V.

Bad Soden Salmünster'de Cem Töreni

Hessen eyaletinin Bad Soden-Salmünster'deki Alevi kültür Merkezi, Hızır Cemi düzenledi. Post Piri Hasan Akşahin, Dede Rehber Muhtat Yeşil, Zakirler Muammer Çakmak, Mehmet Aksuy, Semahsezenler, "Hızır Aleyhissalam" anısına düzenlenen bu törene bölgede yaşayan yüze yakın Alevi kökenli vatandaşımız katıldı. Tören bağlamında kurban kesilirken, konuklara geleneklere uygun biçimde etli pilav ve lokma ikram edildi. Bad Soden Salmünster'deki cem töreninde Dede Hasan Akşahin'in bu etkinliğin içeriksel önemine değindi ve "Hızır Ayı inancına göre, Hızır Aleyhissalam müsini müslük kulları ziyaret edip, Gayip'ten uğradığı haneye bir nişane bırakır. Hızır'ı çağırmak için bu etkinlikte toplanıyoruz. İsteğimiz, dünya barışı ve huzurdur. Savaşların olmamasıdır. Hoşgöre ve sevgiyi arzuluyoruz. Bu konuda Hızır EAleyhissalam'ın bizlere yardımcı olmasını diliyoruz." diye konuştu. Resimde AKM merkezinde düzenlenen özel cem töreninden görüntüler yer alıyor.



Haber: Ali YILDIZ

Sağlık Reformu yüzünden doktora gidişler azaldı

Federal Sağlık Bakanlığı'nın verilerine göre, 1 Ocak 2004'te yürürlüğe giren reform sayesinde hekime giden hasta sayısında önemli bir artış oldu. Hekimler ve Eczacılar Birliği kayıtlarına dayanılarak yapılan bu açıklamaya göre, yılın ilk ayında yüzde yaklaşık 8 oranında bir hasta azalması yaşandı. Bu azalma, Aralık 2003 Ocak 2004 kıyaslamasında ise, yüzde 15 gibi daha yüksek bir orana yükseliyor. Öte yandan Neustadt İdari Mahkemesi, hastalara bu yılın başında getirilen 10 Euro'nun, sosyal yardımla geçinen kişilere, bağlı bulunduğu Sosyal Daire tarafından geri ödenmek zorunda olmadığını açıkladı. Mahkeme heyeti, ihtiyaç sahiplerinin yerel idareden aldıkları sosyal yardım ile geçimlerini idame ettirmek zorunda kaldıklarını hatırlattı ve "Mevcut yasalara göre, sosyal yardım alan kişi, 71,04 Euro tutarındaki harcama kalemlerini bizzat karşılamak zorundadır." dedi. Mahkeme karar numarası şöyle: Az. 4 L 441/04.NW

Darmstadt'ta amatör edebiyatçılara fırsat

Darmstadt Belediyesi ise Güney Hessen Enerji Üretim Şirketi HEAG, bölgedeki genç edebiyatçıları desteklemek ve onları yazın dünyasına kazandırmak amacıyla bir proje başlattı. Yazar Kurt Drawert'in yenilendirdiği projeye göre, bugüne kadar kendisini yayın dünyasında gösterememiş gizli yetenekler ortaya çıkartılmak isteniyor. Bu amaca yönelik bir "Edebiyatçılar Buluşma Merkezi'nin "Martin Behaim Stiftung adlı bir vakfın eski binasında açıldığını belirten yetkililer, burada edebiyat-

severler için çeşitli sohbet toplantıları ve seminerler organize edileceğini söylüyor. Bu yolla henüz kabuğunu kıramamış gizli yeteneklerin kendine olan özgüvenlerinin artırılacağını kaydeden proje sorumlusu Kurt Drawert, ilk kapsamlı etkinliğin 7 Nisan Çarşamba günü saat 18'de planlandığını hatırlatıyor. Bu yolla keşfedilen yeni yazar ve şairlerin eserleri bir antolojide değerlendirilecek. Bölgeden projeye ilgi duyanlar daha geniş bilgiyi 06151-133337 numaralı telefonla alabilecek.

Sevenleri buluşturan türküler



Tüm Abbruch Sanierung GmbH isimli şirketin desteğinde, Hanau'da düzenlenen "Sevgililer Gününde Türkülerde Buluşalım" konulu etkinlik, eşine ender rastlanır oranda büyük ilgi gördü. Her yaştan yaklaşık 2000 bin türküsever, 8 saatlik Anadolu deyiş ve müziğiyle salonda coşarken, (büyük resim) sahneyi sesi ve sazıyla süsleyen Kıvrıkcık Ali, Arzum (solda) Grup Çığ, Güler Duman, Gurbetçiler, Necati Demir gibi sanatçılar da yoğun ilgi karşısında, sahnede yer yer zorluklar yaşadı. Organizasyona imza atan sponsor Yusuf Tüm, amaçlarının yılın belli dönemlerinde bu tür kaliteli etkinliklere omuz vermek ve insanların kültürel gereksinimlerine hizmet etmek olduğunu vurguladı. Sanatçılar, solo programlarının ardından, konserin son bölümünü günün sevilen türkülerini birlikte seslendirdiler. Sanatçılardan Güler Duman, popçuların halk türkülerini katlettiklerini söyledi ve ancak halkın gerçek sanatçıya ve türkülerine sahip çıktığını sözlerine ekledi. Fotoğraflar: ALAVERDİ TURHAN



Almanya'dan turiste iddialı yaklaşan MNG kadrosuna taze kan geliyor

Almanya'da turizm alanında yıllanmış deneyimi bulunan ve 8 yıl süreyle, Öger Holding şirketinde başkanlık yapan Hüseyin Baraner, Türkiye'nin 3. büyük şirketi olan MNG Holding'in Turizm'den Sorumlu Yönetim Kurulu Üyeliği'ne getirildi. MNG Holding Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Nazif Günel, Hüseyin Baraner'i Yönetim Kurulu üyeliğine getirmekle sektörün en başarılı isimlerinden birini holdingin bünyesine katmış oldu. Öger Holding için İstanbul'da Business Development Manager görevinin yanı sıra, 1998 ile 2004 yılları arasında Türkiye Turizmciiler Derneği Genel Sekreterliği de yapan Baraner'in yeni göreviyle MNG Holding'in turizm alanındaki hedeflerine önemli katkı sağlaması bekleniyor. Eğitimini Almanya, İngiltere ve İspanya'da gören Baraner, Avrupalı ve Türk turizm şirketlerinde görev alarak 26 yıllık tec-



rube edindi. Baraner'in bu tecrübesiyle MNG Holding'i, Türkiye'ye turist gönderen dünyanın en büyük tur operatörü ve turizm hizmeti veren şirketi haline getireceğinden ve kısa vadede holdingin Almanya, Avusturya ve Rusya'daki mevcut turizm faaliyetlerini genişletmesi yönünde katkı sağlayacağından söz ediliyor. Baraner, (alttaki fotoğraf) "Tüm gücüm ve enerjimle Türkiye'ye gelen ziyaretçi sayısını arttırmayı ve Türkiye için yeni pazarlar oluşturmayı amaçlıyorum. Önümüzdeki üç yıl için hedefim, MNG Holding'in ürün portföyü, yeni turizm trendleri ve yeni ölçülerle sektör liderliğini elde etmesini sağlamaktır." diyor.



Türk gençlerinde halk dansları merakı

Alman Sosyal Hizmet ve Danışma Organizasyonu Arbeiterwohlfahrt-AWO, göçmenlere yönelik kültürel hizmetlere de zemin hazırlıyor. Yörede yaşayan ve Türk halk danslarına büyük ilgi duyan gençlerin bu yeteneklerini geliştirmek amacıyla merkez bünyesinde ve Wiesbaden Türk İşçiler Birliği'nin işbirliğinde başlatılan çalışmalar giderek büyüyor. Müzisyen ve Halk Oyunları Eğitmeni Kenan Temiz'in öncülüğünde haftanın belirli günleri toplanan Türk gençleri, bu organizasyon sayesinde Anadolyu'ya özgü halk danslarını yakından tanıma ve kültürünü öğrenme fırsatı bulduklarını söylüyor. Organizasyonu gerçekleştiren Gülderen Ercan, müzik ve dansın sağlıklı yaşam ve kültürel birikimleri geliştirme bağlamında önemli bir fırsat olduğunu söylüyor ve gençlerin ilgisinin böylesi bir alanda yoğunlaşmasının anne babalar tarafından da memnuniyetle karşılandığını vurguluyor. Türk İşçiler Birliği Başkanı Özgün Yılmaz, gençlerin halk oyunlarının yanı sıra, Türk halk müziği ve saz kurslarına olan aşırı ilgisinin de dikkat çekici olduğunu belirtti. Resimde, AWO bünyesindeki halk oyunları kurslarına katılan Türk gençleri ve yöneticiler toplu halde görülüyor. Bu kültürel ve sanatsal etkinliklere ilgi duyanlar daha geniş bilgiyi AWO veya Türk İşçiler Derneği'nden alabilecek. Öte yandan, Türk İşçiler Derneği, 8 Mart Dünya Kadın Hakları Günü'nün 13 Mart Cumartesi günü saat 17'de "Tattershall Lehrstr. 13 Wiesbaden" adresinde kutlanacağını bildirdi. (İHSAN GÜMÜŞ)

Yabancılar Meclisi'nde Başkanlık Yarışı

Wiesbaden Yabancılar Meclisi'nde Başkan Ömer Sekmen'in görevini bırakmasıyla boşalan koltuk için yine üç Türk üye kıyasıya bir yarış sergiledi ancak bu yarışta son gülen Salih Doğan oldu. 29 üyenin hazır bulunduğu Yabancılar Meclisi başkanlık seçimine İşletme Fakültesi öğrencisi Salih Doğan'ın yanı sıra, hukuk öğrenimini sürdüren Pınar Atav ve Süleyman Haydo da bu göreve talip oldu. İlk turda üç adaydan hiçbiri gereken oy çokluğunu sağlayamazken, en fazla oyu alan Pınar Atav ve Salih Doğan arasında ikinci tur tercih oylamasına gidildi. Bu turda, Salih Doğan bir oy farkıyla ipi göğüsledi ve yaptığı teşekkür konuşmasında 31 yıllık geçmişi bulunan Wiesbaden Yabancılar Meclisi'ni en iyi şekilde temsil etmek için elinden gelen çabayı göstereceğini söyledi ve bu yönde tüm üyelere destek beklediğini de vurguladı. Doğan'ın verdiği bilgiye göre, Yabancılar Meclisi'nin çalışmalarını daha geniş kitlelere duyurabilmek amacıyla bir süredir bölgesel radyo imkanı var. Wiesbaden ve Mainz bölgesinden her Pazartesi 18-19 saatleri arasında dinlenebilen bu yayınları izlemek isteyenlerin, UKW 92,5 Mhz frekansını ayarlaması gerekiyor. Fotoğrafta (solda) başkanlığı bir oyla kaybeden Pınar Atav, sağda ise, yeni başkan Salih Doğan görülüyor. İhsan GÜMÜŞ



Rafet El Roman'dan genç yeteneklere destek

Darmstadt'ta büyüyen ve özgün sesi ve yorumlarıyla Türkiye'de haklı bir şöreti yakalayan Rafet El Roman, Almanya'daki yetenekli Türk gençlerini destekleme yönünde yoğun çaba harcıyor. Bu ay piyasaya çıkacak olan klibine çok güvendiğini söyleyen ve uzun bir süredir Almanya'da hazırlıklarını sürdüren Rafet El Roman, fırsat buldukça değişik kentlerde konserler de veriyor. Geçen ay Wiesbaden'deki Zurna Bar'da eserlerini seslendiren Rafet El Roman, klibinde yer verdiği genç yetenek Kerem Neşe'yi sahne-

ye (soldaki fotoğraf) taşıdı ve müzikseverlere tanıtarak, bazı parçaları birlikte seslendirdi. Ailesinin hala Darmstadt'ta oturduğunu kaydeden Rafet El Roman, bu ülkeden bir türlü kopmadığını da belirterek: "Çünkü benim de sizler gibi uzun yıllarım, belki de gençlik gibi en önemli çağımı burada geçti. Dile kolay tam 26 yıl yaşadım. Şimdi uzun süredir buradayım. İtiraf ediyorum, Türkiye'yi, konserleri ve müzikseverlerimi çok özledim." diye konuştu. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Türk-Yunan dostluk gecesinde çörek geleneği



Gecede her iki ülke konsolosları, bereket sembolü Çöreği birlikte kesti. Yunan kızlar grubu halk oyunları sergiledi.

Frankfurt'ta 4 yıl önce kurulan Türk Yunan Dostluk Derneği'nin her sene düzenlediği "Yeni Yıl Buluşması", Yunan kültüründe Bereket Sembolü olarak bilinen "Çörek" törenini her iki ülkenin konsoloslarının üstlenmesiyle ayrı bir anlam kazandı.

Türk ve Yunan ailelerin buluşmasına Frankfurt ve yöresinden çok sayıda Alman'ın da ilgi göstermesi, interkültürel şölene dönüşürken, yapılan konuşmalarda savaş ve çekişmelerden bunalan bir dünyada, iki komşu ülke insanlarının, yabandaki bu dostluğunun önemli bir mesaj olduğuna dikkat çekildi.

Dernek Başkanı Aleko Balıkcıoğlu, bu tür etkinliklerin hem Atina'ya, hem Ankara'ya hem de ABD ve AB'ye birer mesaj olması gerektiğinin altını çizerek, halkın, siyasi çekişmeler karşısında artık sesini yüksek çıkartma yönünde kararlılık sergilediğini vurguladı. Yunanistan'ın Frankfurt Başkonsolosu Leonidos Contovonusios, uzun yıllar Türkiye'de görev yaptığını ve bu yüzden Türk halkının sıcaklığını bizzat yaşadığına dikkati çekti ve Frankfurt'ta yükselen bu dostluk meşalesinin gelişmesi yönünde diplomat olarak üzerine düşen görevi yapmaya hazır olduğunu kaydetti.

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Muavin Konsolosu **Ufuk Gezer** ise, kısa konuşmasında, öğrencilik yıllarında tanıdığı dizelerin sahipleri olan Yunan şairlerini anarken, T.C. eski Başbakanlarından **Bülent Ecevit**'in bir şiirine de atıfta bulundu ve şimdi yurtdışında görev yaparken, "yabana düşünce Yunanlı'yla dost olunabileceğini" bizzat gördüğünü söyledi. Gecenin ilerleyen bölümlerinde Türk ve Yunan müzik grupları, Ege'nin iki yakasından sevilen eserleri iki dilde seslendirirken, konuklar da saatler boyu pistten inmedi. Bu arada, Yunan Başkonsolosu **Leonidos Contovonusios** ile Türk Muavin Konsolos **Ufuk Gezer** uzun süre ele ele halay çekip, sirtaki oynadı. Bu arada Yunan Kültür Derneği bünyesinde çalışmalar yapan Kız Halk Oyunları Ekibi de ülkenin çeşitli yörelerine özgü danslardan örnekler sergiledi.

Bu fırsatı kaçırmayın...

Ev sahibi olmanın şimdi tam zamanı!



- Çok düşük kredi faizleri
- Devlet'ten de para yardımı**
- Hemen bizi arayın!

** Belirli kazanç sınırları içinde... Geçerli mevzuatı bizden öğrenebilirsiniz.



Bauspar- und Finanzierungsfachmann (BWB)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu
Generalagent/VOT

Lautenschläger Str. 23
63450 Hanau
Büro-Tel: 0 61 81 / 25 25 12
Fax: 0 61 81 / 2 15 63
Mobil-Tel: 01 72 / 6 66 46 15
E-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

wüstenrot

Ein Unternehmen der
Wüstenrot & Württembergische AG

Frankfurt Havaalanı'nın geleceği için Siz de birşeyler yapmak ister misiniz?



Öyleyse, "Zukunft ausbauen" adlı kampanyaya Siz de katılın. Resim çektirmeye gelince, havaalanınızın kulislerinde oldukça zevkli bir gün geçirmeye de hazır olun.

Başvuru için:
"Hessen Toplum Gazetesi"

Tel: 0 61 03 - 5 25 60
Faks: 0 61 03 - 92 92 25
Mobil: 0172 - 6 08 35 25
E-Mail: rmtoplum@aol.com

Der Flughafen Frankfurt ist für die wirtschaftliche Aktivität unserer Region ein unverzichtbarer Standort. Als „Tor zur Welt“ sorgt er für eine enge Verknüpfung zwischen der Region und der Welt. Die Anwesenheit des Flughafens ist ein wichtiger Faktor für die Attraktivität der Region. Eine moderne Gesellschaft und eine globalisierte Wirtschaft benötigen einen zentralen Verkehrsknotenpunkt. Der Flughafen Frankfurt ist der beste Ort, um die Zukunft der Region zu gestalten.

Zukunft ausbauen

Zukunft ausbauen

Fraport AG, Frankfurt Airport Services Worldwide

Anzeige